Romanistik

„La vraie histoire comique de Francion"
von Charles Sorel
und das zeitgenössische Leben in Frankreich.

Ein Beitrag zur Kulturgeschichte Frankreichs zu Beginn des 17. Jahrhunderts.

Inaugural-Dissertation

zur Erlangung der Doktorwürde
der Philosophischen und Naturwissenschaftlichen Fakultät
der Westfälischen Wilhelms-Universität
zu Münster

vorgelegt von

Karl Letsch
aus Wiesbaden.

1936

Buchdruckerei Beyer & Hausknecht K.-G., Bielefeld

Tage der mündlichen Prüfung: 11. und 12. Dezember 1935

Dekan: Herr Prof. Dr. J. Trier.

Referent: Herr Prof. Dr. Th. Heinermann.

MEINER LIEBEN MUTTER

IN DANKBARKEIT!

Digitized by the Internet Archive
in 2026

https://archive.org/details/IA41547203_0010

Inhaltsverzeichnis.

Seite

Einleitung: Charles Sorels Leben und Bedeutung 1

Hauptteil:

I. Überblick über die politischen, geistigen und sozialen Verhältnisse in Frankreich zu Beginn des 17. Jahrhunderts . . . 7

II. Die Schilderung der einzelnen Stände 15

a) Vorbemerkungen 15

b) Der Adel 16

c) Das Bürgertum 23

d) Die Bauern 29

e) Das Untermenschentum 34

1. Die Prostitution 35

2. Das Räuberunwesen 37

III. Die Schilderung besonderer Erscheinungsformen des Zusammenlebens in der Gesellschaft 39

a) Erziehung und Unterricht 39

1. Erziehung und Unterricht auf dem Lande 39

2. Leben und Treiben in einem Pariser *Collège* . . . 40

α) Allgemeines 40

β) die Lehrer 41

γ) die Schüler 42

δ) Schüleraufführungen 44

b) Rechtswesen und Rechtsprechung 44

1. Die Richter 45

2. Die Rechtsanwälte 46

3. Die Polizei 47

c) Kirche, Religion und Geistlichkeit 48

d) Das literarische Leben 51

1. Sitten und Lebensgewohnheiten der Dichter . . . 52

2. Das Preziösentum 54

e) Folklore 56

IV. Portraits und Karikaturen 59

Schlußbetrachtung 68

Literaturverzeichnis.

Bardon, M.: „Don Quichote" en France au XVII^e et au XVIII^e siècle. 1605—1815. Paris 1931, 2 Bde.

Bauer, C.: „La vraie Histoire comique de Francion", der erste realistische Roman Frankreichs, und sein Verfasser. in: Herigs Archiv, Bd. 133, Jg. 1915.

Bobertag, Fr.: Charles Sorel's Histoire comique de Francion und Berger extravagant, in: Zeitschrift für französische Sprache und Literatur. Bd. III, Jg. 1882.

Bonnefon, P.: La société française du XVII^e siècle. 2^e édition, Paris 1907.

Braunschvig, M.: Notre Littérature, étudiée dans les textes. 8^e éd., Paris 1933.

Le Breton, A.: Le roman au XVII^e siècle. Paris 1890.

Brunetière, F.: Etudes critiques sur l'histoire de la littérature française (Quatrième série). 4^e éd., Paris 1904.

Brunot, F.: Histoire de la langue française des origines à 1900. Paris 1925.

Cousin, V.: La société française au XVII^e siècle. 4e éd., Paris 1873, 2 Bde.

Crooks, E.: The Influence of Cervantes in France in the Seventeenth Century. in: The John Hopkins Studies in Romance Literatures und Languages. Extra Volume IV. 1931.

Dareste de la Chavanne, Ch.: Histoire des classes agricoles en France depuis Saint Louis jusqu'à Louis XVI. Paris 1854.

Demogeot, J.: Tableau de la littérature française au XVII^e siècle avant Corneille et Descartes. Paris 1859.

Faret, N.: L'Honeste Homme ou l'art de plaire a la cour. Paris 1658.

Fournel, V.: La Littérature indépendante et les écrivains oubliés au XVII^e siècle. Paris 1862.

Fuchs, E.: Illustrierte Sittengeschichte. München 1910. 3 Bde.

Granier de Cassagnac, A.: Histoire des classes nobles et des classes anoblies. Paris 1840.

Hanotaux, G.: Tableau de la France en 1614. Paris 1898.

Hinneberg, P.: Die Kultur der Gegenwart. Teil II, Abt. 5, I.: Staat und Gesellschaft der neueren Zeit. Berlin-Leipzig 1908.

Homén, O.: Studier i Fransk Klassicism (1630—1665), (Helsingfors 1914).

Jourdain, Ch.: Histoire de l'Université de Paris au XVII^e et au XVIII^e siècle. 2 Bde. Paris 1888.

Körting, H.: Geschichte des französischen Romans im 17. Jahrhundert. 2 Bde. Leipzig 1885.

Lachèvre, M. F.: Le Procès de Théophile de Viau. Paris 1909.

Lanson, G.: Histoire de la Littérature française. 23^e éd. Paris o. J.

Lantoine, H.: Histoire de l'enseignement secondaire en France au XVII^e et au debut du XVIII^e siècle. Paris 1874.

Lavisse, E.: Histoire de France depuis les origines jusqu'à la Révolution. 18 Bde. Paris 1903—11.

Lefranc, A.: Le berger extravagant, Francion et Polyandre de Charles Sorel, in: Revue des Cours et Conférences. Nov. 1905—März 1906.

Livet, Ch.: Précieux et Précieuses. 2^e éd., Paris 1870.

Lotheisen, F.: Geschichte der französischen Literatur im 17. Jahrhundert. 4 Bde. Wien 1877.

Mackensen, L.: Die volkskundliche Struktur Frankreichs, in: Handbücher der Auslandskunde, hrsg. von Hartig und Schellberg, Bd. III, Frankfurt a. M., 1929.

Magendie, M.: La politesse mondaine et les théories de l'honnêteté en France, au XVII^e siècle, de 1600—1660. 2 Bde. Paris 1925.

Maron, E.: Le roman de moeurs au XVII^{e} siècle, in: Revue indépendante. Febr. 1848.
Meyer-Lübke, W.: Romanisches Ethymologisches Wörterbuch. 3 Aufl. 1935. Heidelberg.
Morillot, P.: Le roman en France depuis 1610 jusqu'à nos jours. Paris 1892.
Neumann, M. H.: Cervantes in Frankreich. (1582—1910). Aus dem Nachlaß hrsggb. von Adalbert Hämel. New York-Paris 1930.
Niceron, Le Père: Memoires pour servir à l'histoire des Hommes illustres dans la République des Lettres. Paris 1735, Bd. 31.
Normand, Ch.: La bourgeoisie française au XVII^{e} siècle. Paris 1908.
Petit de Julleville, L.: Histoire de la langue et de la littérature française. Paris 1887. Bd. IV.
Reynier, G.: Le roman réaliste au XVII^{e} siècle. Paris 1914.
Rigal, E.: Alexandre Hardy et le théâtre français à la fin du XVI^{e} et au commencement du XVIIe siècle. Thèse, Paris 1889.
Roy, Emile: La Vie et les Oeuvres de Charles Sorel, Sieur de Souvigny. Thèse Paris 1891.
Sébillot, P.: Le Folk-Lore en France. 4 Bde. Paris 1904—07.
Sorel, Ch.: Le Berger extravagant, où parmy de Fantasies amoureuses on voit les impertinences des Romans et de la Poésie. 2 Bde. Rouen 1646.
— La Bibliothèque Francoise de M. C. Sorel; Premier Historiographe de France. 2^{e} éd., revue et augmentée. Paris 1667.
— De la connaissance des bons Livres ou examen de plusieurs autheurs. Amsterdam 1672.
— La Vraye Histoire Comique de Francion, avec figures. Leyden 1686.
— La vraie Histoire comique de Francion composée par Charles Sorel, Sieur de Souvigny. Nouvelle édition, avec avant-propos et notes par E. Colombey. Paris 1877.
— Histoire comique de Francion réimprimée sur l'exemplaire unique de l'édition originale (1623) et sur les éditions de 1626 et 1633 et prédédée d'une introduction par E. Roy. 4 Bde. Paris 1924—31. (Société des textes français modernes.)
Suchier-Birsch-Hirschfeld: Geschichte der französischen Literatur von den ältesten Zeiten bis zur Gegenwart. Leipzig-Wien 1900.
Tallemant des Réaux, G.: Historiettes. 9 Bde. Paris 1854—60. 3^{e} édition.
Valierange, P.: Le clergé, la bourgeoisie, le peuple etc. L'ancien Régime et les Idées nouvelles. Paris 1861.
Vossler, K.: Frankreichs Kultur und Sprache, Heidelberg 1929 (2. Aufl.).
v. Wurzbach, W.: Geschichte des französischen Romans. Bd. I. Heidelberg 1912.

EINLEITUNG:

Charles Sorels Leben und Bedeutung.

Über das Leben von Charles Sorel war lange Zeit sehr wenig bekannt. Noch 1882 begann F. Bobertag[1]) eine Abhandlung über die beiden Hauptwerke Sorels, *Francion* und *Berger extravagant,* mit folgenden Sätzen: „Über das Leben und die schriftstellerische Thätigkeit des Charles Sorel, Sieur de Souvigny, dessen Pseudonyme Moulinet du Parc und J. de Lalande den Bibliographen bekannt sind, ausführlich, quellenmäßig und erschöpfend zu handeln, kann in dem Nachfolgenden aus naheliegenden Gründen nicht unternommen werden. Diese Aufgabe ist nicht nur wegen der sehr verschiedenen Phasen, welche Sorel als Schriftsteller durchgemacht hat, sondern auch wegen der absichtsvollen Geheimniskrämerei, die er selber mit einem Teil seiner Erzeugnisse zu treiben gut befunden hat, keine leichte, und sie kann nur von jemand gelöst werden, der in Frankreich selber den ziemlich verschlungenen Irrgängen, auf denen die Tatsachen aus seiner Laufbahn als Unterhaltungsschriftsteller und Gelehrter zu finden sind, nachzugehen und die, wie es scheint, sehr zerstreuten Quellen vollständig zu benutzen imstande ist."

10 Jahre später war die Aufgabe gelöst. 1891 erschien eine Pariser Dissertation von Emile Roy[2]), in der zunächst das Leben Sorels geschildert wird und außerdem seine gesamten Werke einer kritischen Betrachtung unterzogen werden. Die wichtigsten Daten und Begebenheiten aus Sorels Leben sind folgende:

Charles Sorel wurde 1602 zu Paris geboren. Er stammte aus einer gut bürgerlichen Familie[3]), sein Großvater war Beamter in einer kleinen Stadt der Pickardie gewesen, sein Vater ließ sich, nachdem er in den Truppen der „Heiligen Liga" gedient hatte, in Paris als Rechtsanwalt nieder und heiratete eine Schwester des Charles Bernard, des ersten Historiographen Frankreichs. Von der Jugend Charles Sorels wissen wir wenig. Aber wir dürfen annehmen, daß ihm im dritten und vierten Buch des *Francion,* wo er das Schulleben seiner Zeit schildert, seine eigene Schulzeit vor Augen geschwebt hat. Von 1621—26 versuchte er, sich bei Hofe eine angesehene

[1]) Charles Sorel's Histoire comique de Francion und Berger extravagant. Zeitschrift für franz. Sprache und Literatur, Bd III. S. 228—258.

[2]) Emile Roy, La Vie et les œuvres de Charles Sorel, Sieur de Souvigny. Diss. Paris 1891.

[3]) Die Sorels rühmten sich, dem ältesten Adel des Königreiches anzugehören, und zählten unter ihre Vorfahren Agnes Sorel, die Geliebte Karls VII. Charles Sorel selbst hat dieser Überlieferung seiner Familie in einem dicken Buch festen Grund zu geben versucht, doch hat die rücksichtslose Forschung auch diesen schönen Bau zerstört. vgl. dazu E. Roy a. a. O. S. 4—8.

Stellung zu verschaffen. Da er jedoch damit keinen Erfolg hatte, verließ er den Hof und befaßte sich auf Wunsch seines Onkels mit geschichtlichen Studien. Als sein Onkel 1635 sein Amt als Historiograph niederlegen mußte, da er schwer erkrankt war, übernahm Charles dessen Stelle. Aber auch in dieser Stellung vermochte er sich nicht zu halten. Er wurde entlassen, weil seine Berichte nicht gefielen und weil bekannt geworden war, daß er der Verfasser des lockeren *Francion* war. Er zog sich ins Privatleben zurück und lebte im Hause seiner verstorbenen Eltern, das er und seine Schwester als unteilbar geerbt hatten. Mit seiner Schwester und seinem Schwager, einem Parlamentsadvokaten mit Namen Parmentier, verstand er sich sehr gut. Er widmete sich nunmehr ganz der schriftstellerischen Tätigkeit. Es verging kaum ein Jahr, in dem nicht ein Werk von ihm erschien. Die letzten Lebensjahre Charles Sorels verliefen sehr unglücklich. Vermögensverluste zwangen ihn, das Haus seiner Eltern zu verkaufen und bei seinem ältesten Neffen Zuflucht zu suchen. Unvermählt starb er 1674 im Alter von 72 Jahren.

Die Persönlichkeit Sorels schildert sein Arzt und Freund Guy Patin in seinen Briefen folgendermaßen:

„Er ist ein kleiner, dicklicher *(grasset)* Mann mit großer, spitziger Nase, der alles genau ansieht, sehr melancholisch zu sein scheint, es aber durchaus nicht ist. . . . . Er ist von sehr zarter Gesundheit und oft krank, dennoch führt er ein ganz angenehmes Leben, da er sehr mäßig ist . . . . Er ist ein Mensch von gesundem, natürlichem Verstand und schweigsam . . . ."[4])

Eine Karikatur von Sorel gibt uns Furetière im zweiten Teil seines *Roman bourgeois*. Dort läßt er Charles Sorel unter dem Namen Charroselles auftreten. Furetière ist ein erbitterter literarischer Gegner Sorels, und daher ist seine Schilderung abfällig und gehässig. Sie lautet: „Seine Nase, welche man mit vollem Recht „Seine Eminenz" nennen könnte, und die auch stets in rotem Gewande war, schien für einen Koloß gemacht zu sein; nichtsdestoweniger war sie einem Manne von recht kleiner Gestalt verliehen worden. Nicht daß die Natur diesem kleinen Mann deshalb etwas entzogen hätte. Was sie ihm an Größe vorenthalten, das hatte sie ihm an Leibesfülle wiedergegeben, so daß er genug Fleisch besaß, nur war es schlecht verteilt. Sein Haar bot den unangenehmsten Anblick der Welt, auch kämmte er sich nie, außer mit den Fingern. Seine Haut hatte Narben wie Saffianleder, und ihre braune Farbe wurde lebhafter durch die roten Finnen, die sie in großer Zahl aufwies. Für gewöhnlich hatte er den Gesichtsausdruck eines Satyrs. Seine großen, hervortretenden Augen nahmen sich aus, als ständen sie vor dem Kopfe . . . . Es gab niemals einen boshafteren und neidischeren Menschen."

---

[4]) Die zitierten Stellen von G. Patin und Furetière finden sich in dieser Übersetzung bei W. v. Wurzbach, Gesch. d. franz. Romans, Bd. 1, S. 296 f., in franz. Fassung bei P. Morillot, Le roman en France depuis 1610 jusqu'à nos jours. Paris 1892, S. 94 f.

Schon bei der Betrachtung seines Lebens haben wir erwähnt, daß Charles Sorel fast jedes Jahr die Mitwelt mit einem gedruckten Erzeugnis seines Geistes zu beglücken pflegte.[5]) Seine Arbeitskraft war unerschöpflich, und sein rastloser Geist suchte nach immer neuer Betätigung. Bibliographisches, Memoiren, Romane, literarische Abhandlungen, naturwissenschaftliche und pädagogische Fragen, Galantes und Erbauliches, das alles ist in beängstigender Fülle von ihm be- und verarbeitet oder geschaffen worden. Zu seinen Lebzeiten und noch darüber hinaus, etwa bis gegen Ende des 17. Jahrhunderts, war Sorel ein vielbeachteter und gelesener Schriftsteller, und seine Werke, besonders seine beiden Romane *La vraie histoire comique de Francion* oder auch kurz *Francion* genannt und *Le Berger extravagant* erfreuten sich großer Beliebtheit[6]). Zu Beginn des 18. Jahrhunderts verblaßte sein Ruhm, und seine Werke wurden von niemand mehr gelesen. Woran lag das? Die Gründe waren folgende: Sorel war ein Gegner der im Jahre 1635 gegründeten *Académie Française*. Dieses wird bestätigt durch eine Schmähschrift, die er gegen die Akademie verfaßt hat. Es ist daher durchaus verständlich, daß um die Mitte des 17. Jahrhunderts, als der Kampf um die Daseinsberechtigung der Akademie hin- und herwogte, auch die Werke ihrer Gegner sehr viel gelesen wurden. Nachdem aber die Akademie sich einmal durchgesetzt hatte, machte sie sich daran, die Verdienste und Leistungen ihrer Gegner mit allen ihr zu Gebote stehenden Mitteln zu schmälern. Aber der Gegensatz Sorels zur Akademie war nicht der einzige Grund, weswegen seine Werke in Vergessenheit gerieten. Ein weiterer, vielleicht noch bedeutenderer Grund für die Nichtbeachtung seiner Werke seit etwa 1700 lag in dem ausgeprägten Unabhängigkeitssinn des Dichters begründet.

„Nul homme, au XVII^{e} siècle", sagt Maron[7]), „sans excepter Boileau, ne sacrifia moins à la mode, et ne fut plus souvent en guerre contre les engouements littéraires que Charles Sorel, sieur de Souvigny. Toute sa vie, il fut l'antagoniste solitaire et malheureux de la société polie" und an einer andern Stelle[8]): „Sorel, lui, est bourgeois partout et toujours, dans le monde et dans les livres; de même qu'il vit bourgeoisement et régulièrement avec des bourgeois, de même il écrit bourgeoisement pour des bourgeois." Diese Einstellung Sorels brachte es ganz naturgemäß mit sich, daß seine

---

[5]) Ein Verzeichnis sämtlicher Schriften Sorels mit Angabe des Erscheinungsjahres und -ortes findet sich bei E. Roy a. a. O. S. 402 ff.

[6]) Diese beiden Romane Sorels brachten es im Laufe des 17. Jahrhunderts auf eine ganze Reihe von Ausgaben und Übersetzungen. Vgl. dazu Emile Roy a. a. O. S. 404 bis 409. Eine Neuausgabe des „Berger extravagant" gibt es leider nicht, dagegen haben wir aus neuerer Zeit zwei Ausgaben des „Francion" und zwar:

a) E. Colombey: La vraie histoire comique de Francion. Nouvelle édition avec avant-propos et notes. Paris 1858 und 1877

b) „Histoire comique de Francion" réimprimée sur l'exemplaire unique de l'édition originale (1623) et sur les éditions de 1626 et 1633 et précédée d'une introduction par E. Roy. Paris 1924—31. 4 Bde. (Société des textes français modernes.)

[7]) E. Maron, Le Roman de Moeurs au XVII^{e} siècle. Revue indépendante 1848, S. 271.

[8]) ibid. S. 273.

Werke sich bei den Bürgern großer Beliebtheit erfreuten[9]), während sie von den vornehmen und gebildeten Kreisen gar nicht oder nur wenig beachtet wurden. Der Geschmack dieser Kreise aber war maßgebend in der Literatur, und im Laufe des 17. Jahrhunderts wurde ihr Einfluß so stark, daß jeder, der nicht zu den zünftigen Hof- und Modedichtern gehörte, mit Schweigen übergangen und ihm ein Erfolg seiner Werke unmöglich gemacht wurde. So erging es auch Sorel und seinen Werken. Man vergaß ihn vollständig. Erst der wissenschaftlichen Forschung der letzten 75 Jahre war es vorbehalten, einiges Licht in das Dunkel hineinzubringen, das über dem Leben und Schaffen dieses Mannes lag. Aber auch heute noch ist die Literatur über Sorel ziemlich spärlich. Außer kürzeren Darstellungen in den umfangreicheren Werken von Körting[10]), Le Breton[11]) und Reynier[12]) kommen noch Einzelstudien von Maron[13]), Bobertag[14]), Roy[15]), Lefranc[16]) und Bauer[17]) in Betracht. Aus allen diesen Untersuchungen geht klar hervor, daß der *Francion* und der *Berger extravagant* als die bedeutendsten Werke Charles Sorels anzusehen sind. Alle übrigen Werke dieses äußerst fleißigen und fruchtbaren Dichters werden entweder garnicht erwähnt oder ganz kurz abgetan. Von diesen Werken sagt K. Bauer[18]): „Eine Gelehrsamkeit spricht daraus, die auf eingehender Kenntnis der antiken und zeitgenössischen Literatur beruht, aber mangels wissenschaftlicher Methode zu keinen Ergebnissen kommt, eine Wißbegierde, die sich auf allen Gebieten betätigt, ohne doch eines ganz zu durchdringen. So hinterläßt das Studium dieser Werke Sorels den Eindruck von einem fruchtbaren und mitunter kühnen und originellen, aber ungeordneten und zuweilen zerfahrenen Geist. Nur der Literarhistoriker kennt darum heute noch diese im Staube der Bibliotheken schlummernden Bücher, und lesen wird auch er sie nur, wenn es gilt, den Spuren Großer nachzugehen und bis zu ihrem Ursprung zu verfolgen. Da allerdings findet er eine erstaunliche Menge von Anregungen, die z. B.

---

[9]) Wie sehr Sorel für das Bürgertum eintritt, beweist auch eine Stelle im vierten Buch des Francion. Der Held berichtet von einem Streit, den er mit Hofleuten gehabt hat. „Alors luy et ses compagnons ouvrirent la bouche quasi tous ensemble, pour m'appeler bourgeois; c'est donc l'injure que ceste canaille donne à ceux qu'elle estime niais, ou qui ne suivrent pas la cour. Infamie du siècle! que ces personnes, plus objectes que je ne scaurois dire, abusent d'un nom qui a été autrefois et est encore en d'aucunes villes si passionnément envié." (II, 61).

[10]) H. Körting, Geschichte des französ. Romans im 17. Jahrhundert, Oppeln und Leipzig 1887. Bd. II. 3. Kapitel.

[11]) A. Le Breton, Le Roman au XVII[e] siècle, Paris 1890. S. 31—84.

[12]) G. Reynier, Le roman réaliste au XVII[e] siècle, Paris 1914. S. 128—227.

[13]) E. Maron a. a. O.

[14]) F. Bobertag a. a. O.

[15]) E. Roy a. a. O.

[16]) A. Lefranc, Le roman francais au XVII[e] siècle. (Revue des Cours et Conférences. Novembre 1905—Mars 1906).

[17]) K. Bauer, La vraie histoire comique de Francion, der erste realistische Roman Frankreichs, und sein Verfasser. Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen. Band 133. Jahrgang 1915.

[18]) K. Bauer a. a. O. S. 374.

Scarron, Molière, Cyrano de Bergerac u. a. von Sorel empfangen haben."

Die Bedeutung Sorels gründet sich also auf den beiden Romanen *La vraie histoire comique de Francion*[19]) und *Le Berger extravagant.*

Während der *Berger extravagant* als die erste Nachahmung des unvergleichlichen *Don Quijote* gilt[20]), hat man den *Francion* mit Recht den ersten französischen Sittenroman genannt.[21]) Abel Lefranc setzt an die Spitze seiner Betrachtungen über den *Francion* folgende Sätze: „*Francion* est le premier grand roman de moeurs. Il commande toute la lignée réaliste, comme l'Astrée la lignée idéaliste. Jamais auparavant, bienque des écrivains eussent fait la satire de certains états, on n'avait saisi cette préoccupation constante de fixer les divers aspects des choses. Sorel, lui, nous donne un vrai et complet roman de moeurs: il se raille de tout, de la préciosité, de la vie de cour, du monde bourgeois, des gens les plus infimes; il nous présente les types des bas-fonds, il peint à sa manière les „miserables"; et néanmoins, il déclare que ses récits ont pour but d'améliorer ceux qui les liront."[22]) In ähnlicher Weise wird der Roman in den übrigen auf Seite 8 genannten Abhandlungen über Sorel und seine Werke beurteilt, und auch die bekannten Literaturgeschichten von Lanson[23]), Braunschvig[24]) und Suchier-Birch-Hirsch-

---

[19]) Auf die Behauptung Sorels, er sei nicht der Verfasser des Francion, will ich hier nicht näher eingehen, da diese Behauptung bereits mehrfach wiederlegt worden ist. Vgl. dazu G. Reynier a. a. O. S. 128—30; F. Bobertag a. a. O. S. 237—41 und E. Roy a. a. O. S. 60—61. Über die verschiedenen Erweiterungen und Veränderungen des Romans bis 1633 s. E. Roy a. a. O. S. 61—63.

[20]) Die literarische Abhängigkeit des Berger extravagant vom Don Quijote ist bereits mehrfach nachgewiesen worden, und zwar von:

a) Max Hellmut Neumann, Cervantes in Frankreich (1582—1910). Aus dem Nachlaß herausgegeben von Adalbert Hämel, New York-Paris 1930.

b) Esther J. Crooks, The Influence of Cervantes in France in the Seventeenth Century. (The John Hopkins Studies in Romance Literatures and Languages. Extra Volume IV.) 1931.

c) Maurice Bardon, ‚Don Quichote' en France au XVII^e et au XVIII^e siècle. 1605—1815. Paris 1931. 2 Bde.

[21]) Zur Zeit Sorels gab es den Ausdruck Sittenroman noch nicht. Der Francion gehörte damals zur Gruppe der romans comiques. Von diesen Romanen sagt Sorel in seinem Werk: „De la connaissance des bons livres ou examen de plusieurs auteurs." Amsterdam 1672, S. 175 f.

„Nous ne mettons pas en oubly les Romans Comiques qui ont grand besoin d'estre defendus; car les Romans Héroiques qu'on devroit estimer leurs freres, les rabbaissent mesmes pour s'élever au dessus d'eux. Quelques autheurs croyent que ne conversant qu'avec des Heros, ils en sont bien plus estimables que ceux qui se trouvent toûjours avec la lie du peuple. Mais ils ne voyent pas que les Bons Livres Comiques sont des tableaux naturels de la Vie humaine, au lieu que pour eux ils ne nous representent souvent que des Heros de masquerade et des avantures chimeriques. Les personnes de merite et de bonne condition servent de sujet aux Romans Comiques, autant que les gens de basse étoffe. Chacun est estimé selon qu'il réussit à son dessein. Il y a de bons Livres de plusieurs genres, il s'agist de sçavoir si estant bien faits selon leurs règles, ils ont aussi le bonheur d'estre utiles."

[22]) A. Lefranc a. a. O. S. 443.

[23]) G. Lanson, Histoire de la Littérature française. 23^e édition, S. 389.

feld[25]) bezeichnen den *Francion* als den ersten großen Sittenroman Frankreichs.[26]) Es ist das Hauptziel der vorliegenden Arbeit zu untersuchen, wie weit der Roman dieser Definition entspricht, im einzelnen aber festzustellen, wie sich die Sitten der Zeit in dem Werke wiederspiegeln. Die Vorbilder, die Sorel bei der Abfassung seines *Francion* hatte, gehören der spanischen Literatur an. Es sind die Schelmenromane, angefangen vom *Lazarillo de Tormes über Guzmán de Alfarache* zum *Don Quijote*, die sämtlich in Übersetzungen in Frankreich verbreitet waren, und aus denen Sorel entnahm, was ihm für seine Zwecke brauchbar schien. Auch der *Francion* ist, wenn man von einzelnen unbedeutenden Abweichungen absieht, ein Schelmenroman. In einem abenteuerlichen Lebenslauf führt der Schelmenroman seinen Helden durch die verschiedensten Berufs- und Gesellschaftsklassen mit der Absicht, ein satirisches Bild von ihnen zu entwerfen. Im Folgenden werde ich nun den *Francion* zur Grundlage einer Darstellung der Sitten und Lebensgewohnheiten des französischen Volkes zu Beginn des 17. Jahrhunderts machen.

---

[24]) Marcel Braunschvig, Notre Littérature étudiée dans les textes. Bd. I. Des origines à la fin du XVII[e] siècle. 18. Aufl. Paris 1933, S. 503.

[25]) Hermann Suchier—A. Birch-Hirschfeld: Geschichte der französischen Literatur von den ältesten Zeiten bis zur Gegenwart. Leipzig und Wien 1900. S. 374.

[26]) Vgl. dazu noch die Vorworte von E. Colombey und E. Roy zu ihren Neuausgaben des Francion.

HAUPTTEIL.

I. Das politische, geistige und soziale Leben in Frankreich zu Beginn des 17. Jahrhunderts.

Um ein besseres Verständnis für das beginnende 17. Jahrhundert, die Zeit, in der Sorel sein Hauptwerk, *La vraie histoire comique de Francion*, erscheinen ließ, zu ermöglichen, will ich meine Untersuchung mit einer Schilderung der politischen, geistigen und sozialen Verhältnisse im damaligen Frankreich beginnen.[1])

Das 17. Jahrhundert ist für Frankreich eine Zeit des Ruhmes und der Größe. Von Heinrich IV., nach dessen Tode von Richelieu und Mazarin in seiner Einheit gefestigt, erreicht Frankreich unter Ludwig XIV. mehr und mehr eine Vormachtstellung gegenüber seinen Nachbarstaaten. In den letzten Jahrzehnten des 17. Jahrhunderts ist Frankreich unbestritten der erste und entscheidende Staat Europas. Die ersten Anzeichen für diesen unter Ludwig XIV. vollendeten politischen Aufstieg der Nation finden sich schon um die Jahrhundertwende. Um jedoch die Lage zu dieser Zeit richtig verstehen zu können, ist es erforderlich, die Ereignisse der vorhergehenden 50 Jahre mit in die Betrachtung einzubeziehen.

Um die Mitte des 16. Jahrhunderts war die Hälfte des Deutschen Reiches für den katholischen Glauben verloren, und in Frankreich schien ein ähnlicher Erfolg der reformatorischen Bewegung bevorstehend. Ein Sieg der Reformation in Frankreich hätte aber mit großer Wahrscheinlichkeit zur Folge gehabt, daß die Macht des Papsttums auch in den übrigen europäischen Ländern ins Wanken geraten wäre. Zunächst mußte also Frankreich dem katholischen Glauben zurückgewonnen werden. Erst wenn das geschehen war, konnte man mit mehr Hoffnung auf Erfolg auch in Deutschland den Kampf gegen die Reformation aufnehmen. Diese Ideen wurden dann auch ausgeführt. Im Jahre 1562 ließ der Herzog von Guise[2]) wehrlose Calvinisten, Bewohner der Stadt Vassy in der Champagne, niedermachen. Das war das Zeichen zu einem furchtbaren Glaubens- und Bürgerkrieg, der mit kurzen Unterbrechungen mehr als dreißig Jahre lang das französische Land verwüstete und die Einheit des Staates gefährdete. Dieser Krieg wurde von beiden Parteien, Katholiken und Calvinisten, mit der größten Leidenschaft geführt, und alle Mittel, auch die verwerflichsten,

[1]) Den folgenden Ausführungen wurde zugrunde gelegt: Lavisse Ernest, Histoire de France depuis les origines jusqu'à la Révolution. Paris 1903—11. Bd. VI, 1 u. 2 par Jean H. Mariéjol.

[2]) Henri 1er de Lorraine, 3e duc de Guise (1550—1588).

wurden angewandt, wenn es galt, zu dem erwünschten Ziel zu gelangen. So fielen fast alle Führer in diesem Kriege durch Meuchelmord, z. B. Condé [3]) und Coligny [4]) auf Seiten der Hugenotten, der Herzog von Guise [5]) und Heinrich III. [6]) auf Seiten der Katholiken. Die Grausamkeit der Gegner kannte keine Grenzen. Die Greueltaten der ersten französischen Revolution erscheinen klein, wenn man sie mit den entsetzlichen Vorgängen der Religionskriege vergleicht. [7]) Bei der grausigen Metzelei in der Bartholomäusnacht (1572) fielen Tausende von Calvinisten aus allen Ständen ohne Rücksicht auf Alter und Geschlecht dem religiösen Fanatismus ihrer Gegner zum Opfer. In den folgenden Tagen wurde das Morden in den Provinzen fortgesetzt. Etwa 20 000 Menschen bezahlten ihre religiöse Überzeugung mit dem Leben. Trotzdem die Calvinisten ihren Führer Coligny als erstes Opfer der Bartholomäusnacht verloren hatten, setzten sie den Kampf fort. Aber aus dem edlen Streit für eine Glaubensidee wurde von da ab immer mehr ein Kampf um die politische Macht. Diese innere Wandlung innerhalb des Hugenottentums [8]) hat viel zu seinem Verfall beigetragen.

Während sich im bisherigen Verlauf des Kampfes nur zwei Parteien, Hugenotten und Katholiken, gegenüberstanden, bildete sich unter der Regierung Heinrich III., des letzten lasterhaften und unfähigen Königs aus dem Hause Valois, eine neue Gruppe, die „Heilige Liga". (1576). Ihre Entstehung verdankte sie der Unzufriedenheit vieler Katholiken über die Zugeständnisse, die Heinrich III. den Hugenotten gemacht hatte. Der Führer dieser Partei wurde der Herzog Heinrich von Guise [9]). Die Lage des Königs wurde noch dadurch erschwert, daß nach dem Tode des Herzogs von Anjou [10]) der Bourbonenherzog Heinrich von Navarra [11]) rechtmäßiger Thronerbe wurde. Dieser war der Führer der Hugenotten, und es bestand die Gefahr, daß er nach seiner Thronbesteigung Frankreich im calvinistischen Sinne regieren würde. Die Gefahr eines ketzerischen Königtums

---

[3]) Louis Ier de Bourbon, prince de Condé (1530—1569).

[4]) Caspar II de Coligny, seigneur de Châtillon, dit l'amiral de Coligny (1519—1572).

[5]) Henri Ier de Lorraine, 3e duc de Guise (1550—1588).

[6]) Henri III, roi de France (1551—1589).

[7]) vgl. hierzu F. Lotheissen, Geschichte der französischen Literatur im 17. Jahrhundert, Bd. 1, S. 13—15.

[8]) Hugenotten (franz. Huguenots) ist ein Spitzname für die Anhänger Calvins in Frankreich. Huguenots hat denselben Ursprung wie das deutsche Wort Eidgenosse Mttlfrz. finden wir das Wort esguenots=Art Soldaten, Nfrz. huguenot und südfrz. ugonau mit u nach dem Namen des Genfer Freiheitshelden Besançon Hugues (gest. 1532). Vgl. hierzu W. Meyer-Lübke, R.E.W. 3. Aufl. Nr. 2834.

[9]) Henri Ier de Lorraine, 3e duc de Guise (1550—1588).

[10]) François, duc d'Anjou, 5. Sohn Heinrichs II. und der Katharina von Medici. (1554—84). Da die Ehe seines Bruders, des Königs Heinrich III., kinderlos war, war er der Erbe des französischen Thrones.

[11]) Sohn des Antoine de Bourbon und der Jeanne d'Albret, Königin von Navarra. In der calvinistischen Lehre erzogen, entging er in der Bartholomäusnacht nur dadurch dem Tode, daß er seinen Glauben ableugnete und zum Katholizismus übertrat. Aber 1576 bekannte er sich erneut zum Kalvinismus und wurde bald danach Führer der Hugenotten. Über sein weiteres Schicksal s. S. 9 f.

einte fast alle katholisch gesinnten Bürger unter der Fahne der „Heiligen Liga". Es standen sich also gegenüber:

1. Hugenotten (Heinrich von Navarra),
2. Königspartei (Heinrich III.),
3. Heilige Liga (Heinrich von Guise).

Im Frühjahr des Jahres 1588 zog der beim Volke sehr beliebte und auch überaus begabte Ligistenführer Heinrich von Guise in Paris ein. Der rechtmäßige König Heinrich III. konnte jedoch fliehen und suchte nunmehr durch Belagerung die Stadt wiederzugewinnen. Aber vergeblich. Die Angriffe der königlichen Truppen wurden von den Anhängern der Liga, die noch von den Pariser Bürgern unterstützt wurden, zurückgeschlagen. Da griff der König zum Mord. Herzog Heinrich von Guise wurde zusammen mit seinem Bruder [12]) im Dezember 1588 im Schlosse von Blois [13]) erdolcht. Die Führung der „Heiligen Liga" ging damit auf Karl von Guise, Herzog von Mayenne, den jüngsten Bruder des bisherigen Führers, über. Da begab sich König Heinrich III. in das Lager seines Gegners, Heinrichs von Navarra, um mit diesem zusammen den Beherrscher von Paris, den Herzog von Mayenne, zu bekämpfen. Aber ein verhetzter Dominikaner mit Namen Clément ermordete ihn. Damit wurde Heinrich von Navarra, der Führer der Hugenotten, König von Frankreich (1589). Den Titel hatte er, aber Krone und Anerkennung mußte er sich erst erkämpfen. Da die Ligisten ihre Unfähigkeit bewiesen, eine Regierung zu bilden, war ihre Rolle ausgespielt. Der Wunsch nach Ruhe und Ordnung, das langsame Abgleiten Spaniens (Vernichtung der Armada 1588), der Aufstieg Englands, das seine Sache begünstigte, all das bewog den König zu einem klugen und entscheidenden Schritt. 1593 trat er zum Katholizismus über. In der Kathedrale von Chartres [14]) gekrönt zog Heinrich IV. vom Volke jubelnd begrüßt in Paris ein. *Paris valait bien une messe* soll er damals gesagt haben. Die „Heilige Liga" war überwunden, aber ihre Idee hatte gesiegt. Frankreich blieb ein katholisches Land. Als dann durch den Erlaß des Ediktes von Nantes 1598 der Friede wiederhergestellt, das Übergewicht der katholischen Religion gesichert und das Ansehen des Königs aufs neue gefestigt war, vergingen nur wenige Jahre, und der gleiche, unheilvolle Glaubenskrieg kam in Deutschland zum Ausbruch.

Um 1600 bietet uns Frankreich ein Bild, wie wir es nach allen Glaubens- und Bürgerkriegen finden: Ungeheure Menschenverluste durch Hunger, Seuchen und Schlachten, verwüstete Dörfer, geplünderte Städte, verwahrloste Felder, dazu eine riesige Staatsschuld. Aber Heinrich IV., unterstützt von einer Reihe tüchtiger Ratgeber, bemüht sich, diesen Zuständen so schnell wie möglich ein Ende zu machen und wieder geordnete Verhältnisse in seinem Lande herbeizuführen. Nach dem langen Kriege

---

12) Louis II de Lorraine, cardinal de Guise (1555—88). Er war Erzbischof von Reims.

13) Hauptstadt des Departements Loir-et-Cher. 178 km von Paris.

14) Hauptstadt des Departements Eure-et-Loir, 88 km von Paris.

verlangte das Volk vor allem friedliche Ordnung und Sicherheit. Den Frieden und die Sicherheit konnte aber nur ein König gewährleisten, der Macht genug besaß, um selbstsüchtige Bestrebungen der einzelnen Großen des Landes zu unterdrücken. So gewann die Idee von der Notwendigkeit der unumschränkten Macht des Königs rasch an Boden, und Hand in Hand mit der Erstarkung des Königtums ging die planvoll durchgeführte Zentralisation. Von jetzt ab liefen alle Fäden der Verwaltung in der Landeshauptstadt zusammen, und es bedurfte nur eines Winkes des Königs, um auch das kleinste Rädchen dieser großen Verwaltungsmaschine in Gang zu setzen oder zum Stillstand zu bringen.

Die Bemühungen des Königs, die Wunden zu heilen, die der Krieg seinem Lande geschlagen hatte, waren schon bald von Erfolg gekrönt. Um 1610 sah es in Frankreich ganz anders aus als noch um 1600. Die Staatsfinanzen waren geordnet, die Landwirtschaft war belebt durch Verbesserung der Technik und durch Musteranstalten; Brücken, Kanäle und Straßen förderten den Handel, steigende Ausfuhr brachte Gold ins Land, die fremden Söldner verschwanden und machten einer rein französischen Truppe Platz. Der Adel verlor den Einfluß auf das Heer, wurde aber ebenso wie das bessere Bürgertum wirtschaftlich gefördert. Sonderrechte einzelner Städte wurden abgeschafft. Die religiösen Gegensätze traten mehr und mehr in den Hintergrund. Einige staatsfeindliche Gewalten wurden unterdrückt. Die Generalstände wurden seit 1598 nicht mehr einberufen. Eine neue Zeit brach an. Der Absolutismus war auf dem Vormarsch. Zwar schien nach der Ermordung Heinrichs IV. sein Werk durch erneute Aufstände des Adels und der Hugenotten gefährdet, aber 1625 griff Richelieu die Politik Heinrichs IV. wieder auf. Mit rücksichtsloser Strenge wußte er den Ideen des Absolutismus Anerkennung im Lande zu verschaffen. Der Nachfolger Richelieus, Mazarin, bewegte sich ganz in den Bahnen seines großen Vorgängers und hinterließ seinem König Ludwig XIV. bei seinem Tode (1663) ein Reich, das sich, begünstigt durch seine Einheit im Innern, vor keinem Staat Europas zu fürchten brauchte.

Nachdem wir uns eine Übersicht über die politischen Verhältnisse des beginnenden 17. Jahrhunderts verschafft haben, werden wir nunmehr einen Blick auf das geistige, insbesondere das literarische Leben der Zeit werfen und nachzuweisen versuchen, wie der politische und wirtschaftliche Zustand eines Landes seinen bestimmten Einfluß auf das geistige Leben desselben ausübt.

Das 17. Jahrhundert bildet auch in den Erscheinungsformen des geistigen Lebens das goldene Zeitalter Frankreichs. Im ersten Teil dieses Abschnittes haben wir gesehen, wie sich Frankreich in politischer Hinsicht im Laufe des Jahrhunderts entwickelt hat. Ähnlich liegen nun die Verhältnisse auch auf den einzelnen Gebieten des geistigen Lebens. Um 1680 herrscht in Frankreich ein ganz anders geartetes geistiges Leben als um 1600.

Auch während des Glaubenskrieges war das geistige Leben im Lande nicht völlig ausgestorben, nur hatte es sich auf engere Kreise zurückgezogen. Während draußen auf den Straßen der Kampf wütete, fand die Wissenschaft immer noch ihre Pflegestätte in dem stillen Gemach einiger Gelehrter. Doch war sehr viel verloren gegangen, und was Heinrich IV. für die Hebung und Stärkung des geistigen Lebens tat, zeigte sich mehr in der Wiederaufrichtung dessen, was früher bestanden hatte, als in neuen Schöpfungen. Der König, der von Jugend an sein Dasein im Feldlager zugebracht hatte und das Kriegshandwerk als seine Lieblingsbeschäftigung betrachtete, konnte den Werken des Geistes naturgemäß nur geringes Interesse entgegenbringen. Jedoch schätzte er den Wert der geistigen Arbeit und verkannte den Einfluß derselben auf die Größe und Macht eines Volkes keineswegs.

Zunächst galt es, eine Neuorganisation der Pariser Universität durchzuführen, da diese den Mittelpunkt des öffentlichen Unterrichtes bildete und während des Krieges sehr gelitten hatte. Nach mehrjährigen, sorgfältigen Beratungen durch die vom König dazu bestimmten Gelehrten wurden im Jahre 1600 mit Bewilligung des Parlamentes die neuen Universitätsordnungen veröffentlicht. Das Wesen der Universität, wie es sich im Laufe des Mittelalters herausgebildet hatte, war in denselben gewahrt. Der Geist der neuen Zeit offenbarte sich nur in einzelnen Bestimmungen. So zeigte sich deutlich das Bestreben, die Universität unabhängig von Rom hinzustellen.[15])

Das *Collège de France* war während des Krieges aufgelöst worden, die Professoren hatten sich zerstreut. Heinrich IV. rief sie zurück, sicherte ihre Stellung und förderte ihre Arbeit, so gut er konnte. 1595 gab er die reichhaltige königliche Büchersammlung der öffentlichen Benutzung frei.

Nach der Reform der Hochschulen folgte die der mittleren Bildungsanstalten. Die bis dahin gebrauchten, in sehr schlechtem Latein geschriebenen Lehrbücher wurden abgeschafft; an ihrer Stelle wurde das Studium der klassischen Schriftsteller betrieben. Diese Maßnahme hatte wichtige Folgen für die Ausbildung der Muttersprache.

Heinrich IV. tat also sein möglichstes zur Hebung und Belebung der wissenschaftlichen Arbeit, aber er unterstützte auch, wenn auch in bescheidenem Maße, die neuerwachende Literatur. Damit kommen wir zu einem Gebiet, auf das wegen seiner Wichtigkeit im folgenden noch näher eingegangen werden muß.

Den entscheidenden Wendepunkt in der Geschichte der französischen Sprache und Literatur bildet das Jahr 1549. In diesem Jahre erschien die berühmte Schrift Joachim du Bellays: *Défense et Illustration de la langue française,* in der die literarischen und sprachlichen Grundsätze enthalten waren, die von der Plejade, einer damaligen Dichterschule, vertreten wurden. G. Lanson[16]) sagt über das Werk: „Du Bellay lança en 1549

[15]) Vgl. F. Lotheissen a. a. O. Bd. I, S. 57.
[16]) G. Lanson, a. a. O. S. 278.

sa ‚Défense et Illustration de la langue française', qui est tout à la fois un pamphlet, un plaidoyer et un art poétique, oeuvre brillante et facile, parfois même éloquente et chaleureuse, le premier ouvrage enfin de critique littéraire qui compte dans notre littérature, et le plus considérable jusqu'à Boileau."

Der Wunsch der jungen, in der Plejade zusammengeschlossenen Dichter war, die französische Dichtkunst von Grund aus umzugestalten, sie nach dem Muster der alten Griechen und Römer und ihrer Schüler, der modernen Italiener, mit neuem Geist und Inhalt zu erfüllen und ihr neue Formen zu schaffen. Die alte, nationale Poesie wurde von der Plejade verdammt. Zwar wurde sie hier und da noch weiter gepflegt, aber in ihrer Bedeutung wurde sie stark zurückgedrängt. Wenn auch keiner der Dichter der Plejade sich durch ein bedeutendes Werk bei der Nachwelt einen bleibenden Namen verschafft hat, so haben die Bestrebungen dieser Leute doch den Erfolg gehabt, und darin liegt auch ihre Bedeutung, daß sie die Weiterentwicklung der französischen Literatur nach Form und Inhalt auf bestimmte Bahnen wiesen und dem klassischen Geiste die Führung zu verleihen versuchten. Das 16. Jahrhundert hat in der Literatur nach einem bewußten Ziel gestrebt, aber der allgemeine Niedergang infolge des Bürgerkrieges lähmte alle Kräfte und erschwerte besonders jegliche schöngeistige Arbeit. Nach Beendigung des Bürgerkrieges finden wir zunächst eine völlige Systemlosigkeit in der französischen Literatur. Sie schöpfte teils aus dem überkommenen Gut mittelalterlicher Sagen und Novellen, teils begnügte sie sich mit Übersetzungen und Nachahmungen aus dem Italienischen und Spanischen. Daneben übte natürlich das klassische Altertum auf Grund der Bemühungen der Plejade einen gewissen Einfluß auf die französische Literatur aus. Von einer herrschenden Geschmacksrichtung konnte also keine Rede sein. Dieser Zustand nahm im Jahre 1636 ein Ende, dem Jahre, in dem Corneilles „Cid" zum ersten Mal aufgeführt werde. Diese Aufführung bedeutete den Sieg des Klassizismus und zugleich den Beginn einer der bedeutendsten Epochen der französischen Literatur. Das langersehnte Ziel war erreicht, die Bestrebungen der Plejade waren verwirklicht. Von der Zeit zwischen dem Wirken der Plejade und dem Sieg des Klassizismus sagt Lotheissen:[17]) „Der lange Zeitraum, der zwischen Du Bellay und Corneille liegt, war dagegen eine Epoche des Tastens, des Versuchens, mühevoller Arbeit und langsam fortschreitender Entwicklung, bietet aber unseres Erachtens keine Geistestat, welche als entscheidend für eine neue Richtung gelten könte."[18])

---

[17]) Lotheissen a. a. O. Bd. I, S. 23.

[18]) Von vielen Gelehrten wird die Reformarbeit Malherbes zu Beginn des 17. Jahrhunderts als Ausgangspunkt der klassischen Entwicklung betrachtet. Lotheissen vertritt diesen Standpunkt nicht, sondern sieht die Grundlage des Klassizismus in dem Wirken der Plejade. Die Bedeutung Malherbes für die Sprache erkennt er an und sagt dann: „Die geistige Richtung aber war schon lange gegeben, und Malherbe hat wenig oder gar keinen Einfluß auf dieselbe ausgeübt." a. a. O. S. 23.

In das letzte Viertel dieser Epoche des Tastens und Versuchens fällt auch das Erscheinen von Sorels Hauptwerk *La vraie histoire comique de Francion.*

Zum Schluß dieses Kapitels soll nun noch auf die gesellschaftliche Zusammensetzung des französischen Volkes um 1600 eingegangen werden. Da ich jedoch in den beiden folgenden Kapiteln bei der Behandlung der einzelnen Stände bzw. bei der Betrachtung von Erscheinungsformen des gesellschaftlichen Zusammenlebens noch näher auf die Bedeutung dieser oder jener Gesellschaftsschicht zu sprechen kommen werde, möchte ich hier nur in großen Zügen den Aufbau der französischen Gesellschaft darzulegen versuchen.

Die französische Nation um 1600 setzt sich aus drei Ständen zusammen, dem Adel, der Geistlichkeit und dem Bürgertum.

Die Adligen der damaligen Zeit waren zum größten Teil Offiziere. Während sie in Kriegszeiten mit der Waffe in der Hand König und Vaterland verteidigten, gingen sie in Friedenszeiten an den Hof des Königs und führten dort ein herrliches Dasein. Fast jeder von ihnen bekleidete irgendein Hofamt, das gut bezahlt wurde und dabei wenig Arbeit machte. Dazu kam, daß die Adligen in den Provinzen mehr oder weniger ausgedehnte Besitzungen besaßen, die ihnen soviel einbrachten, daß sie sich ein sorgloses Leben am Hof leisten konnten.[19])

Der restliche Teil der Adligen, also diejenigen, die nicht dem Offiziersstande angehörten, waren höhere Geistliche. Die Lebensweise eines Bischofs oder Abtes in der damaligen Zeit war eine weit freiere als heute. Mit sehr wenigen Ausnahmen war es um die Frömmigkeit dieser Kirchenfürsten sehr schlecht bestellt. Sie kümmerten sich nicht um die Belange ihres Bistums oder ihrer Abtei, hatten wenig oder gar kein Verständnis für die Nöte der niederen Geistlichen oder der ihnen anvertrauten Gläubigen, sondern lebten meist am Hofe oder wenigstens außerhalb der Grenzen ihres Bistums oder ihrer Abtei und verpraßten dort das Geld, das ihnen in reichlichem Maße aus den Einnahmen der ihnen von der Kirche zur Verwaltung übergebenen Gebiete zufloss.

Bleibt also der dritte Stand, das Bürgertum. Wer gehörte in der damaligen Zeit zum Bürgertum? Diese Frage ist nicht leicht zu beantworten. Auf der einen Seite wehrten sich die Rechtsgelehrten und Finanzgewaltigen dagegen, zum Bürgertum gerechnet zu werden, sondern fühlten sich als Adlige; auf der andern Seite nannten sich die kleinen Händler und Kaufleute, die weit eher zum „Volk" als zum Bürgertum gehörten, mit Stolz: Bürger. Da ich mich an dieser Stelle nicht in Einzelheiten verlieren möchte, wird die Frage: Wer gehörte in der damaligen Zeit zum Bürgertum? an anderer Stelle nochmals aufgeworfen werden und dort auch beantwortet werden.[20])

---

[19]) Weitere Angaben über Sitte, Lebensweise usw. des Adels s. Kap. II b.
[20]) s. dazu Kap. II c.

Mit dem Adel, der Geistlichkeit und dem Bürgertum ist zwar noch nicht die Gesamtheit des französischen Volkes erfaßt, doch waren es diese drei Stände, die in der Verwaltung des Landes eine Rolle spielten, denn die *„Etats généraux"*, jene Körperschaft, die neben dem König die Geschicke des Landes bestimmte, setzte sich aus den Vertretern der drei genannten Stände zusammen. Die unteren Bevölkerungsschichten der Städte sowie der größte Teil der Landbevölkerung bildeten das „Volk". Diese Leute hatten nur Pflichten, aber keine Rechte. Sie mußten ungeheure Steuerlasten tragen, damit die privilegierten Stände, vor allem Adel und Geistlichkeit, in süßem Nichtstun oder bei glänzenden Hoffesten ihre Tage verbringen konnten.

II. Die Schilderung der einzelnen Stände.

a) Vorbemerkungen: *)

Sorel leitet seinen Roman *La vraie histoire comique de Francion* mit einer Widmung an den Helden Francion ein. Es ist bezeichnend für die Lebensauffassung des Dichters, daß er seine Werke — mit Ausnahme eines unbedeutenden Jugendwerkes [21]) — niemals irgendeiner einflußreichen und angesehenen Persönlichkeit widmete. „Ses livres sont nombreux, mais aucun d'eux n'est précédé d'un hommage: c'est là une vertu de quelque poids dans le siècle des dédicaces." [22]) Schon in dieser Widmung bemüht sich Sorel, eine Erklärung bzw. eine Entschuldigung für seine oft sehr derbe und auch von vielen Lesern als ungehörig empfundene Art der Darstellung mancher Szenen zu finden. Man muß, so ist Sorels Ansicht [23]), das Laster bis in seine Einzelheiten schildern, um dadurch die Menschen vor einem zügellosen Lebensgenuß zu bewahren. Im Verlauf der Erzählung nimmt er noch mehrere Male Gelegenheit, diesen Standpunkt zu betonen. [24])

---

*) Den folgenden Ausführungen ist im allgemeinen die Ausgabe des „Francion" von E. Roy a. a. O. zugrunde gelegt. Werden Stellen aus anderen Ausgaben erwähnt oder zitiert, so findet sich darüber ein entsprechender Vermerk.

21) 1622 widmete Sorel ein Werk mit dem Titel Palais d'Angélie der Schwester Ludwigs XIII.

22) Vorwort von E. Colombey zu seiner Francion-Ausgabe von 1877, S. 10.

23) Dieselbe Ansicht wird im 19. Jahrhundert von E. Zola und seiner Schule vertreten.

24) Vgl. dazu

a) Nous avons veu icy parler Agathe (Dirne und Kupplerin) en termes fort libertins; mais la naiveté de la Comedie veut cela, afin de bien representer le personnage qu'elle fait. Cela n'est pourtant pas capable de nous porter au vice; car au contraire cela rend le vice hayssable, le voyant depeint de toutes ses couleurs. Nous apprenons icy que ce que plusieurs prennent pour des delices n'est rien qu'une desbauche brutale dont les esprits bien sensez se retireront tousjours. (I, 120).

b) Nous en avons veu la narration, qui nos doit faire hair le vice; . . . (II, 171).

c) Au reste toutes ces desbauches sont tres véritables, et je les donne pour telles, de sorte que l'on ne me blasmera point de les avoir recitées; car ceux qui ont fait son dessein particulier des les condamner, par un style serieux, n'en racontent pas moins, et je scai bien que je ne mets point icy des discours qui ne soient plutost capables de les faire hayr que de les faire aymer, car je proteste que je n'approuve aucunement les actions qui sont contraires à la vertu. C'est pourquoi il faut achever nostre Histoire sans crainte. (III, 10).

d) Les contes que l'on y trouve ne sont point si meschans, qu'ils soient faicts a dessein de vous enseigner le vice: au contraire, nous avons dessein de vous le faire hayr, en vous mettant devant les yeux, le mauvais succez des vicieuses entrepises. (III, 52—53).

e) Il faut scavoir le bien et le mal, pour choisir l'un et laisser l'autre. (III, 84).

Wir dürfen aber nicht vergessen, daß Sorel bei der Abfassung seines *Francion* gerade das 20. Lebensjahr überschritten hatte. Wenn er in der Wiedergabe von Trinkgelagen und Liebesszenen zu weit gegangen ist, so kann man die Schuld daran sehr wohl seinem jugendlichen Alter zuschreiben. Schon im *Berger extravagant,* den er 6 Jahre später verfaßte, hat sich Sorel sehr gemäßigt, und es finden sich darin keine Szenen mehr, an denen man Anstoß nehmen könnte. Außerdem kommt noch hinzu, daß im 17. Jahrhundert andere sittliche Grundsätze herrschten als heute[25]). Der Leser im 17. Jahrhundert ließ manche Dinge, die wir heute in Grund und Boden verdammen, unbeanstandet.

Der auf die Widmung folgende kleinere Abschnitt: *Avis aux lecteurs* kann an dieser Stelle übergangen werden, da sein Inhalt — Nachweis der Autorschaft des Sieur du Parc — bereits mehrfach als falsch nachgewiesen worden ist.[26])

Nun noch eine Bemerkung allgemeiner Art zu dem eigentlichen Text. Wenn wir auch den *Francion* in seiner Gesamtheit einen Sittenroman genannt haben, so ist dieser Name noch lange nicht berechtigt für jedes einzelne der zwölf Bücher. Der Roman zerfällt in zwei Teile, von denen der eine die ersten acht, der andere die letzten vier Bücher umfaßt. Die Handlung spielt im ersten Teil in Paris, im zweiten in Italien. Mit den Sitten Italiens ist Sorel natürlich nicht so vertraut wie mit denen seiner Heimatstadt, und daher kommt es, daß der zweite Teil nicht mehr auf eingehender Beobachtung der tatsächlichen Verhältnisse beruht, sondern rein aus der Phantasie des Dichters heraus entstanden ist. „*Francion* est un roman de moeurs, mais c'est aussi un roman d'intrigue, qui a subi l'influence de la littérature espagnole, dans ses derniers chapitres surtout. Sorel savait que l'observation pure n'aurait pas chance de succès[27]), et ce fut pour n'avoir pas pris les mêmes précautions que Furetière échoua plus tard."[28]) Zwar finden sich auch in den letzten vier Büchern des *Francion* hier und da noch Anspielungen auf Sitten und Zustände der Zeit, doch sind diese Bemerkungen bei weitem nicht so zahlreich und treffend wie in den ersten acht Büchern.

b) Der Adel.

Der französische Adel hatte während des Bürger- und Glaubenskrieges erheblich an Bedeutung verloren. Der Traum so manches Adeligen, in Frankreich ähnliche Verhältnisse zwischen Herrscher und Vasallen, wie wir sie in Deutschland zu jener Zeit finden, aufkommen und verwirklicht zu sehen, war endgültig ausgeträumt. Seit der Thronbesteigung Hein-

---

[25]) Über die sittlichen Zustände um 1600 s. Eduard Fuchs, Illustrierte Sittengeschichte. München 1910. Für unsere Zeit kommen in Betracht: Bd. I, Die Renaissance und Bd. II, Die galante Zeit.

[26]) vgl. S. 5.

[27]) Vgl. hierzu die Einleitung zum achten Buch des Francion, wo Sorel sagt: „Il est besoin que j'imite les apothicaires, qui sucrent par le dessus les breuvages amers, afin de les mieux faire avaler." (I, S. XIII des Vorwortes).

[28]) V. Fournel a.a.O. S. 215.

richs IV. gab es für die Angehörigen des Adels nur noch eine Möglichkeit, im Leben der Nation eine bedeutende Rolle zu spielen, und diese bestand darin, sich bedingungslos den Anordnungen des Königs zu unterwerfen und dann vielleicht von diesem mit irgendeiner Aufgabe betraut zu werden. Aber dabei ging der König äußerst vorsichtig zu Werke. Er vergab weit mehr Staatsstellen an Bürgerliche, die im weiteren Verlauf des absolutistischen Regimes als *noblesse de robe* eine entscheidende Bedeutung erlangt haben, als an Adelige, denn er wußte genau, daß viele Angehörige dieses Standes nur scheinbar auf seiner Seite standen, in Wirklichkeit aber nur auf eine Gelegenheit warteten, um ihrer augenblicklichen Lage ein Ende zu bereiten und ihre frühere Stellung wiederzuerlangen.

Ist aber eine Idee einmal zur Macht gelangt, so vermögen selbst große Gegenströmungen nicht, sie zu erschüttern. Im Gegenteil, an dem Widerstand, den sie findet, erstarkt sie oft zu besonderer Kraft. So liegen die Dinge auch beim Absolutismus.

Als nach der Ermordung Heinrichs IV. die feudalen Herren ihre Zeit für gekommen hielten und unter Ausnutzung der Schwäche der Regentin, Maria von Medici, hofften, sich nach dem Vorbild Deutschlands zu kleinen, unabhängigen Fürsten machen zu können, zeigte es sich bald, daß ein mächtigerer Wille sich in Frankreich geltend machte. Nicht Marias, nicht Ludwigs XIII. Macht schlug die Aufstände nieder, sondern der Widerwille des Volkes, das sich in keinen Bürgerkrieg mehr fortreißen ließ und die Macht des Königtums nicht geschwächt wissen wollte. Die Ansicht von der Notwendigkeit königlicher Machtfülle wurde im Volke umso fester, je widerspenstiger sich die hohen Adeligen dem König gegenüber zeigten.

Eine letzte Gelegenheit, das alte politische Ansehen wiederzugewinnen, hatte der Adel auf der Versammlung der Reichsstände im Jahre 1614. Aber infolge des krassen Egoismus jedes einzelnen der drei Stände ging diese Versammlung ergebnislos auseinander.[29]) Die Günstlingswirtschaft der Maria von Medici wurde fortgeführt, die Aufstände des Adels mehrten sich, das Lebenswerk Heinrich IV. schien gefährdet, als ein überragender Mann die Geschicke des Landes in die Hand nahm und den Ideen des ersten Bourbonen auf Frankreichs Königsthron zum Siege verhalf. Es war der Kardinal Armand du Plessis de Richelieu. Unter ihm wurde der Adel noch mehr als in den vorhergegangenen drei Jahrzehnten zum unterwürfigen, nichtssagenden Hofadel herabgedrückt, der nur dazu diente, den Glanz des Königstums zu erhöhen. Um dem Adel den Verlust seiner Unabhängigkeit weniger fühlbar zu machen, ließ man ihm eine Menge gesellschaftlicher und materieller Vorrechte. Dadurch entstand eine unüberbrückbare Kluft zwischen den wenigen, alle Freuden des menschlichen Daseins genießenden Adligen und der Masse des Volkes, die schließlich zu der lange unterdrückten, dafür aber umso furchtbarer sich auswirkenden Katastrophe in der französischen Revolution führte.

---

[29]) s. dazu Gabriel Hanotaux, Tableau de la France en 1614. Paris 1898, S. 225 f.

Bei allen guten Eigenschaften Heinrichs IV. dürfen wir eine schlechte Seite seines Charakters nicht übersehen, nämlich seine Sittenlosigkeit. Gerade nach dem Bürgerkrieg war die Verrohung des Volkes in moralischer Hinsicht derart in Erscheinung getreten, daß ein Herrscher mit sittlich reinen Auffassungen dringend nötig gewesen wäre. Aber auf diesem Gebiete versagte Heinrich IV. vollkommen. Seine zahllosen Liebschaften sind uns bekannt. Von seiner ersten Gemahlin, Margarete von Valois, ließ er sich scheiden und hatte danach eine Reihe von Maitressen. Auch nachdem seine zweite Frau, Maria von Medici, als Königin im Louvre eingezogen war, löste er seine bisherigen Liebesverhältnisse nicht. Doch die Königin wußte sich mit anderen Liebhabern über die Treulosigkeit ihres Gatten zu trösten. Überlegt man ferner, daß Heinrich IV. dreimal, nicht aus Überzeugung, sondern aus persönlichen und politischen Gründen die Religion wechselte und damit ein Beispiel von Gesinnungslosigkeit gab, so kann man daraus ersehen, welchen Einfluß er auf die sittliche Hebung des französischen Volkes ausüben konnte.

Der unsittliche Lebenswandel des Königs färbte naturgemäß auf seine nächste Umgebung am stärksten ab. Daher sehen wir den Hofadel in Ausschweifung versunken. Sein einziges Ziel war, möglichst viel Geld aus den hörigen Bauern herauszupressen, um desto verschwenderischer und haltloser leben zu können. Im Laufe des langen Krieges hatte man sich daran gewöhnt, sein Leben aufs Spiel zu setzen und in wildem Streit die Waffen zu kreuzen. Damit war es seit der Thronbesteigung Heinrichs IV. vorbei. Aber man fand einen ausgezeichneten Ersatz in dem Duell. Man suchte Abenteuer und Ehrenhändel, um ein Duell austragen zu können. Der Begriff der Ehre gestaltete sich in jener Zeit sehr sonderbar. Die lächerlichsten Kleinigkeiten dienten als Vorwand zu einem Duell. Der Raufbold war der Held des Tages, der Liebling der Damen.

Durch die Untätigkeit, zu der der Hofadel verurteilt war, entwickelte sich bei Hofe bald eine besondere Art des gesellschaftlichen Verkehrs, die unter dem Namen Galanterie den Kulturhistorikern bekannt ist. „Das Wesen der Galanterie", schreibt Fuchs[30]), „ist, daß die Frau als Genußinstrument und damit als lebendige Verkörperung der sinnlichen Wollust den Thron bestiegen hat. Als Personifizierung der Wollust wird sie angebetet und wird ihr Weihrauch gestreut. Die Huldigung vor ihrem Geist, ihrer Phantasie und ihrer Seele geschieht nur insofern, als dadurch der Konsum ihrer sinnlichen Reize gesteigert und variiert wird." Nach unsern jetzigen Begriffen ist jenes galante Zeitalter eine Epoche tiefsten sittlichen Zerfalls. Die Sittenlosigkeit war nicht etwa nur ein Makel der oberen Stände, denen der absolute Staat ein Genießerleben gestattete. Gewiß war sie im Anfang auf diesen Kreis beschränkt, griff aber von hier aus nach und nach auf die weiteren Volksschichten über.

Liebe und Ehre galten als die beiden Leitsterne, die den Höfling führen sollten. Beide Begriffe waren jedoch sonderbar entstellt. Wir haben bereits

[30]) E. Fuchs, a. a. O. Bd. II, S. 88.

gesehen, daß die wahre Liebe durch spitzfindig ersonnene Begriffe verändert wurde und zur gefühllosen Galanterie herabsank, und daß der Bgriff der Ehre sich auf eine von kleinlichem Geist beseelte Standesehre beschränkte, deren Gebote der Masse des Volkes nie verständlich werden konnten.

Bei all diesen Betrachtungen dürfen wir jedoch nicht vergessen, daß wir zur Zeit Heinrichs IV. und Ludwigs XIII. erst am Anfang dieser Entwicklung stehen. Trotz der verfälschten Anschauungen von Liebe und Ehre drückten die Hofkreise der ganzen Zeit den Stempel auf. Der galante Höfling, ein glänzender Gesellschafter, hervorragender Tänzer, tüchtiger Reiter und Fechter, kurz der Mann, der in allen Lebenslagen seinen Mann stand, das sollte der Inbegriff des Idealmenschen der Zeit, des *honnête homme* sein. In enger Beziehung zu diesem Begriff entstanden dann die Ausdrücke *honnête femme* und *honnête fille*[31]). Wenn wir Farets Buch „L'honeste homme ou l'art de plaire a la cour" lesen, in dem uns der *honnête homme* in Gestalt des gläubigen, freigebigen, bescheidenen, zuvorkommenden, mit den verschiedensten geistigen Fähigkeiten ausgestatteten, in Philosophie, Mathematik, Welt- und Wirtschaftsgeschichte bewanderten, mit Malerei, Musik und Literatur vertrauten Höflings entgegentritt, so dürfen wir uns nicht zu dem Schluß verleiten lassen, als ob der Höfling am Hofe Heinrichs IV. oder Ludwigs XIII. dieses von Faret geschilderte Idealbild erreicht. Keineswegs! Wir wissen genau, daß das Hofleben der damaligen Zeit — und darin, aber auch nur darin stimmt die Wirklichkeit mit den Ansichten Farets überein — auf einer Reihe äußerer Umgangsformen beruhte, die von jedem Höfling und jeder Hofdame streng beachtet wurden.[32]) Diese Äußerlichkeiten wurden abgestreift, sobald man den Empfangs- und Festsälen des Louvre den Rücken gekehrt hatte oder sich unbeobachtet glaubte. Dann erst zeigte sich das wahre Gesicht der Hofadligen mit all seinen Schwächen und Fehlern.

Sorel selbst hat einige Jahre lang (1621—26) versucht, sich bei Hofe eine angesehene Stellung zu verschaffen. Er trat nacheinander in den Dienst mehrerer hoher Adeliger, widmete ihnen auch einige Jugendgedichte, ohne jedoch entsprechend dafür belohnt zu werden. Da er in den Hofkreisen nicht die Beachtung fand, die er vielleicht erhofft hatte, zog er sich enttäuscht vom Hofleben zurück. Eine Abneigung gegen die Höflinge und das Leben am Hofe muß er schon bei der ersten Abfassung seines *Francion,* also zu einer Zeit, in der er noch mitten unter diesen

---

[31]) Um ein vollkommenes Verständnis für den Begriff honnêteté und die verwandten Ausdrücke zu ermöglichen, seien hier drei Werke genannt, die sich eingehend mit diesen Dingen befassen: a) N. Faret, L'honeste homme ou l'art de plaire a la cour. Paris 1630. b) M. Magendie, La politesse mondaine et les théories de l'honnêteté, en France, au XVII^{e} siècle, de 1600 à 1660. 2 Bde. Paris 1925. c) Olaf Homén, Studier i Fransk Klassizism, Diss. Helsingfors 1914.

[32]) Besonderer Wert wurde in diesen Kreisen auf die richtige, durch keinerlei Fach- und Berufsausdrücke oder durch veraltete, mundartliche oder gar pöbelhafte Redewendungen verfälschte Anwendung der Sprache gelegt. Vgl. dazu: K. Vossler, Frankreichs Kultur und Sprache, 2. Aufl. Heidelberg 1929, S. 331—336.

Kreisen weilte, gehabt haben, denn die Stellen, in denen er uns mit höfischen Sitten vertraut macht, oder die Szenen, in denen hohe Adelige auftreten, sind nicht dazu angetan, den Lesern ein vorteilhaftes Bild vom Hofleben zu geben.

Von einem Bekannten, der bei Hofe eine einflußreiche Stellung verwaltete, wird Francion aufgefordert, einige Verse für ein Sing- und Tanzspiel zu dichten, das vor der Königin aufgeführt werden soll. Francion verfaßt die Verse, läßt sie drucken und begibt sich am festgesetzten Tage zum Louvre. Selbstverständlich ist der Zutritt nur auf Grund besonderer Erlaubnis gestattet. So wird der Freund und Begleiter Francions, ein Rechtsanwalt, der sich die Vorführung ansehen wollte, von der Palastwache unter dem Beifall der Hofleute zurückgejagt. (II, 93). In den Sälen und Gängen des Schlosses herrscht ein beängstigendes Gedränge. Nur mit Mühe gelangt Francion in den Theatersaal. Als die Höflinge merken, daß er Schriftstücke bei sich trägt, sind sie unglücklich. „. . . . . les sciences leur estoient si fort en horreur qu'ils avoient mal au coeur quand ils voyoient seulement un papier, ..." (II, 97). Also gerade das Gegenteil von dem, was Faret vom *honnête homme* fordert. Nachdem Francion der Königin in einem besonderen Raum seine Verse vorgelesen hat, beginnt die Vorführung. Hören wir, was Francion darüber berichtet.[33]) „Je vous diray seulement que je vy là une image des merveilles que j'avois pris tant de plaisir a lire dedans les Romans. Je vy marcher des rochers, je vy le Ciel, le Soleil, et tous les Astres paroistre dans une salle, et des chariots aller par l'air: J'ouy des musiques aussi douces que celles des champs Elysées, et en effet je croyois qu'Urgande[34]) la Descogneue eust ramené ses enchantements au monde (II, 98 ff.). An einer anderen Stelle des Romans kommt Francion auf sein Verhältnis zum Hof zu sprechen. (II, 231—234). Dieses sei, so sagt er, stets ein gutes gewesen, und nur, um einer Geliebten in die Provinz zu folgen, habe er das Hofleben aufgegeben.[35]) Auch hier können wir mit Recht annehmen, daß Sorel sich mit dem Helden seines Romans identifiziert.

Auch auf die Lieblingsbeschäftigung des Adels von damals, das Duell, kommt Sorel im *Francion* zu sprechen. Auch Francion muß ein Duell austragen, weil er einen zwar wahren, aber für die Beteiligten unangenehmen Vorfall weitererzählt hat. Er besiegt seinen Gegner, schenkt ihm aber das Leben (II, 226—230).

Nich alle Adeligen sind begeisterte Anhänger des Duells. So vereinbaren zwei junge Edelmänner ein Duell, bei dem keiner den andern verletzen soll.

---

[33]) Da Sorel diese Szene erst in der Ausgabe von 1626 schildert, wird es sich wohl um ein eigenes Erlebnis handeln, da er an zwei Theater- und Tanzvorführungen mitgearbeitet hat, die im Februar 1626 vor dem Hofe aufgeführt wurden. Vgl. dazu E. Roy a. a. O. S. 402.

[34]) Person aus dem Amadis-Roman.

[35]) Bemerkenswert an dieser Schilderung ist die Tatsache, daß Sorel in der Ausgabe von 1626 den Ausdruck le roy von 1623 ersetzt durch den Eigennamen Protogene. Dadurch will er vermeiden, daß der Leser an Ludwig XIII. denkt.

„Et neantmois pour ce que l'honneur deppend aujourd'hui des combats que l'on a faicts, il nous en faut entrependre par feinte puisqu'il n'y a point d'autre moyen d'acquerir de la reputation. . . . . Accomodons nous donc du siècle, et reformons en les malheurs si nous ne les pouvons oster. (II, 218). Diese Zeilen sind ein Beweis dafür, daß damals die Duellsucht zu einer wahren Krankheit geworden war.

Ein echter Vertreter des hohen Adels ist Clerante, der Herr und Protektor des Francion. Bei ihm zeigt es sich so recht, wie weit der Höfling von dem Ideal der Zeit, dem *honnête homme,* entfernt war. Im Leben des Clerante spielt die Liebe die Hauptrolle. Als er alle Freuden des Hoflebens ausgekostet hat, will er sich auf seine Landschlösser zurückziehen, um dort neue Liebesabenteuer zu erleben. Um auch Francion für den Plan zu gewinnen, sagt er zu ihm: „Si nous voulons passer nos jours parmy les delices de l'amour, nous trouverons en ces quartiers cy des jeunes beautez dont l'embonpoint surpasse celuy de toutes les Courtisanes qui sont toutes courvertes de fard, et qui usent de mille inventions pour relever leur sein flasque. Je me souviens d'avoir couché avec quelques unes si maigres, que j'eusse autant aymé estre mis a la gehenne, et a propos dernierement ceste Luce,[36]) je cogneus que sa beauté vient plus d'artifice que de nature; son corps n'est composé que d'os et de peau. (II, 174—75). Diese Worte Clerantes werfen ein bezeichnendes Licht auf die Sittenlosigkeit, die damals am Hofe herrschte. Nachdem Clerante und Francion Paris verlassen haben, setzen sie ihren sittenlosen Lebenswandel in der Provinz fort. Als Musiker verkleidet begeben sie sich auf eine Bauernhochzeit und treiben dort allerlei Unfug[37]). Clerante trägt unzüchtige Lieder und Gedichte vor und spielt den Betrunkenen, um desto schamloser einer Bürgersfrau gegenüber auftreten zu können, mit der er dann auch in der folgenden Nacht zum Ziele kommt. (II, 177—199). Clerante ist so verliebt in sie, daß er Mittel und Wege zu finden weiß, wie er mit ihr zusammentreffen kann, ohne sich erst verkleiden zu müssen. (II, 199—206). Wir wollen die Betrachtung über Clerante nicht abschließen, ohne auch auf eine seiner guten Seiten, nämlich sein Verhältnis zu seinen Untergebenen, eingegangen zu sein. Den Francion behandelt er mehr als Freund denn als Untergebenen, und auch die Bauern seiner Güter sind stets mit seinen Maßnahmen zufrieden. Als diese einmal von einem seiner Verwalter betrogen werden, ersetzt Clerante selbst den Schaden. (II, 198).

Während die hohen Adeligen sich meist am Hofe aufhalten, sind die niederen Landadeligen aus Mangel an Geld darauf angewiesen, ihre Tage auf ihren Landschlössern zu verbringen. Dort herrschen Sitten und Anschauungen, die sich insofern noch von denen des Hofes unterscheiden, daß nicht einmal nach außen hin der Anstand gewahrt wird. Im achten Buch des *Francion* schildert uns Sorel ein Fest, das von dem Grafen Raymond veranstaltet wird, und an dem eine Reihe Adeliger aus seiner Nachbar-

[36]) Vgl. S. 55.
[37]) Vgl. S. 33.

schaft teilnehmen. Auch Francion ist zugegen. Schon der Spruch, der über der Tür zum Festsaal geschrieben steht, läßt den Sinn des Festes erkennen.

„Que personne ne prenne la hardiesse d'entrer icy,
s'il n'a l'ame veritablement genereuse,
s'il ne renonce aux opinions du vulgaire,
et s'il n'ayme les plaisirs d'Amour." (III, 4).

Nach der Mahlzeit hält Raymond eine Begrüßungsrede, in der er ausführt, „qu'il faloit observer les loix qui estoient a l'entrée de la porte, chasser loing toute sorte de honte, et se resoudre a faire la desbauche, la plus grande dont il eut jamais esté parlé. (III, 14). Danach werden die Gäste durch den Vortrag einiger unflätiger Gedichte und Lieder unterhalten. Zwischendurch spielen einige Musiker zum Tanz auf. „Les cadences, les pas, et les mouvemens des courantes, des arabandes et des voltes, eschauffaient les lascifs appetits d'un chacun. De tous costez l'on ne voyoit que baiser, embrasser, et manier les plus aymables parties." (III, 21). Das Fest artet mehr und mehr aus. Für unseren heutigen Geschmack ist die Schilderung, die Sorel hier gibt, geradezu unerträglich. Deswegen wollen wir auch die einzelnen Szenen übergehen und lediglich noch einen Satz anführen, der die Stimmung, die auf dem Fest herrscht, sehr drastisch wiedergibt: „Tout ce qui estoit dans la salle souspiroit apres les charmes de la volupté, les flambeaux mesmes agitez a ceste heure là par je ne sçay quel vent, sembloient haleter comme les hommes, et estre possedez de quelque passionné desir." (III, 27).

Zwar wird die sittliche Verrohung des Adels in Wirklichkeit nicht ganz so schlimm gewesen sein, wie sie uns hier von Sorel geschildert wird.[38]) Aber von einem anständigen Lebenswandel sind die adeligen Kreise der Provinz doch weit entfernt.

Zum Schluß dieses Abschnittes müssen wir noch die Hauptperson des Romans erwähnen, den Francion. Auch er gehört dem Adel an. Von seinem Vater sagt er nämlich: „Son nom estoit la Porte, son pays estoit la Bretagne, sa race estoit des plus nobles et des plus anciennes . . . ." (I, 148).

Die Figur des Francion an dieser Stelle einer eingehenden Betrachtung zu unterziehen, ist schon deswegen unmöglich, weil er das Bindeglied zwischen den einzelnen Szenen des Romans bildet und daher in allen Abschnitten dieser Abhandlung eine mehr oder minder bedeutende Rolle spielt. Francion ist das getreue Abbild des Helden der spanischen Schelmenromane, des *pícaro,* nur mit dem Unterschied, daß dieser aus den unteren Volksschichten stammt, während der Francion adeliger Herkunft ist. Wie der *pícaro,* so kommt auch Francion mit den verschiedensten Berufs- und Gesellschaftsschichten in Berührung und weiß sich überall so zu benehmen, als ob er jahrelang in den betreffenden Kreisen verkehrt hätte. Daher bietet uns sein Charakter ein so verschiedenartiges Bild, und es ist sehr schwer, ein Urteil über ihn abzugeben, da er sich in seinen

[38]) Sorel selbst gibt an einer Stelle zu, daß es unter den Adeligen auch einige rühmliche Ausnahmen gegeben habe. Vgl. dazu die Widmung: Aux Grands bei Roy abgedruckt (I, S. IX—X.).

Anschauungen jeweils den Auffassungen der Kreise, in deren Mitte er lebt, anpassen muß.

Was den Namen Francion angeht, so gibt uns Sorel dafür eine Erklärung durch den Mund des Hortensius. Dieser spricht mit einem jungen Edelmann über die Bedeutung des Namens: „Il luy dit qu'il s'appeloit Francion parce qu'il estoit rempli de franchise, et qu'il estoit le plus brave de tous les Francais. Que si l'on descrivoit son histoire, l'on l'appelleroit la Franciade, et qu'elle voudroit bien celle de Ronsard, et que si Francion, fils d'Hector, estoit le pere cummun des Francois, le Francion de ce siecle estoit leur protecteur, et se monstroit capable de leur donner d'excellents conseils." Francion wird damit zu einer Art von Nationalhelden, und Sorels Roman rückt in die Nähe jener großen Werke der Literatur, deren Hauptperson der Vertreter eines ganzen Volkes ist.[39])

c) Das Bürgertum.[40])

Bevor wir auf die Schilderung der Lebensweise, Sitten usw. des Bürgertums um 1600 eingehen, muß zunächst die schon an anderer Stelle[41]) gestellte Frage nach der Zusammensetzung des Bürgertums von damals beantwortet werden. Wir haben dort schon gesagt, daß die Antwort auf diese Frage nicht einfach ist, da das Wort *bourgeois* ein sehr viel und in sehr verschiedener Bedeutung gebrauchtes Wort der französischen Sprache ist. „Bourgeois! Bourgeois! Y-a-t-il un vocable plus élastique dans notre langue et qui s'adapte mieux aux différentes applications que le caprice des circonstances imagine de lui imposer?"[42])

Im Mittelalter war die Bedeutung des Wortes *bourgeois* noch nicht so vielseitig, und Charles Normand gibt uns für diese Zeit eine genaue Definition des Begriffes: „Au point du départ du mot, le bourgeois est le citoyen d'une bonne ville, ayant à l'ordinaire pignon sur rue et possédant un droit spécial qui rappelle vaguement l'antique droit de cité: c'est le droit de bourgeoisie qu'il a hérité de son père ou acheté à beaux deniers comptants".[43]) Mit der Zeit wurde die Bedeutung des Wortes *bourgeois* erweitert und verallgemeinert, insbesondere dadurch, daß die Städte eine nach der andern ihre Selbständigkeit verloren und im Einheitsstaat aufgingen. Zu Beginn des 17. Jahrhunderts war diese Entwicklung bereits so weit fortgeschritten, daß es schwierig ist, eine genaue Formulierung der Begriffe *bourgeois* und *bourgeoisie* zu finden: „Ses frontières sont si peu précises, elle contient tant de genres, tant de nuances, de variétés de divisions et de subdivisions, qu'une seule formule a de la peine à les embrasser tous."[44])

---

[39]) C. Bauer a.a.O. S. 377—378.

[40]) Über das Bürgertum in Frankreich im 17. Jahrhundert vgl. das aufschlußreiche Werk von Charles Normand: La bourgeoisie francaise au XVII[e] siècle. (1604—1661) Paris 1908.

[41]) Vgl. S. 13.

[42]) Ch. Normand a.a.O. S. 4.

[43]) ibid. S. 5

[44]) ibid. a.a.O. S. 6.

Um uns die Übersicht über die große Zahl von Bevölkerungsgruppen, die zum Bürgertum gerechnet wurden, zu erleichtern, teilen wir das gesamte Bürgertum in drei Unterabteilungen:

1. *la haute bourgeoisie,*
2. *la moyenne bourgeoisie,*
3. *la petite bourgeoisie.*

Zu einer solchen Unterteilung sind wir durch die Entwicklung, die das Bürgertum von etwa 1300—1600 nahm, berechtigt. In diesem Zeitraum setzte sich das Bürgertum mit Ausnahme des Kriegswesens, das nach wie vor das Betätigungsfeld des Adels blieb, in fast allen Zweigen des staatlichen und wirtschaftlichen Lebens fest. Die gesamte Verwaltung des Landes, das Bank- und Finanzwesen, die Gerichtsbarkeit, Industrie, Handel, Schiffahrt, alles Gebiete, die mehr und mehr vom Bürgertum durchdrungen und schließlich ganz von diesem an sich gerissen wurden. Damit hatte das Bürgertum alle Quellen der wirtschaftlichen Macht und des Reichtums in der Hand. Das Geld spielte die Hauptrolle im Dasein dieser Bevölkerungsschicht. Ihr Ehrgeiz und ihre Eitelkeit kannte bald keine Grenzen mehr. Die Schuld an der ungesunden Entwicklung eines großen Teiles des Bürgertums zu einer Geldaristokratie trugen die französischen Könige selbst. Seit der Regierungszeit Philipps IV., auch Philipp der Schöne genannt (1285—1314), befand sich die französische Staatskasse in stetiger Geldknappheit. Philipp wußte sich durch Anleihen bei lombardischen Banken, durch Enteignungen und Ausweisung der Juden, sowie durch erhöhte Besteuerung der Masse des Volkes die für seine kriegerischen Unternehmungen erforderlichen Geldmittel zu beschaffen. Seine Nachfolger, die ebenfalls mit finanziellen Schwierigkeiten zu kämpfen hatten, machten es ähnlich. Ludwig XII. (1498—1515) vereinfachte die Art der Geldbeschaffung für die königliche Kasse insofern, als er den Ämterkauf einführte. Diese Einrichtung wurde von seinen Nachfolgern beibehalten. Da die Ämter nur von vermögenden Leuten gekauft werden konnten, waren es die reichen Bürger, die von der Einrichtung des Ämterkaufes Gebrauch machten. Mit der Zeit entstand dadurch eine besondere Schicht des Bürgertums, *La haute bourgeoisie* oder *La noblesse de robe.* Die Vertreter dieses Standes waren sehr ehrgeizig und ruhmsüchtig. Stolz auf ihre Vorrechte vergaßen sie schnell ihre Herkunft und bemühten sich, es denen gleichzutun, die durch Geburt höher standen als sie. Da sie die Gelder, die sie für ihr Amt gezahlt hatten und noch weiterhin zahlten, während ihrer Amtszeit wiedervereinnahmen und außerdem noch dabei verdienen wollten, kann man sich vorstellen, wie sehr diese Beamten das Volk finanziell ausbeuteten. Verfolgen wir die Geschichte der *haute bourgeoisie* weiter, so stellen wir fest, daß den Machtgelüsten dieser Gesellschaftsklasse bei der Großen Revolution (1789) ein Ziel gesetzt wurde. Die *haute bourgeoisie* trug mehr Schuld an der gewaltsamen Auflehnung des Volkes gegen den Staat als der Adel. „Il y a en France, — et c'est justice de le dire, — une classe plus imprévoyante, plus égoiste, plus

routinière et plus coupable que la noblesse, c'est cette aristocratie bâtarde dont nous parlions toute à l'heure, c'est la haute bourgeoisie, ..."[45]).

Eine wie große Rolle diese Kreise innerhalb des Bürgertums spielten, zeigt deutlich die Zusammensetzung des *Tiers-Etat* in der Ständeversammlung von 1614. Obwohl sie sich sonst als Adelige ausgaben und in Kleidung und Benehmen auch dementsprechend auftraten, hielten es die Mitglieder der *haute bourgeoisie,* um überhaupt in der Versammlung vertreten zu sein, in diesem Falle nicht unter ihrer Würde, als Vertreter ihres eigentlichen Standes, des *Tiers-Etat,* abzustimmen. Jedoch innerhalb dieses Standes hatten sie bei weitem das Übergewicht. „En 1614, plus de la moitié des membres du Tiers-Etat appartenait à la justice ou aux finances. Sur 192 députés, 131 étaient titulaires d'offices. La bourgeoisie laborieuse et commerçante avait été presque partout remplacée par la nouvelle noblesse de robe, ignorante ou insoucieuse des besoins du peuple et préoccupée avant tout du désir de sauvegarder sa situation."[46]) Wir sehen hier, daß die *haute bourgeoisie* gebildet wurde von den höheren Staatsbeamten, seien es nun Träger der *grande robe* oder *officiers de finance.*

Gehen wir nun über zu der zweiten Gruppe innerhalb des Bürgertums, der *moyenne bourgeoisie.* Diese Schicht des Bürgertums setzte sich in der Hauptsache aus den mittleren Gerichts- und Verwaltungsbeamten zusammen. Ihre Vertreter spielten im öffentlichen Leben eine weit geringere Rolle als die Vertreter der *haute bourgeoisie.* Die Möglichkeit, in der Politik oder auf wirtschaftlichem Gebiet etwas Bedeutendes zu leisten, war ihnen erschwert wenn nicht gar genommen durch ihre völlige Abhängigkeit von der *haute bourgeoisie.* Sie schwammen stets im Fahrwasser ihrer Vorgesetzten. Die bewußte Betonung der Überlieferung, sowie die engherzigen und kleinlichen Ansichten in allen Dingen des praktischen Lebens, wie sie sich im Laufe der 300jährigen Entwicklung in den Gedankenkreis der *haute bourgeoisie* eingeschlichen hatten, spiegelten sich auch im Auftreten und in der Lebensweise der *moyenne bourgeoisie* wieder. Wie wir schon gesagt haben, gehörten zu dieser Bevölkerungsschicht zunächst alle Angehörigen der *robe moyenne,* nämlich sämtliche Richter, die eine Provinz, einen Wahl- oder Amtsbezirk innerhalb einer Provinz zu betreuen hatten, und dazu die Advokaten. Diese hatten, bevor der Ämterverkauf eingeführt wurde, die höheren Verwaltungsstellen inne; jetzt aber wurden sie verdrängt durch die reichen Handelsherren. „La Paulette[47]) qui a si profondément modifié les moeurs du monde judiciaire altéra gravement la condition sociale des avocats. Le prix de plus en plus élevé des offices les écarta de la haute magistrature, qui se recruta désormais dans la finance et dans le commerce."[48])

---

[45]) Vgl. Ch. Normand a.a.O. S. 9.

[46]) Ch. Normand a.a.O. S. 17.

[47]) Erlaß Heinrichs IV. von 1604, der die Vererbung von Ämtern gegen eine jährliche Zahlung von einem Sechzigstel ($^1/_{60}$) des Kaufpreises gestattete.

[48]) Ch. Normand a.a.O. S. 126.

Die Berufe, die als Vertreter des Kapitals zur *Bourgeoisie moyenne* gerechnet wurden, sind:

1. *Les hommes d'affaires,*
2. *les donneurs d'avis,*
3. *les partisans,*
4. *les traitants.*

Da diese Bezeichnungen weniger geläufig sind, seien sie hier kurz erläutert:[49]) Zwischen den *officiers de finance* und den *hommes d'affaires* bestand kaum ein Unterschied. Die ersteren hatten lediglich den Vorteil, daß sie Staatsbeamte waren und den Schutz des Staates in Anspruch nehmen konnten. Charles Normand sagt darüber: „Ils se mêlent sans cesse, ils se confondent, ils tripotent de compter à demi dans les mêmes marécages, ils sont collaborateurs et complices, les affaires du Roi à des degrés divers sont leurs biens communs, et si pour la clarté du récit nous les avons divisés en deux catégories distinctes, il faut bien se dire que, dans la pratique ces catégories se pénètrent si bien qu'il est le plus souvent impossible de faire le triage et la séparation des éléments qui les composent."[50]) Die übrigen drei Begriffe: *donneur d'avis, partisan* und *traitant* können wir zugleich behandeln. Alle diejenigen, die sich in der damaligen Zeit mit mehr oder weniger verdächtigen Geldgeschäften, mit der Eintreibung rückständiger Steuern oder mit dem Verkauf von Staatspapieren befaßten, bezeichnete man als *donneurs d'avis, partisans* und *traitants*. Solange sie sich bemühten, finanziell wichtige Entscheidungen, die voraussichtlich über kurz oder lang kommen mußten, und von denen sie irgendwie Kenntnis bekommen hatten, in der Öffentlichkeit zu verbreiten, hießen sie *donneurs d'avis,* war ein solches Gerücht aber einmal in Fluß, und hatten sie weiter nichts zu tun als für Geld Tipps zu geben, hießen sie *partisans* oder *traitants*. Die *partisans* hatten noch eine weitere Methode, um Geld zu verdienen. Sie bezahlten sämtliche Steuern, die in einer bestimmten Zeit in einem Bezirk fällig waren, aus eigener Tasche in die Staatskasse und wurden dann vom König damit beauftragt, in den betreffenden Bezirken die Steuern einzuziehen. Daß sie dabei die Steuerzahler rücksichtslos ausbeuteten, erklärt sich daher, daß die Mehreinnahmen als Verdienst in ihre eigenen Taschen wanderten. Zur *bourgeoisie moyenne* gehörten außerdem *die pédants de collège,* die Schulmeister an den mittleren Bildungsanstalten der damaligen Zeit, während der Lehrkörper der Universität zur *haute bourgeoisie* gerechnet werden muß.

Steigen wir auf der sozialen Stufenleiter noch eine Stufe tiefer, so kommen wir zur *petite bourgeoisie*. Trotzdem diese Gruppe innerhalb des Bürgertums zahlenmäßig die stärkste war, trat sie am wenigsten in der Öffentlichkeit in Erscheinung. Die Vertreter dieser Gesellschaftsschicht gingen so sehr in ihren Berufen auf, daß sie nicht die Zeit fanden, die Belange ihres Standes den anderen Ständen gegenüber erfolgreich zu vertreten.

---

[49]) Vgl. Ch. Normand S. 185—89.
[50]) Ch. Normand a.a.O. S. 185—86.

Die Berufe, die zur *petite bourgeoisie* gerechnet wurden, waren bei weitem zahlreicher als diejenigen der *haute* oder *moyenne bourgeoisie*. Stellen wir einmal kurz die wichtigsten Berufsgruppen der *petite bourgeoisie* zusammen. Da wären zunächst die Ärzte und Apotheker. Wenn wir diese Berufe, die heutzutage zu den geachtetsten und bedeutendsten überhaupt gehören, damals zur *petite bourgeoisie* gerechnet finden, so lag das an der Unvollkommenheit und damit der geringen Bedeutung der Heilkunde in der damaligen Zeit. Ferner gehörten die Handwerker und Händler, die niederen Beamten, Gerichtsschreiber, Angestellte bei den *officiers de finance* usw. hierhin. Es würde zu weit führen, bei der Verschiedenartigkeit des Handwerker- und Kaufmannsstandes noch weitere Untergruppen aufzuzählen; begnügen wir uns damit, zum Schluß zu erwähnen, daß diese Kleinbürger zum größten Teil fleißige, ehrbare und fromme Leute waren, die sicherlich ihre Fehler und Schwächen hatten, die aber dazu berufen waren, nach der Revolution von 1789 die Stützen des Staates zu bilden.

Nachdem wir uns in kurzen Zügen ein Bild von der Geschichte und der Zusammensetzung des Bürgertums gemacht haben, wollen wir uns nunmehr den verschiedenen Vertretern des Bürgertums zuwenden, die uns im *Francion* entgegentreten. Es werden an dieser Stelle jedoch nicht alle dem Bürgerstande angehörenden Personen des Romans zur Betrachtung herangezogen werden, da ein sehr großer Teil — es handelt sich um die Rechtsgelehrten und die Lehrer — im folgenden Kapitel behandelt werden soll.

Im zweiten Buch des Romans erzählt uns die Kupplerin Agathe ihre Lebensschicksale. Sie hat ein Findelkind, die Laurette, großgezogen, die sich als Dirne betätigen soll, um den Lebensunterhalt für sie beide zu verdienen. Als ersten Liebhaber sucht die Kupplerin für ihre Pflegetochter einen möglichst reichen und freigebigen Verehrer. Zwei junge Leute, ein Adeliger und ein hoher Finanzbeamter, bewerben sich um die Gunst der jungfräulichen Laurette. Letzterer sieht sofort, wie er am schnellsten zum Ziel kommt, und durch kostbare Geschenke weiß er sich die Gunst der beiden Frauen zu sichern. Agathe erzählt: „. . . . . , il nous fit plusieurs largesses, qui captiverent infinement nostre bienvueillance (I, 109)" und an einer andern Stelle: „Chastel avoit tant desrobé le Roy pour nous enrichir, que nous eussions esté les plus ingrates du monde si nous n'eussions recogneu sa bonne volonté." (I, 110). Als Chastel sein Ziel erreicht hat, werden seine Geschenke geringer und hören schließlich ganz auf. „En ce temps là l'amour du Financier se refroidist par la jouyssance, et comme il ne venoit plus voir ma niepce si souvent que par la passé, il ne nous faisoit plus aussi des dons si frequents." (I, 114). Wir sehen an diesem Beispiel, wie die Kapitalisten in der *haute bourgeoisie* ihr Geld verdienten, und wie sie es vergeudeten.

Auch Francion macht einmal in Paris die Bekanntschaft eines Angehörigen dieses Standes, der zudem noch, wie es sich später herausstellt, ein Mitschüler von ihm gewesen ist. Da sich Francion zu dieser Zeit

gerade in Geldknappheit befindet und daher in seiner Kleidung heruntergekommen aussieht, beachtet ihn sein früherer Mitschüler gar nicht. Die Zugehörigkeit zur *haute bourgeoisie,* die er sich mit dem Gelde seines Vaters erkauft hatte, hat ihn bereits so selbstbewußt und stolz gemacht, daß er sich mehr dünkt als Francion. Aber Francion weiß sich zu trösten. „. . . . . et quelque office qu'il ayt, je pense bien estre davantage que lui, ...: car je suis des plus nobles de la France et luy n'est fils que d'un vil Marchand." (II, 58). Bezeichnend ist auch die Erwiderung, die ihm von einem Zuhörer gemacht wird: „Sa charge l'ennoblit." (II, 59).

Bei einer anderen Gelegenheit sieht Francion einen *trésorier,* ebenfalls einen Angehörigen der *haute bourgeoisie* auf der Straße. Dieser hat ihn bei der Rückgabe von geliehenem Geld um die Hälfte des Betrages betrogen. Er gibt seinem Begleiter, dem Hofnarr Collinet, den Auftrag, dem Betrüger einen Streich zu spielen. „Luy (Collinet) qui me croit se met promptement en armes, prenant deux œufs a une fruitière qu'il luy jette a la face, et luy en gaste sa digne rotonde qui estoit redressée comme la queue d'un Paon: davantage il luy baille un quarteron de coups de poing dans le nez qui le font saigner comme un bœuf que l'on assomme." (II, 155).

Als Francion mit den Pariser Verhältnissen einigermaßen vertraut ist, gründet er einen Klub der *braves et genereux,* in dem sehr viele Söhne von Kaufleuten und Kapitalisten als Mitglieder geführt werden. Zweck und Ziel des Klubs soll sein: „de s' entresecourir aux querelles, aux amours et aux autres affaires, de mespriser les ames viles de tant de faquins qui sont dans Paris, et qui croyent estre quelque chose a cause de leurs richesses ou de leurs ridicules Offices." (II, 117). Für Francion ist es die Hauptsache, daß man ihn zum Geldverwalter macht: „l'argent se devoit employer a faire des collations, mais Dieu sçait quel bon gardien j'en estois, et si je ne m'en servois pas en mes necessitez." (II, 118). Bei dem Reichtum der jungen Leute bezahlen diese treu und brav und verlangen nie eine Abrechnung. Schließlich löst sich der Klub von selbst auf. Auch die zuletzt angeführten Beispiele werfen ein bezeichnendes Licht auf die Lebensweise der *haute bourgeoisie.*

Da die Vertreter der *moyenne bourgeoisie,* soweit sie in dem Roman auftreten, ohne Ausnahme im folgenden Kapitel behandelt werden, gehen wir jetzt zu den Repräsentanten der *petite bourgeoisie* über.

Eigenartigerweise finden wir den Arzteberuf, über den doch Molière kurze Zeit danach so sehr spottet, in Sorels Roman gänzlich unberücksichtigt. Woran liegt das? Der Grund dürfte wohl darin zu suchen sein, daß der beste Freund Sorels der Arzt Guy Patin gewesen ist. In einem Briefe vom Jahre 1653 schreibt Guy Patin: „Je puis bien vous dire des nouvelles de monsieur Sorel, puisqu'il a y trente-cinq ans qu'il est mon bon ami." [51]) Um seinen Freund nicht zu kränken, unterläßt Sorel jegliche Angriffe gegen die Ärzte und ihre Heilmethoden.

---

[51]) Guy Patin: Lettres, édition Réveillé-Parise, Bd. III, S. 17. Brief an Falconet vom 25. 11. 1653, zit. bei E. Roy a.a.O. S. 13.

Ein wahrer Vertreter der *petite bourgeoisie* ist Valentin, der Schloßverwalter des adeligen Großgrundbesitzers Alidan und Gemahl der ehemaligen Dirne Laurette. Bei seiner kleinbürgerlich naiven Lebensanschauung fällt er stets auf die Streiche herein, die sein Herr oder andere Adelige ihm spielen. So rät ihm Francion in der Kleidung eines Pilgers zu allerlei geheimnisvollen Beschwörungen, die er während der Nacht außerhalb des Schlosses ausführen soll, damit er seine verlorene Jugendkraft wiedergewinne. In Wirklichkeit hofft Francion dadurch, sich mit der Laurette, die ihrem früheren Lasterleben nicht entsagen kann, in deren Zimmer treffen zu können. Durch ein Mißverständnis schlägt der Plan jedoch fehl. (I, 1—54). Später wird Laurette von der Kupplerin Agathe, ihrer Pflegemutter, unter dem Vorwand, eine Pilgerfahrt zu unternehmen, mitgenommen und in dem Schloß des Raymond dem Francion zugeführt. Der Betrug wird Valentin verraten und wütend begibt sich dieser zum Schloß des Raymond. Schon seine ganze Aufmachung bei dieser kurzen Reise zeigt uns den echten Spießbürger: „L'on estoit sur ces propos, lorsque par les fenestres d'une chambre l'on vit entrer un vieillard dans le Chasteau, monté sur une meschante haridelle, qui ne valoit plus rien au labourage, où elle avoit usé sa première vigueur. Celui qui la montoit avoit un manteau noir, attaché avec une esguillette au dessous du col, portoit de belles guestres a la moderne, et avoit un antique braquemard à son costé." (III, 35).

Trotzdem er seine Frau auf dem Schloßhof gesehen hat, gelingt es den versammelten Edelleuten, den biederen alten Mann davon zu überzeugen, daß seine Frau nie das Schloß betreten hat. Der Betrug wird dadurch vollkommen, daß Laurette in einem von Raymond gestellten Reisewagen eher auf ihrem Wohnsitz anlangt als ihr Gemahl.

Zwar treten in Sorels *Francion* noch weitere Vertreter der *petite bourgeoisie* auf, z. B. ein Metzger und seine Frau (II, 27), ein Buchhändler (II, 75 ff.) u. a., doch spielen diese nur eine unbedeutende Rolle und sind nicht mit derselben Sorgfalt gezeichnet wie die Vertreter der *haute* und *moyenne bourgeoisie*. Sorel gehört selbst diesen Kreisen an und kann daher ihre Fehler und Schwächen besser aufdecken und verspotten als die der Kleinbürger, mit denen er wenig in Berührung kommt.

d) Die Bauern.

Unter den Wirren der Religionskriege hatte das offene Land am meisten leiden müssen. Die Bevölkerungsziffer Frankreichs war im Durchschnitt um ein Drittel, in einigen ländlichen Gegenden sogar um die Hälfte zurückgegangen. Die Gehöfte waren verlassen, die Felder unbebaut, Scharen plündernder und mordender Söldner und eine Unmasse zerlumpter und unverschämter Bettler bildeten den Schrecken der wenigen noch wirklich arbeitenden Bauern. Heinrich IV. war sich sogleich nach seinem Regierungsantritt darüber klar, daß hier Wandel geschaffen werden mußte. Er bemühte sich, dem Bauernstand als einer der Hauptquellen des Reich-

tums eines Volkes jede nur mögliche Unterstützung angedeihen zu lassen.[52]) Wir haben bereits an anderer Stelle[53]) gesehen, daß sich Frankreich dank der zweckmäßigen und geschickten Regierungsführung Heinrichs IV. und seiner Mitarbeiter bald von den unheilvollen Folgen des Religions- und Bürgerkrieges erholte. Beim Tode Heinrichs IV., den man in Frankreich selbst den besten und größten König des Landes nennt, trauerten die Franzosen um den Mann, der ihnen die Möglichkeit zum Wiederaufstieg aus tiefstem Elend in die Hand gegeben und ihnen die Wege zu einem bescheidenen Wohlergehen selbst des letzten Untertans geebnet hatte. Leider hatten seine Maßnahmen eine unangenehme Folge. Die wohlhabend gewordenen Bürger und Bauern wurden von seinen Nachfolgern, denen ihr persönliches Vergnügen und das ihrer nächsten Umgebung mehr am Herzen lag als das Wohl des ganzen Volkes, derart mit Steuer überlastet, daß sie schließlich in ein noch viel größeres Elend gerieten als zur Zeit des Bürger- und Glaubenskrieges.

Als Sorel seinen Francion verfaßte, also rund 10 Jahre nach dem Tode Heinrichs IV., waren die Verhältnisse auf dem Lande durchaus befriedigend. Noch wirkten sich die Verordnungen dieses Königs günstig aus, wenn auch die Zeit nicht mehr fern lag, die eine der unglücklichsten Perioden in der Geschichte des französischen Bauerntums werden sollte.[54])

An einigen Stellen seines *Francion* macht Sorel seine Leser auch mit den Sitten der ländlichen Bevölkerung vertraut. Bevor wir die einzelnen Szenen eingehend betrachten, wollen wir zunächst die Frage klären, ob Sorel selbst seine Beobachtungen inmitten der Bauern gemacht hat, oder ob er über die Verhältnisse auf dem Lande nur vom Hörensagen unterrichtet gewesen ist. Wenn Sorel auch den größten Teil seines Lebens innerhalb der Mauern von Paris zugebracht hat, so dürfen wir doch annehmen, daß er besonders in seiner Jugend seinen Aufenthaltsort oftmals für ein paar Wochen auf das Land verlegt hat. Wir wissen, daß die Familie unseres Dichters einige Ländereien und ein Landhaus ihr eigen nannte.[55]) Außerdem ist es möglich, daß Sorel den verschiedenen Adeligen, in deren Dienst er stand, auf ihre Landschlösser folgen mußte. Dabei hatte er dann die beste Gelegenheit, mit eigenen Augen das Leben und Treiben der ländlichen Bevölkerung zu beobachten.

Zwischen den einzelnen Szenen, in denen uns ländliche Verhältnisse geschildert werden, besteht jedoch ein beträchtlicher Unterschied, der sich letzten Endes auf die Zweiteilung des gesamten Romans zurückführen läßt.

---

[52]) Über die einzelnen Erlasse Heinrichs IV. zur Erreichung geordneter Verhältnisse auf dem Lande, siehe E. Lavisse a.a.O. Bd. VI, 2 (par Jean H. Mariéjol) S. 66—72.

[53]) Vgl. S. 10.

[54]) Über die Rechte, Pflichten, Zusammensetzung usw. des französischen Bauerntums vom 13. Jahrhundert bis zur französischen Revolution siehe das leider etwas unübersichtliche Werk von C. Dareste de la Chavanne: Histoire des classes agricoles en France depuis Saint Louis jusqu'à Louis XVI. Paris 1854.

[55]) E. Roy, a.a.O. S. 2.

Während man beim Lesen des ersten Teiles den Eindruck von einer natürlichen, auf gründlicher Beobachtung beruhenden Darstellung des ländlichen Lebens hat, kommt man im zweiten Teil nicht von dem Gedanken los, daß der Dichter sich hier dem Geschmack eines sehr großen Teiles des Leserkreises unterwirft, indem er das Leben auf dem Lande in der zu jener Zeit üblichen, aus der Phantasie des Dichters heraus entstandenen, idealisierten Form des Hirtendaseins zur Darstellung bringt. Im ersten Teil seines *Francion* läßt Sorel die auftretenden Bauern ihre alltäglichen Redensarten gebrauchen (z. B. I, 28—29; II, 181—182). Auch das läßt darauf schließen, daß er mit diesen Leuten in nähere Berührung gekommen sein muß. Aus dem Gesagten ist zu ersehen, daß für eine Beurteilung des wirklichen Lebens auf dem Lande nur die Szenen im ersten Teil des *Francion,* also die in der Ausgabe von 1623 enthaltenen, in Frage kommen.

Schon im ersten Kapitel des *Francion* treten die sämtlichen Einwohner eines Dorfes auf. Um aber deren Benehmen verstehen zu können, müssen wir uns den Gang der Handlung bis zu ihrem Erscheinen vergegenwärtigen. Francion hat als Pilger verkleidet den Schloßverwalter Valentin, den Gemahl der früheren Dirne Laurette, zu verschiedenen geheimnisvollen Beschwörungen überredet, die er ausführen soll, um seine verlorene Jugendkraft wiederzugewinnen. Während dessen hofft Francion, die Laurette besuchen zu können. Mit Hilfe einer Leiter will er in ihr Zimmer einsteigen. In derselben Nacht hängt ein Räuber, der in Frauenkleidern in das Schloß gekommen ist und dort als Magd beschäftigt wird, eine andere Leiter aus einem Fenster, um einigen Komplizen Einlaß in das Schloß zu gewähren. Es kommt nun zu allerlei unvorhergesehenen Verwechselungen. Am folgenden Morgen bietet sich den Beschauern des Schlosses ein reizendes Bild: Valentin ist an einen Baum gebunden, Francion liegt besinnungslos in der Badewanne, in der Valentin vorher seine Beschwörungen ausgeführt hatte, einer der Genossen der angeblichen Magd hat sich in der Strickleiter verfangen und kann nicht mehr vor- noch rückwärts, die Magd selbst hängt an einigen eisernen Fensterstangen und zwar so, daß an ihrem wahren Geschlecht kein Zweifel aufkommen kann.

Die ersten, die dieses Schauspiel zu sehen bekommen, sind drei junge Bauern eines benachbarten Dorfes. Von diesen wird schließlich das ganze Dorf zusammengerufen. Über Nacht eine Frau, die sie alle gekannt haben, und mit der sie verkehrt haben, in einen Mann verwandelt zu sehen, das ist für die naiv denkenden Dorfbewohner denn doch zu viel. Sie kommen aus dem Staunen über all das, was während der Nacht vor sich gegangen ist, überhaupt nicht mehr heraus. „Leur emotion estoit si grande qu'ils ne se pouvoient presque plus soustenir, et ne faisoient autre chose que joindre les mains, se courber le corps en cent postures, et se heurter l'un contre l'autre, comme s'ils n'eussent pas esté bien sages." (I, 25). Der einzige, der die Versammelten wieder beruhigen kann, ist der Pastor des Ortes. Sein Einfluß auf seine Pfarrkinder ist sehr groß, wie überhaupt die Einwohner des Dorfes vor religiösen Dingen eine heilige Ehrfurcht zeigen. Es ist für sie eine Selbstverständlichkeit, jeden Sonntag dem Gottesdienst beizu-

wohnen (I, 25 und 28). Nachdem sich die Anwesenden von ihrem ersten Schrecken erholt haben, fangen sie an, sich gegenseitig allerlei Witzworte an den Kopf zu werfen. Besonders die Verwandlung der Catharine liefert den Männern ausreichenden Stoff, um die anwesenden Frauen mit treffenden Bemerkungen zu überschütten. Daß Sorel hierbei eine recht derbe und ausgelassene Ausdrucksweise anwendet, scheint mir durchaus berechtigt, denn die Bauern sind keine Freunde einer gezierten Sprache. Folgendes Zwiegespräch möge als Beispiel dafür dienen, wie man sich in der damaligen Zeit auf dem Lande zu unterhalten pflegte: „Ne vous enfuyez pas, ma commere, dit un bon compagnon a cette bigotte, venez voir le gentil instrument, que porte la servante de Valentin. Le Diable y ait part, luy respondit elle. Sur mon Dieu, repliqua-t-il, vous avez beau faire la desdaigneuse, vous aymeriez mieux y avoir part que le Diable. Va, va, lui dit une autre plus resolue, nous ne voulons pas avoir seulement part a un morceau: Mais le voulons avoir tout entier. Il est vray que vous estes la plus goulue de toutes, reprit le Rustre, vous ne seriez pas assouvie quand vous auriez le morceau gros et long de Catherine avec celuy de vostre mary, et toutefois je sçay bien que vous n'avez que la moitié de celuy qui vous a esté vendu par contract: vostre mary en fait part a une commere. C'est assez, vous les aymez, la belle friande, ces deux membres que je ne veux pas nommer." (I, 28—29). An dieser auf uns gewiß nicht vorteilhaft wirkenden Unterhaltung nimmt keiner der Zuhörer Anstoß. In bäuerlichen Kreisen redet eben jeder, um einmal volkstümlich zu sprechen, wie ihm der Schnabel gewachsen ist. Zu guter Letzt endet der Redewettstreit mit einem völligen Siege der weiblichen Partei: „Au moins si elles ne leur jetterent des traits aussi piquants, elles dirent tant de paroles et tant d'injures et se mirent a crier si haut toutes ensemble que les ayants estourdis, elles les contraignirent d'abandonner le champ de bataille comme s'ils se fussent confessez vaincus." (I, 29—30).

Da die beiden gefangenen Diebe kein Vermögen besitzen, legt der hinzukommende Richter aus leicht verständlichen Gründen keinen Wert auf eine Bestrafung derselben. In solchen Fällen führt die Bevölkerung selbst die Bestrafung durch, die oftmals sehr nachhaltige Wirkungen und gute Erfolge zeigt. „. . . . . , et je vous asseure que deux ou trois lieues durant, ils furent poursuivis par tant de gens et qui leur firent souffrir tant de martyre qu'il n'est point de punition plus rigoureuse que celle là qu'ils eurent."

Auch einen Hinweis auf eine beliebte Sonntagsbeschäftigung der jungen Leute zur damaligen Zeit gibt uns Sorel: „Il estoit ce jour là Dimanche, et trois jeunes rustres du village s'estoient levez du matin pour aller a la premiere Messe, et de là a un bourg prochain deffier a la longue paulme [56]) les meilleurs joueurs du lieu" (I, 25). Wir sehen hieraus, daß es schon im 17. Jahrhundert eine Art sportlichen Wettkampfes gab.

[56]) Paume ist ein Ballspiel, das in der Art seiner Ausübung eine gewisse Ähnlichkeit mit unserm heutigen Tennis hat. Man spricht von longue paume, wenn auf Freiluftplätzen, von courte paume, wenn in geschlossenen Räumen gespielt wird.

Im siebten Buch seines *Francion* schildert uns Sorel eine Bauernhochzeit. Um sich Zerstreuung und Vergnügen zu verschaffen, haben sich Francion und sein Herr Clerante als Musiker verkleidet in ein Bauernhaus begeben, um auf diese Weise unerkannt an einer Hochzeit teilnehmen zu können. Außerdem erbieten sie sich, als gute, erprobte Köche für das leibliche Wohl der geladenen Gäste Sorge tragen zu wollen. Ihr Vorschlag wird angenommen, und Francion und Clerante bieten ihre ganze Kunst auf, um ihre Auftraggeber zufrieden zu stellen. Nach Beendigung der Mahlzeit setzt sich das Brautpaar an einen besonderen Tisch und nimmt die Hochzeitsgeschenke, teils Küchengeräte, teils auch bares Geld entgegen. Dabei zeigt sich der manchmal an Albernheit grenzende Stolz der Bauern: „Ceux qui donnoient deux pieces d'argent, estoient si convoiteux de gloire, qu'afin que l'on les vist, ils les faissoient tomber l'une apres l'autre." (II, 179). Sobald alle Geschenke überreicht sind, wird ihr Wert von den jungen Eheleuten eingeschätzt mit der Absicht festzustellen, ob die Einnahmen und Ausgaben bei der Hochzeit sich in etwa die Waage halten. Mit Tränen in den Augen sehen sie, daß ihre Hochzeit sie weit mehr kostet als sie einbringt. (II, 179). Gewiß können wir annehmen, daß Sorel hier übertreibt, aber diese Handlungsweise des jungen Paares wirft, selbst wenn sie nicht so drastisch dargestellt wäre wie hier, stets ein bezeichnendes Licht auf die nüchterne, möglichst auf den eigenen Vorteil bedachte Einstellung mancher Bauern. Im Laufe des Nachmittags läßt der Gutsherr die Hochzeitsgesellschaft auf sein Schloß kommen. Im Schloßhof verlebt man dann bei Tanz und frohen Liedern noch einige gemütliche Stunden, bis die Wirkung der Abführmittel, die Francion unter die Speisen gemischt hatte, dem Vergnügen ein plötzliches Ende bereitet. Die sich dabei abspielenden Szenen wollen wir ihrer Derbheit und teilweisen Unflätigkeit wegen übergehen. Sie sind jedoch so ausführlich und liebevoll geschildert, daß man zu der Annahme geneigt ist, Sorel selbst habe einmal bei irgendeiner passenden Gelegenheit einen solchen Streich in Szene gesetzt. (II, 188—89).

Von allen Ereignissen, die sich auf dem Schloßhof abspielen, ist für uns ein einziges von Bedeutung, nämlich die Liebeserklärung, die ein junger Bauer einer Dienstmagd des Schloßherrn macht. (II, 181—183) Eine Liebeserklärung ist eigentlich etwas zuviel gesagt, vielmehr handelt es sich hier um den schwachen Versuch eines in Liebeshändeln unerfahrenen Menschen, die eigene Schüchternheit zu überwinden und der Geliebten auf irgendeine Weise seine Liebe zu gestehen. Auch das Mädchen ist in seinen Antworten stets sehr verlegen, und so endet das Gespräch dann mit den Worten des jungen Bauern: „. . . . . , ma mere, heu, ma mere m'a parlé de vous, comme je vous dy: si vous voulez marier vous n'avez qu'a dire." (II, 183). Wenn wir dieser wegen ihrer Natürlichkeit so echt wirkenden Liebeserklärung die galanten Liebesabenteuer der Hofleute von damals gegenüberstellen, so kommen wir zu dem Schluß, daß die schüchternen und unverdorbenen Landbewohner zweifellos glücklicher gewesen sind als die in allen Künsten der Liebe bewanderten Hofadeligen.

Zum Schluß dieses Kapitels sei noch erwähnt, daß sich die Gäste schon während des Festes über Mängel, die ihnen dabei aufgefallen sind, unterhalten. Der Dorfklatsch treibt seine schönsten Blüten. (II, 180).

e) Das Untermenschentum.

Das Hauptmerkmal der fanzösischen Gesellschaft um 1600 war ein tiefer Klassenunterschied. Der Grund zu dieser Erscheinung ist im Privilegienwesen zu suchen, das den Adeligen ein Parasitenleben gestattete auf Kosten des Glückes und der Rechte der weitaus überwiegenden Mehrheit aller übrigen Volksbestandteile. Wir haben im vorigen Kapitel gesehen, daß die mit riesigen Einkünften und wenig Arbeit verbundenen staatlichen Repräsentationsstellen ausschließlich mit Adeligen besetzt wurden, die nicht nur das Recht der Steuerfreiheit genossen, sondern sogar selbst Abgaben, die *droits seigneuriaux*, erheben durften, ebenso wie die Angehörigen des Klerus, dessen hohe, meist auch adelige Würdenträger in gleicher Weise wie ihre weltlichen Standesgenossen über riesige Einkommen aus ihren Pfründen und Kirchengütern verfügten und dadurch Kirchenfürsten im vollen Sinne des Wortes waren. Was die materielle Lage der übrigen Bevölkerungsschichten betraf, so herrschten hier die tiefsten Unterschiede. Während die Mitglieder der *haute* und *moyenne bourgeoisie*, jene Industriellen und Kaufleute großen Stils, infolge ihres Reichtums ihren privilegierten Volksgenossen gleichgestellt, oft sogar überlegen, und diese von ihnen finanziell abhängig waren, befanden sich die unteren Schichten in einem Zustand größten Elends. Die Hauptursache hierfür bestand in einer systematischen Ausbeutung dieser Kreise. Die ungeheure Masse der Kleinen, Bedürftigen war direkt und indirekt gezwungen, die Großen, Besitzenden zu bereichern. Durch ein geschickt aufgebautes Steuersystem wurde den Armen das Wenige, das sie besaßen, bzw. das sie verdienten, jahraus, jahrein weggenommen, um teils in die Staatskasse und von da in die Taschen der Adeligen, teils in die Säckel ihrer eigenen Standesgenossen und habgieriger Beamter zu fließen.

Diese ungesunden Verhältnisse mußten natürlich die bestehenden ethischen Anschauungen in der ungünstigsten Weise beeinflussen. Da den Angehörigen der unteren Schichten keine Möglichkeit gegeben war, der ständigen Ausbeutung Einhalt zu gebieten, blieb ihnen nichts anderes übrig, als die Räuber gewähren zu lassen und ihnen durch List und Betrug einen Teil der Beute wieder abzujagen. Besonders diejenigen, die im Dienste Besitzender standen, hielten es für eine ihrer wichtigsten Aufgaben, ihre Herren rücksichtslos zu betrügen und zu bestehlen. Paris, wo sich alle Reichtümer zusammendrängten, war das Hauptbetätigungsfeld aller unehrlichen Elemente und zwar nicht nur der Männer, sondern auch der Frauen. Die letzteren spielten sogar eine große Rolle, wenn es galt, einem liebebedürftigen Adeligen oder sonstigen Kapitalisten das Geld aus der Tasche zu locken. Daß dabei der Anstand und der gute Ruf dieser Frauen in Mitleidenschaft gezogen wurde, und diese nach und nach zu Dirnen und Kupplerinnen herabsanken, ist sehr wohl verständlich. Auch der Dichter

unseres *Francion* ist über diese Verhältnisse in seiner Vaterstadt sehr gut unterrichtet und gibt seinen Lesern genügend Gelegenheit, einen Einblick in das Leben und Treiben der Pariser Unterwelt zur damaligen Zeit zu tun.

1. Die Prostitution.[57])

Im zweiten Buch des Romans erzählt uns die Kupplerin und frühere Dirne Agathe ihren Lebenslauf. Infolge der Armut ihrer Eltern wird sie zunächst Hausangestellte bei einem Pariser Richter. Wegen der dauernden Streitigkeiten innerhalb der Familie gefällt es ihr dort nicht. Als sie in einer Markthalle die Bekanntschaft einer Frau Perette macht und von dieser aufgefordert wird, bei ihr in Stellung zu treten, leistet sie dieser Aufforderung Folge. Die Perette ist aber eine erfahrene und raffinierte Kupplerin. Mit der Zeit weiht sie die Agathe so sehr in die Geheimnisse der Liebe ein, daß diese freudig zustimmt, die Maitresse eines jungen Adeligen, Monsieur de la Fontaine, zu werden. Nachdem dieser die Kupplerin für ihre Bemühungen entlohnt hat, nimmt er Agathe mit sich auf sein Landschloß. Sie gewöhnt sich schnell an ihre neue Lebensweise. „Alors je sceus ce que c'est que de coucher avec les hommes, et ne me faschois que de ce que je n'avois pas plus tost commencé a en gouster: je m'y estois tellement accoustumée, que je ne m'en pouvois non plus passer que de manger et de boire." (I, 72). Als M. de la Fontaine krank wird und nicht in der Lage ist, alle Wünsche seiner liebeshungrigen Maitresse zu erfüllen, läßt diese sich mit einem seiner Kammerdiener ein: „Car celuy cy avec ses habits de bure me rendoit aussi satisfaite que son maistre avec ses habits de satin." (I, 72). Ihr neuer Geliebter, Marsault mit Namen, hat einen sehr schlechten Charakter und bringt Agathe vollständig auf die schiefe Bahn. Gemeinsam bestehlen sie ihren Herrn und fliehen. Auf der Flucht jedoch werden sie getrennt. Agathe sucht ihre Zuflucht bei Perette, und nun beginnt für sie das Leben einer Straßendirne. Von dem gestohlenen Geld kauft sie sich kostbare Kleider, denn je vornehmer eine Dirne auftritt, desto reicher sind auch die Kavaliere, die um ihre Gunst werben. Von dem Verdienst der Agathe werden die gesamten Ausgaben im Haushalt der Perette bestritten. Agathe sinkt tiefer und tiefer. Die Liebe wird Nebensache, Geld bedeutet alles. So erzählt uns Sorel durch den Mund der Agathe, wie ein reicher englischer Adeliger[58]) von den Dirnen und ihren Zuhältern ausgebeutet und betrogen wird. Es würde zu weit führen, die Einzelheiten dieser Geschichte hier wiedergeben zu wollen, doch einige charakteristische Proben der Handlungsweise der Dirnen mögen uns zeigen, wie raffiniert diese schon zur damaligen Zeit sind.

Zunächst haben die Zuhälter die Aufgabe, die Bekanntschaft der Dirne mit ihrem Opfer zu vermitteln. Da der englische Adelige ein ehrlicher, einfältiger und leichtgläubiger Mensch ist, erzählen sie ihm von ihrer

---

[57]) Über die Rolle, die die Prostitution im damaligen Frankreich spielt, vgl. E. Fuchs, Bd. I, S. 378—433.

[58]) Le grand seigneur anglais, grugé et battu par les courtisanes de Paris, est un de ceux qui faisaient partie de l'ambassade de Lord Hay en 1621, et qui revinrent les années suivantes. E. Roy a. a. O. S. 77. Vgl. dazu C. Bauer a. a. O., S. 378.

schönen Verwandten, die sich sehr nach einem anderen sehne, die aber schon die Geliebte eines hohen französischen Würdenträgers sei und von diesem sehr streng beaufsichtigt werde. Einige Male geben sie ihm auch Gelegenheit, ihre hübsche Base am Fenster zu sehen. Als diese kurz danach am Arme der Kupplerin Perette, ihrer „Gesellschafterin oder Erzieherin", dem Engländer auf der Straße begegnet, sagt sie so laut, daß dieser es hören muß: „Mon Dieu! qui est cet etranger là, il a parfaitement bonne mine." (I, 84). Das macht den Engländer noch mehr verliebt. Mit kostbaren Geschenken überhäuft er die Angebetete. (I, 85). Den Zuhältern, die in seinem Hause ein- und ausgehen, muß er aus allerlei peinlichen Geldverlegenheiten helfen und wird zum Dank dafür auch noch in verschiedenen Glücksspielen um erhebliche Beträge geprellt. (I, 84). Schließlich kommt dann die Nacht, auf die der Engländer so sehnlichst wartet. Sehr vornehm gekleidet begibt er sich in das Haus der Geliebten. Selbstverständlich erlangt er deren letzte Gunst. „J'avois la curiosité de gouster si l'on recevoit plus de contentement avec un estranger qu'avec un Français, et puis celluy là estoit se beau et si blond, que ma foy j'eusse esté plus fiere qu'une tigresse, si je n'eusse fait toucher son aiguille au Pole où elle tendoit." (I, 88).

Aber dieses Vergnügen kommt ihn teuer zu stehen. Zunächst erscheint der zuständige Polizeibeamte, der mit den Dirnen unter einer Decke steckt und für Geld von einer Vernehmung oder gar Verhaftung des Engländers absieht. Kaum ist der Polizist gegangen, tritt einer der Zuhälter in der Kleidung eines französischen Adeligen in das Zimmer, um seine Maitresse zu besuchen. Der Engländer wird entdeckt und kann sich nicht einmal ausweisen, da seine Kleider bereits auf Nimmerwiedersehen verschwunden sind. Er wird dem „Haushofmeister" in Gewahrsam gegeben. Für ein goldenes Armband — sonstige Wertgegenstände besitzt der unglückliche Engländer nicht mehr — erklärt sich dieser bereit, ihm die Freiheit zu schenken. In ein paar alte, abgetragene Kleidungsstücke gehüllt kommt der Engländer wieder in seiner Wohnung an. Seine Vorliebe für französische Maitressen ist fürs erste dahin und schon am andern Tage verläßt er Paris. (I, 93).

Auf diese und ähnliche Art und Weise verdienen die Dirnen ihren Lebensunterhalt. Aber je älter sie werden, desto weniger bietet sich ihnen Gelegenheit, reiche Kavaliere in ihren Bann zu ziehen. So ergeht es auch Agathe. Daher entschließt sie sich beim Tode der Perette, deren Beruf zu ergreifen. Schon früher von dieser in alle Schliche und Geheimnisse ihres neuen Berufes eingeweiht weiß sie auch weiterhin ein ganz angenehmes Dasein zu führen. Laurette, ein Findelkind, deren Erziehung sie übernimmt, wird ihre gelehrige Schülerin. Durch sie verdient sie viel Geld. Auch jetzt, als sie mit Francion zusammentrifft und ihm ihre Geschichte erzählt, hat Agathe kupplerische Bestellungen an ihre Pflegetochter, trotzdem diese bereits verheiratet ist. Auch Francion kennt Laurette und ist verliebt in sie. Sogleich ist Agathe bereit, die Vermittlerin zu spielen. Aber er soll zahlen. „Ha! mon amy Francion, reprit Agathe, vous scavez

bien quelle puissance je vous ay dit que l'argent a sur l'esprit de Laurette." (I, 119).

Viel mehr Unheil als durch ihre Betrügereien richten die Dirnen dadurch an, daß sie fast alle geschlechtskrank sind. So auch Agathe. „Mais comme j'estois indifferemment un estable a tous les chevaux, je me vis en peu de temps infectée d'une vilaine maladie: que maudits soient ceux qui l'ont apportée en France." (I, 100). Auch Francion selbst ist zeitweise mit einer solchen Krankheit behaftet gewesen, die er sich durch den Verkehr mit einer von Agathe empfohlenen Dirne zugezogen hat. (I, 59).

Am Schluß des sechsten Buches kommt Sorel nochmals auf die Freudenhäuser zu sprechen. Francion sagt dort: „Pour les bordels, je les ay toujours hays et de verité n'est ce pas un appetit de chien, de s'en aller prendre son plaisir avec la première que l'on rencontre, laquelle l'on a jamais veue et l'on ne verra possible jamais? (II, 170). Das hindert Francion aber nicht daran, ab und zu solche Lasterhöhlen allein oder in Begleitung seiner Freunde aufzusuchen, um sich dort, wie er selbst sagt, zu belustigen (pour me recréer par une diversité de contentements II, 170).

2. Das Räuberunwesen.

Um 1600 gibt es in Paris regelrecht organisierte Räuberbanden. Ihre Mitglieder sind kenntlich durch das Tragen einheitlicher Kleidung oder wenigstens eines Teiles derselben. Diese Leute sind, um einen volkstümlichen Ausdruck zu gebrauchen, mit allen Wassern gewaschen, und da auch die Mehrzahl der Polizisten von ihnen bestochen ist, gelingt es nur selten, einen solchen Straßenräuber seiner Bestrafung zuzuführen. Was ihre Herkunft betrifft, so handelt es sich meist um ehemalige Diener, die die Lust an der Ausübung ihres Berufes verloren haben und nun glauben, auf unehrliche Weise leichter Geld verdienen zu können. Aber auch Bürgersöhne, die vom Elternhaus wegen ihrer Verschwendungssucht kein Geld mehr erhalten, ja sogar verarmte und heruntergekommene Adelige zählen zu den Mitgliedern der einzelnen Banden. Letztere heißen *tire-soyes,* die übrigen *tire-laines.* Ein Unterschied zwischen beiden besteht lediglich in der Art, wie sie ihre Tätigkeit ausüben. Die *tire-soyes,* jene Straßenräuber vornehmer Herkunft, sind alle sehr gewandte Degenfechter. Sie gehen nun darauf aus, mit andern Adeligen des Nachts Streit zu bekommen. Ein nach der Ehrauffassung der damaligen Zeit in solchen Fällen unvermeidlicher Zweikampf folgt, in denen der erfahrene Straßenräuber meist Sieger bleibt. Als Siegeslohn nimmt er dann den Mantel seines Gegners an sich „et fait gloire d'avoir gagné ceste proye a la pointe de l'espée". (I, 81).

Anders dagegen verhält es sich bei den *tire-laines.* Hier handelt es sich wirklich um Leute, die zu allen Schandtaten bereit sind. Mitglied einer solchen Bande ist auch Marsault, der ehemalige Diener des Adeligen M. de la Fontaine und der Geliebte der Agathe. Er ist es auch, der auf den Aufbau und die Tätigkeit der Pariser Räuberbanden zu sprechen kommt, als er bei Perette seine frühere Geliebte Agathe wiederfindet und dieser seine Erlebnisse seit ihrer Trennung erzählt. (I, 78—81).

Die Haupttätigkeit dieser *tire-laines* besteht darin, aus irgendeinem nichtigen Anlaß einen Menschenauflauf hervorzurufen und dann im Gedränge allerlei Taschendiebstähle auszuführen. Auch fremde Mäntel, die damals ohne Ärmel getragen werden und daher dem Träger leicht entrissen werden können, eignen sie sich sehr gern an. Nebenbei sind sie als betrügerische Kartenspieler und meist auch als Zuhälter tätig. Marsault wird, als er die Agathe wiedertrifft, sogleich deren Geliebter und Zuhälter. So erzählt Agathe: „De tous costés il me cherchoit des practiques: mais non point de communes, car il ne s'y arrestoit pas seulement" (I, 82).

Auch vor Morden scheuen diese Leute nicht zurück, jedoch wollen sie, falls es sich um einen Mord in fremdem Auftrag handelt, gut dafür bezahlt sein. So dingt ein Graf Bajamond, den Francion im Beisein anderer Adeliger mehrere Male lächerlich gemacht hat, und der zu feige ist, im Zweikampf gegen Francion anzutreten, eine Reihe solcher Räuber, um seinen Gegner aus dem Wege zu räumen. Nur der Schnelligkeit seiner Beine hat es Francion zu verdanken, daß er mit dem Leben davonkommt. Später wirft er dem Grafen seine Schlechtigkeit vor und fordert ihn zum Duell: „Conte, avez-vous oublié les vertus qu'un homme comme vous qui fait profession de Noblesse, doit ensuivre. Comment, vous voulez faire assassiner la nuit vos ennemys par des voleurs; ne sçavez vous pas bien qui je suis, et qu'il ne me faut pas traitter de cette façon?" (II, 226).

Auch den Marsault, Muster und Vorbild aller Straßenräuber, erreicht schließlich der strafende Arm der Gerechtigkeit. Er wird verhaftet, als er in die Wohnung eines angesehenen Bürgers eingebrochen ist. „Son proces fut expedié en deux jours, et on l'envoya en Greve où son col sceut combien pesoit le reste de son corps." (I, 95).

III. Die Schilderung besonderer Erscheinungsformen des Zusammenlebens in der Gesellschaft.

a) Erziehung und Unterricht.

Infolge der Reform Heinrichs IV. auf dem Gebiete des geistigen Lebens bemerken wir auch im Erziehungs- und Unterrichtswesen einen neuen Aufschwung.[59]) Aber dieser Aufschwung geht langsam vor sich. Wirkliche Erfolge stellen sich erst nach Jahrzehnten ein. Als Sorel seinen Roman *Francion* schreibt, ist noch manches auf dem Gebiete des Erziehungs- und Unterrichtswesens mangelhaft und unvollkommen. Über die Gründe zu dieser hier und da noch vorhandenen Unvollkommenheit sowie über die Zustände im Erziehungs- und Unterrichtswesen überhaupt gibt uns unser Dichter im *Francion* eine ausgezeichnete Auskunft. Wie schon in der Einleitung betont wurde, dürfen wir mit Recht annehmen, daß Sorel uns hier seine eigene Schulzeit schildert.

1. Erziehung und Unterricht auf dem Lande.

Den ersten Unterricht erhält Francion in seiner Heimat, also in einem Dorf der Bretagne. Zunächst lernt er bei einem Hauslehrer Lesen und Schreiben. Dann kommt er zu dem Dorfpastor, der ihn mit noch einer Reihe anderer Knaben jeden Tag zu sich kommen läßt, um ihnen die wenigen Lateinkenntnisse, die er selbst besaß, beizubringen. „Puis l'on me fist aller tous les jours chez nostre Curé, qui m'apprit presque tout ce qu'il sçavoit de Latin." (I, 170). Francion ist mit dieser Art Ausbildung nicht recht zufrieden. Er kann sich mit seinen Schulkameraden, die den niederen Ständen angehören, nicht verstehen. „J'avois desja je ne sçay quel instinct qui m'incitoit a hayr les actions basses, les paroles sottes et les façons niaises de mes compagnons d'escole, qui n'estoient que les enfans des sujets de mon pere, nourris grossierement sous leurs cases champestres." (I, 170). Dauernd haben die Knaben Streit miteinander, manchmal kommt es auch zu Prügeleien, aber den Francion wagen sie als den Sohn ihres Brotherrn nicht anzugreifen. „Ha, parce que vous estes Monsieur, vous estes bien aise . . . . ." (I, 171). Wir sehen also, daß im 17. Jahrhundert auch die Bauernkinder Gelegenheit hatten, Lesen, Schreiben und auch die Grundregeln des Lateinischen zu lernen. Damit sind aber auch die Bildungsmöglichkeiten, die der Jugend auf dem Lande zur Verfügung standen,

---

[59]) Vgl. dazu:

a) Ch. Jourdain: Histoire de l'Université de Paris au XVII[e] et au XVIII[e] siècle, 2 Bde. Paris 1888.

b) H. Lantoine: Histoire de l'enseignement secondaire en France au XVII[e] et au debut du XVIII[e] siècle. Paris 1874.

erschöpft. Francion als junger Edelmann kann sich jedoch damit nicht begnügen. Er ist hocherfreut, als seine Eltern ihm ihre Absicht mitteilen, ihn nach Paris zur Schule zu schicken. Aber er sollte bitter enttäuscht werden.

2. Leben und Treiben in einem Pariser *Collège.*

a) Allgemeines.

Nachdem die Eltern Francions beschlossen hatten, daß ihr Sohn sich in Paris weiterbilden müsse, nimmt ihn der Vater, als er geschäftlich in Paris zu tun hat, mit und bringt ihn im *Collège de Lisieux* [60]) unter. Nach einer Prüfung seiner Kenntnisse wird er der 5. Klasse zugeteilt. Kaum haben sich die Pforten des *Collège* hinter ihm geschlossen, muß er sich dem auf die Minute geordneten Tagesplan der Anstalt unterordnen; voll Sehnsucht denkt er an die Heimat, wo er Wälder und Wiesen nach Herzenslust durchstreifen konnte. „J'estois alors plus enfermé qu'un Religieux dans son cloistre, et estois obligé de me treuver au service divin, au repas, et a la leçon a de certaines heures, car toutes choses estoient là compassées." (1. 172). Selbstverständlich werden alle Handlungen der Schüler durch einen Lehrer beaufsichtigt, und die Züge, mit denen uns Francion seinen Lehrer zeichnet, sind gerade nicht dazu angetan, den Schülern das Leben in einer solchen Anstalt angenehmer zu machen. Was dem Francion zunächst die meisten Schwierigkeiten macht, ist der Gebrauch der lateinischen Sprache als Umgangssprache. Aber mit der Zeit gewöhnt er sich daran. Bitter beklagen sich die Schüler über das Essen. Über der Tür zur Küche steht geschrieben: *Ne quid nimis,* und bei den Mahlzeiten werden den Schülern Ermahnungen gegeben, nicht zuviel zu essen, da sonst der Geist nicht richtig arbeiten könne. Zudem lebe der Mensch nicht, um zu essen, sondern esse, um zu leben. (I, 176). Infolge ihrer Genügsamkeit im Essen sind die schmächtigen Pariser Muttersöhne beliebt bei den Lehrern, während die kräftigen Naturburschen aus der Provinz bald auffallen wegen ihres gesunden Appetits. Auch Francions Lehrer ist ein solcher Geizhals. „De cette sorte il s'enrichissoit au detriment de nos pauvres ventres, qui crioyent vengeance contre luy, ..." (I, 177). An einzelnen Festtagen, z. B. am St. Martinstag, am Königs Geburtstag und am Fastnachtstag, wird etwas besseres Essen gegeben, aber nur, wenn die Schüler besonders dafür zahlen. Aber nicht nur am Essen, sondern auch an Brennmaterialien wird gespart, so daß die Schüler im Winter ihre Hefte und das Stroh aus ihren Betten verbrennen, um die Kälte besser ertragen zu können. (II, 11). Hat sich einer der Schüler etwas zu schulden kommen lassen, wird er bei Wasser und Brot für ein paar Tage eingesperrt. Überhaupt spielen Strafen im Leben der Anstalt eine große Rolle. „Au lieu de mon Curé qui ne me disoit pas un mot plus haut que l'autre, j'avois un Regent a l'aspect terrible, qui se promenoit tousjours avec un fouet a la main, dont il se sçavoit aussi bien escrimer qu'homme de sa sorte". (I, 173). Wir sehen

[60]) Über die Geschichte des Collège de Lisieux vgl. I, 171, Anm. 2.

also, daß die Zustände in einem *collège* der damaligen Zeit nicht gerade glänzend gewesen sind. Francion selbst sagt davon: „J'apris alors a mon grand regret, que toutes les paroles qui expriment les malheurs qui arrivent aux escoliers, se commencent par un P, avec une fatalité tres remarquable: car il y a Pedant, peine, peur, punition, prison, pauvreté, petite portion, poux, puces, et punaises, avec encore bien d'autres, pour chercher lesquelles il faudroit avoir un Dictionnaire, et bien du loisir." (I, 174—175). Wenn wir hier hören, daß es auch Ungeziefer aller Art in den Räumen eines solchen *collège* gab, so werden wir verstehen, daß der Aufenthalt und der Besuch einer solchen Anstalt für den jungen Franzosen der damaligen Zeit kein Vergnügen gewesen ist.

β) Die Lehrer.

An einem *collège* gibt es eine ganze Anzahl Lehrer, die jeder ihre bestimmte Klasse zu unterrichten haben und auch die Aufsicht in den Zimmern ihrer Schüler führen. Ihre eigenen Wohnräume liegen in der Nähe der Zimmer, in denen sich ihre Schüler aufhalten, damit sie bei jedem Unfug sofort zur Stelle sind, um die Übeltäter zu bestrafen.

Der Vorgesetzte der Lehrer ist der *principal,* der Leiter der Anstalt. Über ihn erfahren wir nur wenig. Francion schildert ihn als gutmütigen, durchaus sympathischen Menschen, der die Schüler bei guten Leistungen belohnt und auch sonst das größte Verständnis für ihre Belange zeigt. (I, 177). Einen Beweis seiner Menschenfreundlichkeit gibt er auch, als er den blinden Musiker, den Hortensius, einer seiner Untergebenen anläßlich einer Feier zur Unterhaltung seiner Gäste bestellt hatte, zu sich nimmt und ihn entlohnt, nachdem Hortensius von seinen zweifelhaften Gästen in Stich gelassen worden war und selbst in stark angeheitertem Zustand ins Bett gesunken war. (II, 35). Anders dagegen verhält es sich mit den Lehrern. An ihnen läßt Francion aber auch kein gutes Haar. Schon ihre Vorbildung beweist uns, wie sehr die Lehrpersonen an der Anstalt für den Unterricht geeignet waren. „Les precepteurs sont des gents qui viennent presque de la charrue a la chaire, et sont un peu de temps cuistres, pendant lequel ils desrobent pour estudier quelques heures de celles qu'ils doivent au service de leurs Maistres. Tandis que leur morue est dessus le feu, ils consultent quelque peu leurs livres, et se font a la fin passer Maistres es arts." (II, 4). Wenn wir uns auch immer vor Augen halten müssen, daß Sorel Satiriker ist und hier und da übertreibt, so können wir uns doch sehr gut vorstellen, wie es um die wirkliche Vorbildung der Lehrer damals bestellt war. „Ne vous estonnez point si j'aymois mieux lire que d'escouter mon Regent, car c'estoit le plus grand asne qui jamais monta en chaire". (II, 1). Ihre pädagogischen Fähigkeiten sind ebenso mangelhaft wie ihre wissenschaftlichen Kenntnisse. „Au reste ils ne sçavent que c'est que de civilité, et faut avoir un bon naturel et bien noble pour n'estre point corrompu, estant sous leur charge: car ils vous laissent accoustumer a toute sorte de vicieuses habitudes sans vous en reprendre". (II, 4). Wenn es sich darum handelt, den Schülern irgendwelche Vergünstigungen zu gewähren, sind sie so sparsam und geizig wie eben möglich; aber selbst sind

sie stets darauf bedacht, durch gute Speisen und Getränke für das Wohlergehen ihres Körpers zu sorgen. Die Lebensmittel und Leckereien, die den Schülern bei Besuchen von Eltern und Verwandten mitgebracht werden, kommen in die Obhut der Lehrer und werden von diesen so gut behütet, daß die Schüler nichts mehr davon zu sehen bekommen, es sei denn, daß es ihnen gelingt, mit List und Tücke den Lehrern die Beute wieder abzujagen.(I, 183—88). Außer den Verpflegungs- und Wohngeldern muß jeder Schüler eine bestimmte Summe für den Unterricht bezahlen. Meist wird dieses Geld gegen Ende des Schuljahres gezahlt. Das Schuljahr schließt mit dem Feste *Landit* im Monat Juli. Wer schon einige Wochen vorher zahlt und dazu mehr als die vorgeschriebene Summe, kann in den letzten Wochen des Schuljahres auf eine wohlwollende Behandlung seitens der Lehrer rechnen. Wehe aber den unpünktlichen Zahlern! Auf sie entlädt sich der ganze Zorn der Lehrer. (I, 189—91). Was den Unterricht selbst angeht, so ist darüber zu sagen, daß er sich fast ausschließlich auf die Behandlung der antiken Sprachen und Kulturen bezog. Daß bei der geringen Vorbildung der Lehrer der Unterricht in sehr vielen Dingen zu wünschen übrig ließ, braucht uns nicht besonders zu verwundern. Francion sagt über die Lehrmethoden seines Lehrers: „Il ne nous contoit que des sornettes, et nous faisoit employer nostre temps en beaucoup de choses inutiles, nous commandant d'apprendere mille grimauderies les plus pedantesques du monde". (II, 1—2). Um ihrer Stellung als gelehrte, lateinkundige Menschen nach außen hin sichtbaren Ausdruck zu verleihen, geben sich die Lehrer lateinisch klingende Namen. So nennt sich der Lehrer des Francion H o r t e n s i u s. Über ihn wird noch in einem besonderen Abschnitt[61]) zu sprechen sein, da er von Sorel mit besonderer Sorgfalt, aber auch mit besonderer Gehässigkeit gezeichnet, die Züge des großen Briefschreibers und Sprachkünstlers G u e z d e B a l z a c trägt. Seinetwegen ändert Sorel 1633 das 11. Buch des Romans und fügt das 12. hinzu.

Was die Hausmeister und sonstigen Angestellten des *collège* betrifft, so sind sie in allen Dingen die getreuen Abbilder ihrer Herren und Meister, deren Beruf sie ja auch, wie wir schon gesagt haben, später ergreifen werden. (vgl. I, 186).

γ) Die Schüler.

Wenn die Schüler eines solchen *collège* auch aus den verschiedensten Provinzen Frankreichs stammen, so werden sie dennoch infolge der gemeinsamen Freuden und Leiden, die das tägliche Leben in der Anstalt mit sich bringt, und von denen sie alle in gleicher Weise betroffen werden, bald die besten Kameraden. Ihrer eigentlichen Aufgabe, in der Wissenschaft sich Kenntnisse zu erwerben, kommen sie nur in bescheidenem Maße nach. Als Francion nach dem Tode seines Vaters nach Paris zurückkehrt, mietet er sich ein Zimmer und betreibt jetzt ernsthaft seine Studien. „J'employois ce que je pouvois de temps a lire indifferemment toute sorte de livres, où j'apprens plus en trois mois, que je n'avois fait en sept ans

[61]) Vgl. Kap. IV. Portraits und Karikaturen von Zeitgenossen.

au College, ..." (II, 53). Zu wirklich ernstem Arbeiten sind die Zöglinge wegen ihres jugendlichen Alters auch noch nicht geeignet. „C'est une chose apparante que de quelque naturel que soit un enfant, il ayme tousjours mieux le jeu que l'estude, ainsi que je faisois en ce temps là, et toutefois je vous diray bien que j'estois des plus sçavans de ma classe." (I, 178). Der Pariser Advokat, der von Francions Vater damit beauftragt ist, die finanziellen Angelegenheiten seines Sohnes zu regeln, gibt diesem auch ein kleines Taschengeld. Da die Mahlzeiten, wie wir schon gehört haben, nicht allzu reichlich sind, findet ein Teil des Taschengeldes Verwendung für Süßigkeiten und Backwaren. Ein Körbchen mit einem Geldstück darin wird an einem Seil auf die Straße hinabgelassen, wo der Bäcker dann seine Ware hineinlegt. Aber so etwas ist verboten. Oft genug kommt es vor, daß ein Lehrer das gefüllte Körbchen von einem tiefer gelegenen Fenster aus an sich zieht und nicht eher wieder freigibt, bis er es vollständig geleert hat. (I, 182—83). Um an Süßigkeiten zu kommen, haben die Schüler noch eine weitere, nicht verbotene Gelegenheit. Gibt der Anstaltsleiter oder einer der Lehrer ein Fest, so dürfen die Schüler selbstverfaßte Gedichte zu Ehren der Gäste vortragen, wofür sie dann von den Gästen mit Früchten, Kuchen und Süßigkeiten belohnt werden. (I, 177). Der übrige Teil des Taschengeldes wird dazu verwandt, Bücher bzw. — brauchen wir einmal den an dieser Stelle passenden Ausdruck — Schmöker einzukaufen. „L'on m'enseigna un Libraire du Palais qui vendoit plusieurs histoires fabuleuses de la mesme sorte, et c'estoit là que je portois ma pecune." (I, 179). In genau derselben Weise, wie es auch die Schüler von heute machen, werden die Bücher während des Unterrichtes gelesen: „. . . .: tousjours j'avois un roman caché dessus moy, que je lisois en mettant mes autres livres au devant, de peur que le Regent ne l'apperceust." (II, 1). Durch die Lektüre dieser Bücher werden die Köpfe der Zöglinge so verdreht, daß sie nur noch von Turnieren, verzauberten Schlössern, verliebten Hirten und entführten Jungfrauen schwärmen. „. . . . , qui m'avoient de telle maniere perdu le jugement, que je croyois que toutes les fables des Poetes qu'ils racontoient, fussent des choses veritables, et m'imaginois qu'il y eut des Sylvains et des Dryades aux forests, des Nayades aux fontaines, des Nereides dans la mer. Mesme je croyois que tout ce que l'on disoit des transformations fut veritable et ne voyois jamais un Rossignol que je ne crusse que c'estoit Philomele". (II, 53). Auf körperliche Ertüchtigung legen die Schüler keinen Wert. Auch von Sauberkeit ihrer Kleidung und ihres Körpers wollen sie nichts wissen. „J'avois la toque platte, le pourpoint sans boutons, attaché avec des espingles ou des esguilleites, la robbe toute deslabrée, le collet noir et les souliers blancs; toutes choses qui conviennent bien a un vray poste d'escolier: et qui me parloit de propreté, se declaroit mon ennemy." (I, 182). Mit der Zeit gewöhnen sich die Schüler auch an die Prügel, die sie fast jeden Tag beziehen. Aber was machen dem Schüler die Schmerzen schon aus, wenn er dafür die innere Genugtuung hat, dem Lehrer einen Schabernack gespielt zu haben. Zu Dummheiten sind die Schüler stets aufgelegt, und jeden Tag

werden neue Pläne ersonnen, wie man sich durch dumme Streiche die Langeweile angenehm und zum Schaden und Ärger anderer vertreiben kann. (vgl. z. B. I, 182, 185—188). Zum Schluß sei noch erwähnt, daß es die Sitte der Schüler, auf möglichst geräuschvolle Art ihre Zustimmung zu den Worten ihres Lehrers zu bekunden, schon damals gegeben hat. „Tandis qu'il discouroit là dessus, ses escoliers plauderent de leurs portefeuilles a l'accoustumée contre les bancs, et si fort qu'ils les penserent rompre." (I, 191).

δ) Schüleraufführungen.

Eine kleine Abwechselung in dem täglichen Einerlei des Anstaltsbetriebes bieten den Schülern die Theateraufführungen, die sie unter der Aufsicht ihrer Lehrer einstudieren und dann vor geladenen Gästen aufführen. Nach dem, was uns Francion von diesen Aufführungen berichtet, müssen sie auf ziemlich niedriger Stufe gestanden haben.[62]) Die Stücke selbst werden meist von den Lehrern verfaßt. Auch der Lehrer des Francion, der schon häufiger genannte Hortensius, hält sich für einen gottbegnadeten Dichter und läßt sich nun die Erzeugnisse seines künstlerischen Schaffens von seinen Schülern vorführen. Meist handelt es sich dabei um Tragödien, die er aus den verschiedensten Vorlagen mehr oder weniger abgeschrieben hat. Eine solche Tragödienaufführung vermag keinem der Zuschauer ernst zu stimmen, im Gegenteil, die Aufmachung der Personen und die Darstellung der Landschaft auf der Bühne wirkt geradezu lächerlich. Damit wir uns ein ungefähres Bild von einer solchen Schüleraufführung machen können, seien hier nur ein paar Worte Francions zitiert: „Jamais vous ne vistes rien de si mal ordonné que nostre Theatre. Pour representer une fontaine on avoit mis celle de la cuisine sans la cacher de toile ny de branchage, et l'on avoit attaché des arbres au Ciel parmy les nuées: Nos habits estoient tres mal assortis, car il y avoit le sacrificateur d'un Temple des Payens, qui estoit vestu comme un Prestre Chrestien, d'une aube blanche et avoit par dessus la Chappe dont l'on se servoit a dire la Messe en nostre Chappelle." (II, 5).

Da die Schüler ihre Rollen oftmals sehr schlecht gelernt haben, entstehen viele heitere Situationen, über die sich die Zuschauer, meist Bürger von Paris, riesig freuen, während die Lehrer als die verantwortungsvollen Leiter solcher Aufführungen fast vor Ärger platzen.

b) Rechtswesen und Rechtsprechung.

Um 1600 ist es um das Rechtswesen in Frankreich sehr schlecht bestellt. Auch auf diesem Gebiet stellen wir einen unheilvollen Einfluß des 30jährigen Bürger- und Glaubenskrieges fest. In solchen Zeiten muß sich oftmals das Recht der Politik unterordnen. Politische Notwendigkeit und religiöser Haß sind bestimmend für die Entscheidungen der Richter. Damit tritt aber gleichzeitig ein Zerfall des gesamten Rechtswesens ein, denn die Mehrzahl

[62]) Über das Verhältnis der Schüleraufführungen zu den Aufführungen von Berufsschauspielern vgl. Eugène Rigal, Alexandre Hardy et le théâtre français à la fin du XVI^{e} siècle et au commencement du XVII^{e} siècle. Diss. Paris 1889, S. 109—110.

der Richter gewöhnt sich daran, Urteile nach eigenem Gutdünken zu fällen, ohne auf die tatsächlich vorliegende Rechtslage Rücksicht zu nehmen. Schließlich kommt es soweit, daß die Freigebigkeit der Prozeßgegner maßgebend wird für den Ausfall des Urteils. Die Bestechlichkeit feiert ihre schönsten Triumphe. Nicht besser als die Richter machen es die Rechtsanwälte. Auch sie suchen durch allerlei unreelle Machenschaften ihren Klienten das Geld aus der Tasche zu locken. Auch die Polizei als ausführendes Organ der richterlichen Entscheidungen handelt nach dem bewährten Vorbild von Richtern und Rechtsanwälten so, wie es dem eigenen Geldbeutel am zuträglichsten ist.

Solche unerfreulichen Zustände können naturgemäß einem kritischen Beobachter nicht verborgen bleiben, und deswegen nimmt Sorel in seinem *Francion* auch sehr oft Gelegenheit, das Verhalten der Rechtsgelehrten und der Polizei seinen Lesern vor Augen zu führen.

1. Die Richter.

Die beste Gelegenheit, die eines Kulturstaates unwürdigen Zustände im französischen Rechtswesen der damaligen Zeit aufzudecken und zu verspotten, bietet sich Sorel, als er den Francion seine Lebensgeschichte erzählen läßt. Die Großmutter des Francion hatte sich nach dem Tode ihres ersten Gatten wieder verheiratet. Da sie von ihrem zweiten Gatten überlebt wird, beansprucht dieser das gesamte Vermögen für sich. Francions Vater, M. de la Porte, ist daher gezwungen, einen Erbschaftsprozeß gegen seinen Stiefvater zu führen. Da er lange Zeit als Offizier im Dienste seines Königs gestanden hat und sein Dasein entweder bei Hofe oder im Feldlager verbracht hat, hat er eine Abneigung gegen alles, was mit der Feder erledigt werden muß. Francion erzählt: „Mon pere qui eust mieux aymé aller a l'assaut d'une ville qu'a la sollicitation d'un Juge, ou donner trois coups d'espée que descrire ou de voir escrire trois lignes de practique, fut le plus empesché du monde." (I, 149). Die Prozeßakten werden dem zuständigen Richter, der seinen Sitz in einer größeren Stadt der Provinz hat, zur Begutachtung und Entscheidung übergeben. Francions Vater ist sich von Anfang an darüber klar, daß sein Prozeß nur dann Erfolg haben kann, wenn er den Richter durch Geschenke für sich gewinnt. „..... considerant la force que les presents ont sur des ames viles, comme celles des personnes qui sont maintenant eslevées aux charges de judicature, il se delibera de donner quelque chose d'honorable a Monsieur le Bailly." [63]) (I, 149). Er kauft einige Meter Seidenstoff und begeht dann die Dummheit, sie dem Richter persönlich als Geschenk anzubieten. Dieser ist darüber natürlich empört und macht dem Herrn de la Porte Vorwürfe, weil er den Versuch gemacht habe, einen Richter zu bestechen. (I, 150). Aber die Gattin des Richters weiß es so einzurichten, daß sie den Stoff an sich nimmt. Als Herr de la Porte diesen Vorfall später seinem Rechtsanwalt mitteilt, klärt

[63]) Bailly oder Bailli = Name der Richter, die in den Provinzen vor der Großen Revolution im Namen des Königs Recht sprachen.

dieser ihn über den begangenen Fehler auf: „. . . . , l'on le devoit plus tost appeller preneur que Bailly, car il prend bien et ne baille guiere. Il vous a demandé si c'estoit de mon advis que vous lui offriez un present, parce qu'il sçait bien que nous tous qui cognoissons son humeur, n'avons garde de conseiller a nos parties de faire comme vous. Il falloit tout d'un train donner l'estoffe a sa femme, ou pour le mieux la luy faire tenir par un tiers, afin de cacher d'autant plus la corruption et faire que Monsieur conservast la renommé qui court de sa preud'hommie." (I, 151-152). Die Gegenpartei versucht ebenfalls, den Richter auf ihre Seite zu ziehen. Als der Stiefvater des Herrn de la Porte einen Besuch im Hause des Richters macht, bedient er sich folgender List, um sich die Gunst des Richters zu erwerben. Er kauft diesem ein Bild, das ihm angeblich gefällt, für den sechsfachen Betrag des geforderten Preises ab. „La peine que vous avez eue a l'achepter, et que vous aurez a vous accoustumer a ne le voir plus, merite bien ceste somme là." (I, 152—53). Selbstverständlich gewinnt er den Prozeß. Aber ein entlassenes Dienstmädchen des Richters verrät, daß ihr früherer Herr bestochen worden war, und so hat Herr de la Porte Gelegenheit und Grund, Berufung gegen das Urteil einzulegen und eine erneute Entscheidung durch einen andern Richter zu verlangen. Der Richter, in dessen Hände nunmehr die Führung des Prozesses gelegt wird, ist ein völlig weltfremder Mensch. Wenn er auch oftmals zu dumm dafür ist, die Rechtsverhältnisse bei einem Prozeß richtig zu erkennen, ist er dennoch in hohem Maße von der Gewichtigkeit seiner Person und der Würde seines Amtes überzeugt. Da er gar keine Miene macht, eine Entscheidung des Prozesses herbeizuführen, und Herr de la Porte während dieser Zeit ständig von seinem Rechtsanwalt übervorteilt und finanziell ausgebeutet wird, entschließt er sich, dem Prozeß von sich aus ein Ende zu machen und sich mit seinem Gegner zu vergleichen. (I, 158—161).

Eine weitere Gerichtsszene wird uns im letzten Buch des *Francion* geschildert. Wir dürfen den dort erwähnten Begebenheiten jedoch keine allzugroße Bedeutung beimessen, da es sich dabei um italienische Richter und italienische Rechtsauffassung handelt. Stellen wir nur fest, daß wenigstens einer der beiden Richter seinen Pflichten gewissenhaft nachkommt, während der andere mit Betrügern und Gaunern unter einer Decke steckt.

2. Die Rechtsanwälte.

Wer in der damaligen Zeit die Hilfe eines Rechtsanwaltes in Anspruch nimmt, muß schon über einen gut gefüllten Geldbeutel verfügen, denn er muß dessen Arbeit doppelt und dreifach bezahlen. Die Dirne Agathe ist als junges, unverdorbenes Mädchen bei einem Rechtsanwalt in Stellung. Sie erzählt nun, wie im Verlauf eines Streites die Frau zu ihrem Mann sagt, er habe für die Anfertigung eines Schriftstückes 6 Taler genommen, während ihm in Wirklichkeit nur einer zugestanden habe. Zufällig sitzt der Bauer, der so geprellt worden war, in dem nebenan gelegenen Büro des Rechtsanwaltes und hört die Worte der Frau. Wütend verläßt er den Raum und wendet sich an den Rechtsanwalt: „Monsieur

mon Procureur rendez moy cinq escus, vous avez pris cinq escus plus qu'il ne vous faut: voylà vostre femme qui vous le tesmoigne." (I, 68). Mit welcher Geschicklichkeit die Rechtsanwälte ihre Klienten in finanzieller Hinsicht auszunutzen wissen, zeigt uns die Schilderung, die uns Francion von dem Advokaten gibt, der seinen Vater bei seinem Erbschaftsprozeß vertritt. „. . . . , et certes il estoit si bien Procureur qu'il procuroit plus tost pour luy mesme que pour autruy" (I, 155). Anstatt darauf bedacht zu sein, den Prozeß möglichst schnell zu Ende zu bringen, weiß dieser Rechtsanwalt durch allerlei unnötige Schreibereien die Verhandlungen so in die Länge zu ziehen, daß dem Vater des Francion immer neue Ausgaben entstehen. Der Kläger ist dabei gezwungen, gute Miene zum bösen Spiel zu machen, da er sonst gar nichts erreicht, und außerdem das bis dahin für den Prozeß aufgewandte Geld umsonst ausgegeben ist. Während der Kläger mit schön klingenden Redensarten immer wieder damit vertröstet wird, daß sein Prozeß gut und erfolgreich verlaufe, ersinnt der Rechtsanwalt neue Mittel und Wege, wie er bei dem Prozeß Geld verdienen kann. So zieht er bei den Schriftstücken, die er aufsetzen muß, die Worte so weit wie möglich auseinander und gebraucht dabei eine Orthographie, in der eine ganze Reihe unnötiger Buchstaben vorkommen. Der Inhalt solcher Akten besagt rein gar nichts; sie werden wohl dem Richter übergeben, aber dieser liest sie nicht. Als Herr de la Porte dem Advokaten seine unkorrekte Handlungsweise vorwirft, fühlt sich dieser noch beleidigt und entgegnet höhnisch: „N'est ce pas une marque de la grandeur de la justice que le grand nombre de ressorts qu'elle fait jouer? Vous autres qui playdez, ne devez vous pas avoir du contentement a voir marcher ceste grande machine?" (I, 157). Herr de la Porte sieht schließlich ein, daß die Absichten der Richter und Rechtsanwälte — beide arbeiten selbstverständlich Hand in Hand — nur auf seinen Geldbeutel zielen; er zieht es daher vor, sich mit seinem Prozeßgegner zu einigen: „Pour moy, j'aymerois autant estre en Enfer que de plaider, et je pense que le plus grief supplice que l'on ait inventé pour les damnez, c'est de semer bien du discord entre eux et . . . . . Tout le bien dont nous disputons sera la proye de ces maudites gens, qui ne vivent que du dommage des autres, et qui ne scauroient souhaitter d'avoir occasion de s'enrichir sans souhaitter la ruyne et le malheur des familles." (I, 160). Sehr zum Ärger des Gerichtes kommt dann auch eine freiwillige Einigung zustande.

3. Die Polizei.

Auch die Polizisten, wenn wir einmal diesen modernen Ausdruck für die damaligen Pariser Stadtwächter gebrauchen wollen, nehmen es mit ihrer Pflicht nicht so genau. Anstatt die lichtscheuen Elemente, die sich in den Pariser Freudenhäusern aufhalten, zu verhaften und dem Richter zu übergeben, stecken sie mit den Dirnen und Zuhältern unter einer Decke und erscheinen immer dann, wenn gerade ein reicher Lüstling in dem Freudenhaus zu Besuch weilt. Gegen entsprechende Bezahlung nehmen sie dann von einer Verhaftung Abstand. So erzählt uns Agathe: „Nostre

Commissaire qui avoit esté adverty de ceste nouvelle proye, vint pour en avoir sa part, comme nous nous embrassions aussi amoureusement que l'on se puisse figurer." (I, 88). Mit dem Ausdruck *nouvelle proye* ist ein reicher Engländer gemeint. Diesem bleibt nichts anderes übrig, als dem Polizisten Geld zu geben und ihn so zu veranlassen, das Haus zu verlassen: „Ayant eu inutilement son recours aux supplications il s'advisa de se servir de ce divin metal dont tout le monde est enchanté, et ayant pris quelques pistolles dans les pauchettes de son haut-de-chausse, il en contenta si bien ceste canaille, qu'elle le laissa en paix se recoucher aupres de moy." (I, 89). Eine wenig rühmliche Rolle spielen auch die beiden Polizisten, die in dem Freudenhaus miteinander in Streit geraten und sich dann zur Freude der Dirnen und ihrer Verehrer eine Zeit lang prügeln. (I, 96—97).

Auch Francion selbst gerät einmal in die Hände der Polizei, als man ihn seiner Kleider beraubt hatte, und er von den Polizisten für verdächtig angesehen wurde. Da wird ihm sein Geld, das die Räuber nicht hatten finden können, zum Retter: „J'avois mis ma bourse entre ma chair et ma chemise, cela avoit esté cause qu'ils ne l'avoient pas encore trouvée, bien que ce soit la premiere chose qu'ils fassent, que de la chercher; je leur demanday permission de la prendre, et leur departis tout ce qui estoit dedans; ils me remercierent de ma liberalité, et sans davantage s'enquerir de mes affaires, consentirent que je m'en allasse ou je voudrois." (II, 224).

Eine weitere schwache Seite der damaligen Ordnungshüter ist ihre Vorliebe für den Alkohol. Zu welch unangenehmen Folgen dieses führen kann, beweist uns der Vorfall mit dem angeblich eingeschlafenen Verschwörer. (vgl. dazu III, 141—43).

Auch Hortensius bekommt die Macht der Polizei zu spüren. „Un jour donc qu'il alloit ainsi botté par la ville nous fismes bien boire de certains Sergens de notre cognoissance qui estans a demy yvres s'en allerent a nostre persuasion le prendre au collet dedans une petite ruelle qui va rendre sur le quay de la Megisserie." (III, 175). Da die Polizisten von den Edelleuten, die dem Hortensius wegen seiner Sporen einen Streich spielen wollten, freigehalten werden, erheben sie jetzt gegen Hortensius die Anklage, er habe mit seinem Pferd ein Kind verletzt. Um seine Unschuld zu beweisen, muß Hortensius wohl oder übel eingestehen, daß er überhaupt nicht reiten kann, und daß er trotz seiner Sporen noch niemals auf einem Pferd gesessen hat. Er wird daher auch freigesprochen, muß aber den Polizisten ihre Mühe, die sie mit ihm bei der Verhaftung gehabt haben, bezahlen (. . . . , hormis qu'il falut un peu contenter les Sergens, III, 176).

c) Kirche, Religion und Geistlichkeit.

Man kann mit vollem Recht annehmen, daß sich in einem Sittenroman, der zu einer Zeit erscheint, in der die religiösen Streitigkeiten, die durch die Reformation innerhalb des Landes hervorgerufen wurden, noch immer nicht zur völligen Ruhe gekommen sind, auch Anspielungen finden müssen,

die sich auf kirchliche Einrichtungen und Gebräuche oder auf das Auftreten und Verhalten der Geistlichkeit beziehen. Aber wenn man den *Francion* einmal aufmerksam auf etwaige Angriffe gegen die Kirche und ihre Diener hin durchliest, so macht man die erstaunliche Feststellung, daß der Verfasser niemals in dem Roman gegen kirchliche Anordnungen und Sitten zu Felde zieht. Sollte die Kirche, die noch ein halbes Jahrhundert vorher so scharf angegriffen wurde, ihre Fehler abgelegt oder überwunden haben, oder ist unser Dichter ein so guter Christ, daß er Mißstände innerhalb der Kirche nicht sehen wollte? Warum läßt Sorel, dessen kritisches Spötterauge doch sonst in alle Dunkel des Lebens jener Zeit hineinsieht, die Kirche, die einem Boccaccio, einem Rabelais, einer Margarete von Navarra u.a. soviel Anlaß zu Spott und zu heftigen Angriffen geboten hatte, so gänzlich ungeschoren und nimmt sie sogar, wie wir im folgenden sehen werden, noch besonders in Schutz? Bevor wir eine Antwort auf diese Frage geben, wollen wir zunächst die wenigen Stellen, an denen Sorel auf kirchliche Dinge zu sprechen kommt, einer näheren Betrachtung unterziehen.

Bei der Erzählung seiner Lebensschicksale erwähnt Francion, daß er sich als Schüler sehr viele Bücher gekauft habe. Von diesen Büchern habe er nie gewußt, ob sie wertvoll waren oder nicht. Jetzt, wo er den Wert eines Buches zu schätzen wisse, gebe es keine guten Bücher. Dieses drückt er sehr geschickt aus mit den Worten: „. . . .; car, pour n'en mentir point, je sçay bien où sont tous les livres, mais je ne sçay pas où sont les bons; une autre fois je traitteray de ce paradoxe et je vous prouveray qu'il n'y en a point du tout, et qu'a chacun il y a de tres grands vices a reprendre; mais sçachez que j'excepte les Livres que notre Religion honore.“ [64]) (I, 180). Mit andern Worten: Sorel will über Bücher, die von der Kirche als gut und lesenswert bezeichnet werden, nichts Nachteiliges aussagen.

Bei dem Fest, das Raymond seinem Gast Francion zu Ehren gibt, und das in ein hemmungsloses Genießen aller Lebensfreuden ausarten soll und auch ausartet, werden zur Unterhaltung der Gesellschaft auch Lieder und Geschichten vorgetragen. Ein junger Edelmann erbietet sich, ebenfalls eine Geschichte zum besten zu geben und fängt wie folgt an: „Il y avoit un curé en nostre village, qui aimoit autant la compagnie d'une femme, que celle de son breviere.“ (III, 15). Weiter kommt er nicht. Raymond schneidet ihm das Wort ab mit dem Bemerken, daß es genügend andere Dinge gebe, über die man spotten könne; außerdem sei es nicht ihre Sache, sondern die der vorgesetzten kirchlichen Behörde, etwaige Verfehlungen der Geistlichen zu bestrafen. Zwar brauche eine Religion nicht schlecht zu sein, wenn ihre Diener schlecht sind, aber es sei immerhin besser, von solchen Dingen zu schweigen, damit das einfache Volk, das sich über Religion und Priestertum keine weiteren Gedanken mache, dem Glauben er-

[64]) Der letzte Teil dieses Satzes von scachez ab findet sich nicht in der Ausgabe von 1623.

halten bleibe. Diesen Worten Raymonds fügt dann der Dichter seine eigene Meinung hinzu. „J'ai toujours esté d'un semblable avis, et l'on ne remarquera point que dans toute ceste histoire je mesdise aucunement des Prestres" (III, 16) [65]). Die übrigen Stellen, die man noch anführen könnte, um das Verhältnis Sorels zur Religion darzustellen, sind von geringerer Bedeutung. So ist der Dorfpastor im 1. Buch ein gemütlicher, vielleicht etwas einfältiger, aber im allgemeinen sehr sympathischer Mann (I, 25—26). Auch die Tatsache, daß Francion, als er am Sonntagmorgen als Meßverkäufer und Markschreier in ein Dorf kommt, die gesamte Bevölkerung in der Kirche versammelt findet, mag uns zu der Annahme berechtigen, daß in der breiten Masse des Volkes damals die Religion in hohem Ansehen stand. „Chacun entendoit la Messe qui estoit tantost dite. N'ayant trouvé personne a la taverne . . . . ." (III, 149).

Nur an einer Stelle des Romans finden wir eine Szene, die einen Geistlichen in ungünstigem Licht erscheinen läßt. Francion will eine Kirche betreten, in die kurz vorher einige Edelleute samt ihren Dienern eingetreten sind. Aber ein Mönch macht ihm das Tor vor der Nase zu und zwar deshalb, weil er den Francion infolge seiner ärmlichen Kleidung — durch Diebstahl sind ihm Geld und Kleider abhanden gekommen — nicht für wichtig genug hält, um ihm Einlaß zu gewähren. Francion ist erbost über diese Behandlung durch den Mönch und ruft ihm zu: „Je ne suis pas venu ici pour vous admonester, aussi: n'en suis je pas capable, neantmoins je prends la hardiesse de vous dire ce que je sçay, qui est, que vostre Eglise doit estre l'image de la maison Celeste de nostre grand Dieu, et que vous devriez y laisser prendre la meilleure place aux plus pauvres, ainsi qu'il est fait dedans cette heureuse demeure." (II, 66). Auch bei diesem Tadel, den Francion dem Mönch erteilt, müssen wir feststellen, daß Sorel in der Wahl seiner Ausdrücke sehr vorsichtig und rücksichtsvoll verfährt.

Fassen wir nun die angeführten Stellen zusammen, so ergibt sich, daß entweder das religiöse Leben der damaligen Zeit über alle Kritik erhaben ist, oder daß Sorel als ein treuer Anhänger seiner Kirche über Dinge schweigt, die dieser hätten Schaden zufügen können. In Wirklichkeit trifft beides nicht zu, sondern der eigentliche Grund für das kirchenfreundliche Verhalten Sorels beruht darin, daß er sich in kluger und berechnender Weise den gerade in diesen Jahren für die Gegner der Kirche sehr ungünstigen Verhältnissen anzupassen weiß und alles vermeidet, womit er sich die Feindschaft der Kirche zugezogen hätte. Trotzdem gehört Sorel — daran besteht gar kein Zweifel — zu der Gruppe jener Leute, die unter dem Namen *Libertins* im 17. Jahrhundert im religiösen Leben Frankreichs eine Rolle gespielt haben. Das finden wir bestätigt durch den Inhalt der ersten Ausgabe des *Francion* aus dem Jahre 1623. In dieser Ausgabe sind uns eine Reihe Stellen mit freigeistigen, ja fast atheistischen Ideen der beste Beweis dafür, daß Sorel selbst ein solcher Freigeist gewesen ist. [66])

[65]) Dieser Satz findet sich nicht in der Ausgabe von 1623.
[66]) Vgl. Sorel, Bibliothèque française. S. 399.

Als der Führer der *Libertins* gilt Théophile de Viau. Nun erscheint im Jahre 1623, zur selben Zeit also wie der *Francion,* ein Buch mit dem Titel: *Parnasse satirique.* Als Verfasser wird angegeben: par le sieur Théophile. In Wirklichkeit ist dieses Buch, das an kirchenfeindlichen und unzüchtigen Gedanken kaum mehr zu überbieten ist, und das 1622 schon einmal anonym erschienen war, von einer ganzen Reihe freigeistig eingestellter Schriftsteller verfaßt worden. Aber man gibt Théophile de Viau die Alleinschuld und macht ihm den Prozeß. Da er jedoch rechtzeitig geflohen ist, verbrennt man ihn *in effigie.* Schließlich gelingt es, ihn einzufangen. Nochmals werden seine Vergehen geprüft, und 1625 begnügt man sich dann mit seiner Verbannung.[67]) Zur gleichen Zeit wird die Öffentlichkeit durch eine Schrift des Jesuiten Francois Garassus[68]), die sich gegen die Lehren und Sitten der Freigeister richtet, derart verhetzt, daß Sorel es für richtig hält, wenigstens äußerlich reumütig in den Schoß seiner Kirche zurückzukehren. Trotzdem die Ausgabe des *Francion* von 1623 anonym erschienen war, entfernte er in der Ausgabe von 1626 alle Stellen, die ihn irgendwie zum Freigeist hätten stempeln können. Damit verschwindet aus dem Roman das, was seinem Erfolg nur hinderlich gewesen wäre und seinem Verfasser, der trotz aller von ihm getroffenen Vorsichtsmaßregeln — 1626 ließ er den Francion unter einem Pseudonym erscheinen — erkannt worden war, nur Unannehmlichkeiten bereitet hätte. Aus diesem Grunde bietet uns der *Francion* in seiner jetzigen Form, was die Schilderung religiösen Lebens und kirchlicher Zustände betrifft, nur sehr wenig.

d) Das literarische Leben.

Die Überschrift dieses Abschnittes könnte vielleicht für manchen Leser irreführend sein. Daher möchte ich gleich zu Beginn des Abschnittes alle Vermutungen zurückweisen, als handele es sich bei diesen Ausführungen um eine Würdigung der Literatur jener Zeit. Eine wenn auch gedrängte Übersicht über die damaligen Literaturströmungen findet sich bereits an einer andern Stelle dieser Abhandlung.[69]) In dem folgenden Abschnitt will ich es mir vielmehr zu meiner Aufgabe machen, das zusammenzustellen und kritisch zu betrachten, was Sorel über die Sitten und Lebensgewohnheiten der Dichter seiner Zeit in seinem *Francion* zu sagen weiß. Jedoch darf dabei eine Tatsache nicht übersehen werden. Sorel ist in der Schilderung alles dessen, was seine Rivalen anbetrifft, über alle Maßen gehässig. Er, der „Nichtzünftige", der von den Akademie-, Hof- und Modedichtern stets über die Schulter angesehen wird, hat hier unter dem Schutz der Anonymität bzw. in den späteren Ausgaben unter dem Schutz des Pseudonyms die beste Gelegenheit, seinem Herzen einmal gehörig Luft zu machen und die „lieben Kollegen", die von Lobhudeleien überflossen, wenn es galt, dadurch irgendwelche Vorteile zu erzielen, mit Hohn und

---

67) Vgl. dzu: M. F. Lachèvre: Le Procès du poète Théophile de Viau. Paris 1909.
68) La Doctrine curieuse des beaux esprits de ce temps. Paris 1623.
69) Vgl. S. 11—13.

Spott zu überschütten. Verschiedene zeitgenössische Dichter müssen es erleben, daß sie sich unter einem Pseudonym in Sorels Romanen wiederfinden. So ergeht es Guez de Balzac, Porcheres l'Augier, Racan und Boisrobert. Doch wird über diese Portraitierung bzw. Karikierung von Zeitgenossen durch Sorel noch an anderer Stelle zu sprechen sein. [70]) Befassen wir uns also hier nur mit den Bemerkungen allgemeiner Art, die Sorel über das literarische Leben seiner Zeit macht.

1. Die Sitten und Lebensgewohnheiten der Dichter.

Als Francion seinem Gastgeber, dem burgundischen Edelmann, auf dessen Schloß seine Lebensschicksale erzählt, kommt er auch auf literarische Dinge zu sprechen. Francion selbst hat sich in seiner Jugend mit der Dichtkunst beschäftigt. Teils hat er sich die Werke anderer Dichter gekauft, um daraus zu lernen, teils hat er selbst Dichtungen verfaßt. In der Buchhandlung, von der Francion seine Bücher bezieht, trifft er stets dieselben Leute, die einmal heftig aufeinander einreden, dann wieder vor sich hinmurmeln und überhaupt ein ganz eigenartiges Benehmen an den Tag legen. Auf die Bemerkung Francions: „Ce sont donc des Poètes" entgegnet der Buchhändler: „Ouy, (reprit il), icy se font leurs plus grandes assemblées, tellement qu'il n'y a point de lieu dans la France qui doive plus justement porter le nom de Parnasse." (II, 77—78). Francion lernt die Mehrzahl dieser Leute kennen und schildert uns nun seine Beobachtungen, die er in ihrem Kreise macht.

Ihrer Herkunft nach stammen die Dichter aus den verschiedensten Bevölkerungsschichten. Einige sind ehemalige Lehrer, andere treten heute in der Kleidung eines Schuldieners, morgen in der eines Edelmannes auf, gerade wie es der Geldbeutel erlaubt. Ihren Lebensunterhalt bestreiten sie von dem wenigen Geld, das sie für ihre Werke bekommen; alle hoffen sie, daß sich irgendein vermögender Adeliger ihrer annimmt und sie in seinen Dienst stellt oder sie beim König empfiehlt, damit sie aus der königlichen Kasse eine Pension erhalten. Ihre Leistungen als Dichter sind schwach. Lediglich ihre befriedigende, nach Francions bzw. Sorels Ansicht allerdings noch längst nicht vollkommene Gewandtheit im Gebrauch der Sprache macht eine Ausnahme. Einige dieser Schriftsteller beschäftigen sich nur mit der Anfertigung von Übersetzungen fremdländischer Dichtwerke. „Plusieurs ne faisoient que traduire des livres, qui est une chose tres servile." [71]) (II, 80). Andere haben Dichtungen oder Romane geschaffen, die sich beim Publikum großer Beliebtheit erfreuen. Auch Francion selbst muß gestehen, daß er sie gelesen hat, aber nur deswegen, weil er nichts Besseres finden konnte. „Je veux que l'on m'oste la vie, si je ne monstre dans chacun de fautes dignes de fouet." (II, 81). Nach Francions Ansicht befindet sich kein wirklicher Dichter unter seinen neuen

[70]) Vgl. Kap. IV.: Portraits und Karikaturen von Zeitgenossen.

[71]) Weniger streng urteilt Sorel in seiner Bibliothèque française, Kap. IX: Les traductions des livres grecs, latins, italiens, et espagnols, en francois et de la Maniere de bien traduire. S. 216—240.

Bekannten. „Au reste il n'y en avoit pas un qui eust un grand et veritable Genie." (II, 80). Die Dichter kommen in dem Laden des Buchhändlers zusammen und tauschen die Ergebnisse ihres künstlerischen Schaffens untereinander aus. Auch durchstöbern sie ab und zu die gesamten Bestände der Buchhandlung, nehmen das eine oder andere Buch, ohne es zu bezahlen, mit, vielleicht um es nach einigen Tagen zurückzubringen, vielleicht aber auch, um es ihrer eigenen Bibliothek einzuverleiben. Zwar wird der Buchhändler dadurch geschädigt, aber er beklagt sich nicht darüber, denn er lebt ja zum guten Teil von den Druckaufträgen der Dichter. „. . . . . , car il y en a tousjours quelqu'un entre eux qui me donne quelque coppie a faire imprimer, et puis ma boutique en est plus renommée". (II, 78). Auf den Rat des Buchhändlers sucht Francion das schönste seiner eigenen Werke aus, um es durch diesen der Dichterversammlung zur Begutachtung übergeben zu lassen. Die Prüfer wissen natürlich nicht, daß der Verfasser des Werkes in ihrer Mitte weilt. Francion hat also Gelegenheit, die Kritik seines Werkes mit eigenen Ohren zu hören. Sie fällt geradezu vernichtend aus. „Elle (la pièce) fut monstrée a ces personnages là, qui y trouverent quasi autant de fautes que de paroles." (II, 78). Francion weiß sich sehr schnell mit ihren Gesetzen und Ansichten von der Dichtkunst vertraut zu machen. Als er ihnen nach kurzer Zeit wieder einige Werke vorlegt, haben sie nur noch wenig daran auszusetzen. Trotzdem fühlt sich Francion ihnen nicht zu Dank verpflichtet. „. . . . . car certainement le peu qu'ils m'en dirent n'estoit pas capable d'ouvrir le jugement d'une personne." (I, 79). Die Gespräche, die diese Dichter bei ihren Zusammenkünften führen, behandeln immer das gleiche Thema: die Dichtkunst. Dabei ist ihre Sprache außerordentlich geziert. Sie streiten z. B. darüber, ob man sagen müsse: *il eut esté mieux* oder *il eut mieux esté; de scavants hommes* oder *des scavants hommes;* ferner prüfen und entscheiden sie, ob die Anwendung dieses oder jenes Reimes gestattet sein soll oder nicht. Auch die Frage nach der Berechtigung der aus dem Lateinischen erhaltenen, im Französischen jedoch nicht gesprochenen Laute wird oft von ihnen behandelt.[72]) (II, 83—86). Francion beteiligt sich ebenfalls an diesen Diskussionen.

Hat einer der Dichter für ein neues Werk Geld bekommen, so wird dieses von allen auf Kosten des erfolgreichen Kollegen gefeiert. Bei einem solchen Gelage geht es dann hoch her, und es zeigt sich, daß Dichter wie überhaupt Künstler nicht mit ihrem Geld wirtschaften können. „. . . . ils avallent leur bien tout d'un coup, comme une pillule, ..." (II, 86).

Eine weitere schlechte Eigenschaft der Dichter von damals ist ihre Heuchelei. Solange sie zusammen sind, sind sie die besten Freunde und loben sich gegenseitig, sobald sie aber der einzige Dichter in einer Gesellschaft sind, ziehen sie über ihre Kollegen her und lassen kein gutes Haar an ihnen. (II, 87—88). Schließlich macht sich Sorel noch lustig über die Einbildung und den Dünkel dieser Musensöhne. „Avec tout cela c'estoient

[72]) Vgl. dazu: F. Brunot: Histoire de la langue francaise des origines à 1900. Paris 1925. Bd. IV, S. 83—88.

les gens les plus presomptueux de la terre. Chacun croyoit faire mieux que tous les autres, et se faschoit lorsque l'on ne suivoit pas ses opinions." (II, 88).

2. Das Preziösentum.

Bevor wir auf die Stellungnahme Sorels zum Preziösentum eingehen, wollen wir in kurzen Zügen die Entstehungsgeschichte und die Bedeutung desselben für die Kultur Frankreichs im 17. Jahrhundert betrachten.

In früheren Zeiten war der Hof der Mittelpunkt des gesellschaftlichen Lebens der gebildeten Kreise Frankreichs. Das sittenlose und ausschweifende Leben Heinrichs III. und seiner Günstlinge, sowie die religiöse Spaltung im Lande bewirkte jedoch, daß sich die hugenottischen und auch viele sittlich strengere katholische Familien vom Hofleben zurückzogen. Auch als Heinrich IV. zur Regierung kam, konnte von feinem, geselligen Verkehr bei Hofe keine Rede sein, da er den Ton und die Sitten des Feldlagers dorthin verpflanzte. Sein Sohn Ludwig XIII. war noch weniger der Mann dazu, in Gesellschaft zu glänzen oder gar den Ton anzugeben. Er war wenig gebildet, scheu, leicht verlegen und stotterte ein wenig. Seine Lieblingsbeschäftigung war die Jagd. Seine Gattin, Anna von Österreich, hatte ebenfalls nicht die geistigen Fähigkeiten, um eine feinere, geistig regsame Geselligkeit bei Hofe aufkommen zu lassen. Zudem konnte sie sich nicht freimachen von dem strengen habsburgischen Hofzeremoniell, in dem sie erzogen worden war. In den Kreisen der Gebildeten machte sich aber das Bedürfnis nach einer neuen Form der Geselligkeit geltend.

Der erste Versuch, diesem Bedürfnis Rechnung zu tragen, wurde von einer Frau, der Marquise de Rambouillet, gemacht. Der Versuch wurde ein voller Erfolg. Die Marquise de Rambouillet, eine Tochter des französischen Gesandten in Rom, Jean de Vivonne, und einer vornehmen Italienerin, war in Italien erzogen worden. In ihrem Wesen vereinigte sie italienische Liebenswürdigkeit und französischen Geist. Mit 12 Jahren heiratete sie den um 11 Jahre älteren Charles d'Angennes, Marquis de Rambouillet. Da ihr das Leben bei Hofe nicht zusagte, zog sie sich von dort zurück und empfing in ihrem Hause, das bald bekannt wurde unter dem Namen *Hôtel de Rambouillet,* die führenden Männer des Landes auf politischem und geistigem Gebiet.[73]) So trafen sich in ihrem Hause Adel und Bürgertum, jeder Stand lernte den andern verstehen, und beide gewannen bei diesem Verkehr.

Die Damen, die im *Hôtel de Rambouillet* verkehrten, begrüßten sich mit der Anrede *„ma chère"* und daher nannte man sie *„les précieuses".* Dieser Name war anfangs ein Ehrenname, erhielt jedoch mit der Zeit eine spöttische Nebenbedeutung. In dem Bestreben, das Alltägliche und Gewöhnliche zu vermeiden, wurde man unnatürlich und geziert. So erging es auch dem *Hôtel de Rambouillet.* Wenn auch hier infolge der hervor-

[73]) Zur Entstehung, Geschichte und Bedeutung des Hôtel de Rambouillet vgl.:
a) Ch. L. Livet: Précieux et Précieuses. 2e édition, Paris 1870, S. 1—112.
b) Victor Cousin: La société française au XVII^e siècle. 4^e éd. Paris 1873. Bd. I, S. 244—281.

ragenden geistigen Fähigkeiten der Gäste der Verfall nicht so schnell in Erscheinung trat, um so schneller und wirkungsvoller zeigte er sich dafür bei den vielen Salons und Hotels, die dem *Hôtel de Rambouillet* nachgebildet waren, und die von geistig nicht so hochstehenden Leuten besucht wurden. Dort herrschte eine Künstelei und Eitelkeit in Sprache und Benehmen, daß die Öffentlichkeit sich mit Recht darüber lustig machte.

Auch Sorel nimmt im *Francion* die Gelegenheit wahr, seinen Teil dazu beizutragen, um die Schwächen der Preziösen dem Volke vor Augen zu führen. Da seine Rivalen fast alle in den Salons jener Zeit verkehren, hat er besonderen Grund, sein Augenmerk auf das Leben und Treiben in diesen Salons zu richten.

Als Francion in Paris weilt, wird er durch einen Bekannten eingeladen, an den Zusammenkünften einer Gesellschaft von Preziösen teilzunehmen. Er geht mit und wird der Frau des Hauses, in dem sich die Preziösen treffen, einer *„Demoiselle appellée Luce"* vorgestellt. Nachdem er auch die Bekanntschaft der übrigen Anwesenden — es handelt sich meist um Männer und Frauen vom Hofe — gemacht hat, erhält er seinen Platz in der Nähe der Gastgeberin. In der Hoffnung, nunmehr an einer wirklich geistreichen Unterhaltung teilnehmen zu können, sieht er sich bitter getäuscht. „Je prestay l'oreille pour ouyr les bons discours que je m'iaginois qu'ils feroient; de tous costez je n'entendis dire rien que de vanteries des fadaises, et des contes faits mal a propos, avec un language le plus Galimatias, et une prononciation la plus mauvaise que l'on se puisse figurer." (II, 124). Francion gibt dann eine Reihe Gespräche wieder, die er den Versammelten abgelauscht hat. So sagt einer: „Je ne sçay quel Edit fera le Ciel là dessus, (reprit le premier) mais je vous appelle en duel comme mon ennemy, si vous n'ouvrez la porte de vostre ame a cette croyance, que pour estre des favoris du destin en mon mariage, il me faut avoir une espouze semblable a Mademoiselle." (II, 125) oder ein anderer: „Seigneur Dieu, vous estes un Adon: combien de Venus soupirent pour vous? que les charmes de vostre rotonde sont puissants! que cette dentelle si bien retroussée a d'appas pour meurtrir un coeur! Diese beiden Beispiele mögen genügen, um zu zeigen, wie geziert und unnatürlich die Sprache der Preziösen war.[74])

Um ihrer Eitelkeit zu schmeicheln, loben sich die Preziösen gegenseitig. Auch zeigen sie Liebesbriefe, die sie von Liebhaberinnen erhalten haben wollen, wahrscheinlich aber selbst verfaßt und geschrieben haben. Francion ist den Aufenthalt in dieser Gesellschaft schnell leid. „J'estois si las de voir leurs simagrées, et d'entendre leurs niaiseries, que j'eusse donné tout ce que l'on eut voulu, pour estre dehors." (II, 128). Als dann ein weiterer, sehr vornehmer Gast eintrifft, erhebt sich alles, und in der allgemeinen Aufregung verläßt Francion unbemerkt den Saal. Dieser Gast — es handelt sich um einen begüterten und einflußreichen Adeligen mit

[74]) Ein weiteres Beispiel für die geschraubte Ausdrucksweise der Preziösen bietet der Brief, den Francion im Auftrag Clerantes an Luce schreibt. (II, 159—160).

Namen Clerante — hört von den dichterischen Fähigkeiten und der guten Allgemeinbildung des Francion und nimmt ihn daher in seine Dienste. In Begleitung seines neuen Herrn kommt Francion nun noch des öfteren in das Haus der Luce und lernt sie mit der Zeit schätzen und lieben. „Je la poursuivis de si pres, que me trouvant un soir tout seul, avec elle dans sa chambre, elle permit que je la baisasse, que je la touchasse et que je lui monstrasse enfin combien estoit judicieuse l'election qu'elle avoit faite de moy pour estre son serviteur; depuis quand nous eusmes le temps de recommencer ce doux exercice, nous l'employasmes avaricieusement." Aber auch Clerante ist in diese Frau verliebt. Als Francion sie verläßt und seine Neigung einer ihrer Dienerinnen zuwendet, ist sie anfangs eifersüchtig, dann aber gibt sie sich dem Clerante hin, den sie, wie sie vorher selbst gesagt hat, nie hat leiden mögen. Trotzdem freut sich Francion, denn jetzt, wo er sein Ziel erreicht hat, ist die Stimmung seines Herrn stets ausgezeichnet. Francion sagt selbst: „Il (= Clerante) jouit d'elle a son souhait, de quoy je fus plus aise qu'elle n'avoit pensé." (II, 166). Diese letzten Anspielungen auf die sittlichen Auffassungen der Preziösen können uns als Beweis dafür dienen, daß die Moral wenigstens in einem Teil der Salons nicht besser gewesen ist als bei Hofe auch.

e) Folklore.

Es mag manchen Leser vielleicht verwundern, in dieser Abhandlung einen Abschnitt mit der Überschrift *„Folklore"* zu finden, gibt es doch noch in unseren Tagen sehr viele Leute, die sich zu den Gebildeten rechnen, denen aber die Bedeutung dieser verhältnismäßig jungen Wissenschaft bis heute nicht zum Bewußtsein gekommen ist. Paul Sébillot, der hervorragendste Vertreter der Folkloristik in Frankreich, sagt über die Entwicklung, die diese Wissenschaft in Frankreich genommen hat[75]: „Tous ceux qui se sont occupés des traditions populaires savent que, dans le dernier quart du XIX^e^ siècle, on a essayé avec une ardeur et une continuité jusqu'alors inconnus en France, de recueillir non seulement la Littérature Orale, dont les principaux éléments sont les contes, les chansons, les devinettes, les proverbes et les formulettes, mais aussi les Légendes, dont la forme est moins fixe, les superstitions, les préjugés, les coutumes, en un mot les idées populaires de toute nature, que faute d'un meilleur terme, on est convenu de désigner sous le nom élastique de Folk-Lore."[76]) Dieses Wort, das englischen Ursprungs ist, hat auch in Deutschland Eingang gefunden, wird aber neuerdings meist durch den deutschen Ausdruck Volkskunde wiedergegeben. Bei dieser Verdeutschung ist jedoch zugleich eine Begriffsverschiebung bzw. -erweiterung vor sich gegangen. Über die verschiedene Bedeutung der beiden Ausdrücke Folklore und Volkskunde sagt

[75]) P. Sébillot, Le Folk-Lore en France, Paris 1904—07, Bd. I, S. 1.

[76]) Was die Schreibung dieses Wortes betrifft, so finden wir in Frankreich Folk-Lore und Folklore nebeneinander; in Deutschland kennt man nur die Schreibung Folklore.

L. Mackensen[77]): „Eine Volkskunde in unserm Sinne kennen die Franzosen nicht. Was sie als Folklore zusammenfassen, begreift nur den geistigen, nicht auch den materiellen Teil unserer „Volkskunde", also nur Volksglaube, Volkssitte und Volksdichtung, nicht etwa die gesamte Erfassung des Volkslebens."

Nach dieser Begriffsbestimmung des Wortes Folklore will ich nunmehr den Versuch unternehmen, in Sorels Roman *La vraie histoire comique de Francion* diejenigen Stellen zu erfassen und zu würdigen, in denen folkloristische Dinge gestreift werden. Leider ist es nur sehr wenig, was Sorel uns in dieser Hinsicht bietet. Der Grund hierfür ist folgender: Sorel lebt fast ständig in Paris und ist daher nur wenig vertraut mit folkloristischen Anschauungen, die doch zum größten Teil Gedankengut der einfachen Landbevölkerung sind. Es sind daher auch nur die wenigen ländlichen Szenen, die uns die Möglichkeit geben, in Sorels *Francion* überhaupt von einem Vorkommen folkloristischer Ideen zu reden.

Sehr verbreitet ist in der damaligen Zeit der Glaube an teuflische Mächte, Dämonen, Luft- und Erdgeister, die nach Ausübung bestimmter kultischer Handlungen und Hersagen einiger Beschwörungsformeln den Menschen erscheinen und ihnen in ihrem Unglück helfen. Diesem Glauben fällt auch Valentin zum Opfer, als er von Francion überredet wird, zur Wiedererlangung seiner Jugendkraft überirdische Wesen anzurufen. (I, 1 ff). Die Einzelheiten dieser Szene lassen sich an dieser Stelle nicht verwerten, da Sorel sich durch die Wahl seiner Ausdrücke in stärkstem Maße über den Teufels- und Dämonenglauben lustig macht und uns mit Absicht kein Bild der wirklichen Verhältnisse bietet, um desto klarer den Unsinn solcher Beschwörungen hervortreten zu lassen. Nur ein Beispiel: Zum Schutz gegen böse und ihm schlechtgesonnene Geister sagt Valentin folgenden Spruch: „O qui que tu sois, grand mastin, qui accours a moy tout esbaudy, la queue levée, pensant avoir trouvé la curée qu'il te faut, retourne t'en au lieu dont tu viens, et te contente de manger les savattes de ta grand' mere." (I, 5). Um den Geist, der ihm in Gestalt eines vermummten Dieners des Francion erschienen ist, wieder verschwinden zu lassen, umarmt Valentin mehrere Male eine Ulme und sagt dabei weitere Zaubersprüche auf. Diese Sitte ist damals besonders in Guernesey, jener kleinen Insel im Kanal, verbreitet. Ob Sorel jedoch daran gedacht hat, weiß selbst Sébillot nicht zu entscheiden.[78])

Am folgenden Morgen finden wir Valentin in einer bedauernswerten Lage. Man hat ihn an den Baum gebunden, und außerdem ist ihm sein Hut ins Gesicht gerutscht, so daß er nicht einmal feststellen kann, was um ihn herum vor sich geht. Die Bauern, die sich ihm nähern, hält er für Geister und den Pastor, der ihn anredet, für einen Dämon: „Car il avoit leu que les mauvais esprits se transforment bien quelquefois en Anges

[77]) L. Mackensen. Die volkskundliche Struktur Frankreichs, erschienen in den „Handbücher der Auslandskunde", hrsggb. von Hartig und Schellberg, Frankfurt a. M. 1929 ff. Bd. III, S. 76.

[78]) P. Sébillot, a. a. O. Bd. III, S. 393.

de lumiere. Cela fit qui'l recommenca ses conjurations et qu'il dit a la fin: Je ne veux point parler a toy, Prince des tenebres. Je te recognoy bien, tu n'es pas mon Curé dont tu imites la parole." (I, 31). Aber nicht minder abergläubisch zeigen sich die Dorfbewohner, als sie die Verwandlung der Catherine in einen Mann als unabänderliche Tatsache vor sich sehen. Das kann nur ein Werk des Teufels sein, ist ihre fast einstimmige Meinung. (I, 24).

Im dritten Buch des Romans erzählt uns Francion, welches Unheil das Erscheinen eines Affen, der einem Nachbarn gehörte und des öfteren durch offenstehende Fenster in das Haus Francions einstieg, in den Köpfen der Diener und Mägde angerichtet habe. Anfangs glauben diese, böse Geister hätten sich das Haus zum Tummelplatz ausgesucht, bis schließlich der Hausherr die Sache aufklärt. (I, 161—166).

IV. Porträts und Karikaturen.

In dem Roman *La vraie histoire comique de Francion* finden sich eine Reihe Anspielungen persönlicher Art und vollständige Portraits und Karikaturen von Zeitgenossen. Für uns, die wir den Roman 300 Jahre nach seinem ersten Erscheinen lesen, ist es natürlich sehr schwer, bei solchen Portraits und Karikaturen auf den Kern der Sache zu kommen und festzustellen, welche Persönlichkeiten von dem Dichter gemeint sind. Erst durch das Studium zeitgenössischer Memoiren und Biographien gelingt es hier und da, die eine oder andere Beziehung zwischen Figuren des Romans und zeitgenössischen Persönlichkeiten zu erkennen, ohne jedoch die Gewähr dafür zu haben, daß man sich auch wirklich auf der rechten Spur befindet. Im folgenden sollen diejenigen Portraits und Karikaturen im *Francion,* zu denen die Schlüssel durch die Überlieferung oder auch durch neue Entdeckungen bekannt geworden sind, aufgeführt werden. Die Zeitgenossen, von denen wir mit Bestimmtheit sagen können, daß Sorel sie in seinem Roman unter anderem Namen auftreten läßt, sind: Guez de Balzac, Boisrobert, Racan und Porcheres l'Augier. Die Methode eines Schriftstellers, durch eine ins Komische gesteigerte Darstellung ihrer Schwächen die Gegner beim Publikum lächerlich zu machen, wird aber nicht nur von Sorel angewandt, sondern auch in gleicher Weise von der Gegenpartei. So läßt Furetière, der anfangs mit Sorel sehr befreundet war, 1665 in seinem *Roman bourgeois* seinen einstigen Freund unter dem Namen Charroselles auftreten und macht sich dabei in reichlichem Maße über ihn lustig.[79])

Der zeitgenössische Dichter, der den Haß und Spott Sorels am meisten zu spüren bekommen sollte, ist G. de Balzac. Bevor wir jedoch auf die Karikatur, die Sorel von diesem Dichter gibt, eingehen, wollen wir uns zunächst mit ein paar Worten den wirklichen Balzac vergegenwärtigen.

Jean-Louis-Guez, seigneur de Balzac, wurde 1594 zu Angoulême[80]) als Sproß eines reichen, aber niederen Adelsgeschlechtes geboren. Er wurde von Jesuiten erzogen und studierte in Leyden. In seiner Jugend machte er weite Reisen als Begleiter des Herzogs von Epernon oder des Kardinals de La Valette. Er kannte fast alle führenden Männer bei Hofe, selbst zu Richelieu hatte er gute Beziehungen. Als er die Gunst seines Herrn, des Kardinals de La Valette, verlor, zog er sich in seine Heimat zurück, und nur noch selten kam er für kurze Zeit nach Paris, um Freunde zu besuchen. Bei einem solchen Besuch in Paris starb er (1654). Sein ge-

[79]) Vgl. S. 2.

[80]) Hauptstadt des Departements Charente, 445 km südlich von Paris.

samtes Vermögen vermachte er der Kirche und den Armen. Fügen wir noch hinzu, daß Balzac sein ganzes Leben hindurch ein guter Christ und treuer Anhänger des Königtums war.

Schon mit 18 Jahren begann Balzac seine schriftstellerische Tätigkeit. Berühmt wurde er, als 1624 die erste Sammlung seiner Briefe erschien. Mit einem Male galt Balzac als der erste Schriftsteller seiner Zeit, als der unübertroffene Meister der französischen Sprache. In der Tat wiesen die Briefe in der Form einen bedeutenden Fortschritt auf. Klar, abgerundet, in schön gefeilten Sätzen floß ihre Prosa dahin. Stundenlang konnte Balzac darüber nachgrübeln, welches der beste sprachliche Ausdruck für diesen oder jenen Gedanken sei. Der Inhalt der Briefe war meist ziemlich dürftig. Komplimente, Freundschaftsbeteuerungen und nichtssagende politische Bemerkungen füllten den größten Teil davon. Da Balzac mit den bedeutendsten Männern, selbst mit Fürstlichkeiten im damaligen Europa in Briefwechsel stand und von seinen Freunden und Landsleuten vergöttert wurde, entwickelte er sich bald zu einem der eitelsten und selbstbewußtesten Menschen seiner Zeit. Das 18. Jahrhundert kannte seine Leistungen überhaupt nicht an, während das 19. ihm gerecht zu werden suchte, indem es ihm *Malherbe de la Prose* nannte. Die Art dieses Vergleiches mag angehen, jedoch hat Balzac nicht die Bedeutung Malherbes erreicht.[81])

Während seines Aufenthalts in seiner Heimat schrieb Balzac viele Briefe an seine Pariser Freunde. Diese Briefe waren inhaltlich so gehalten, daß jeder sie lesen sollte. Sie wurden von den Pariser Literaten und schöngeistig interessierten Bürgern als wahre Wunderwerke sprachlicher Ausdrucksfähigkeit bestaunt.

Ein solcher Brief ist gerade eingetroffen, als eine Reihe Literaten bei einem Buchhändler versammelt sind. Auch Francion ist zugegen. Der Brief wird geöffnet und einer liest ihn vor. Die Wirkung, die dieser Brief auf die Zuhörer ausübt, schildert uns Francion wie folgt: „Enfin apres plusieurs entretiens de ces petits epistolaires, l'on lût donc non pas cette lettre, mais cette merveille qui estoit la plus extravagante et la plus impertinente que l'on puisse trouver. Celuy qui la lisoit proferoit les mots avec un ton de Comedien, et il sembloit qu'il mordist à la grappe. Les auditeurs estoient a l'entour qui allongeoint un col de gruë les uns par dessus les autres et a tous coups avec une stupefaction et un ravissement intrinseque rouilloient les yeux a la teste comme un mouton qui est en colere; et le plus apparent d'eux, a chaque periode, disoit d'un ton administratif, que voila qui est bien! Aussitost un autre redisoit la mesme parole, et puis un autre jusques a moy qui estois contraint de faire de mesme, autant par mocquerie que par complaisance, si bien que n'entendant presque dire autre chose que ces mots, que voila qui est bien! que voila qui est bien! je m'imaginois estre a cet Echo de Charenton qui repete

[81]) Auch Sorel selbst beschäftigt sich um 1665 als Literaturkritiker eingehend mit der Bedeutung und den Werken Balzacs. Siehe dazu La Bibl. franç. a. a. O. S. 120—137.

sept fois ce que l'on a dit." (II, 83). Eine Nachbildung des Briefstiles Balzacs gibt uns Sorel in dem Brief, den Francion im Auftrage seines Herrn Clerante an dessen Geliebte schreibt. (II, 159—160).

Um seinen Ruhm zu vergrößern, verfaßte Balzac Lobreden auf sich selbst und ließ diese unter einem andern Verfassernamen verbreiten.[82]) Das war Sorel zu Ohren gekommen und daher fügte er der zweiten Auflage seines *Francion* u. a. einen Abschnitt hinzu, in dem er diese Angewohnheit Balzacs und einiger anderer Schriftsteller anprangert. „Qui plus est, nos autheurs sont si vains qu'ils font eux mesmes des Prefaces et des Lettres de recommandation qui leur donnent des louanges si exessives qu'apres cela l'on ne sçait plus ce que l'on donneroit a des Divinitez, et les font imprimer sous le nom de quelqu'un de leurs amis, qui encore qu'il soit bien eloquent n'en pouroit pas parler assez suffisamment a leur gré." (II, 81). Die Eitelkeit und das Standesbewußtsein Balzacs ging so weit, daß er sich mehr dünkte als alle übrigen Dichter der Zeit. Als die Dichter wieder einmal bei dem Buchhändler versammelt sind, legt Sorel einem von ihnen — gemeint ist natürlich Balzac — folgende Worte in den Mund: „Il y a encore de petits esprits rebelles qui ne m'en sont point venus faire la reverence; ce sont des petits Comtes Palatins qui ne veulent pas recognoistre leur Empereur, mais je les feray bien venir a la raison." (II, 81).

Im übrigen ist es die Figur des Hortensius, durch die Sorel seinen literarischen Gegner verspottet. In der ersten Ausgabe des *Francion* hatte Sorel einen Typus des italienischen Lustspiels, den Schulmeister Hortensius[83]), dazu benutzt, um seinen eigenen Lehrer vom *Collège de Lisieux* lächerlich zu machen. 1623 denkt er also noch gar nicht daran, seinen Zeitgenossen Balzac durch die Figur des Hortensius zu karikieren. Erst als 1624 die erste Sammlung von Balzacs Briefen erschienen ist, und dieser ein berühmter Mann geworden ist, sieht Sorel, daß viele Eigenschaften des Hortensius, z. B. Geiz, Eitelkeit und Standesdünkel, auf Balzac passen. In den vier Büchern, die er 1633 dem Roman hinzufügt, läßt er den Schulmeister Hortensius die Hauptrolle spielen, jetzt aber mit der deutlichen Absicht, mit dieser Figur den Dichter G. de Balzac beim Publikum in ein ungünstiges Licht zu setzen. Wenn es ihm auch nicht gelingt, den Ruhm des Dichters zu schmälern, so erkennt doch jedermann die Karikatur, und man wundert sich allgemein, allerdings, wie wir oben gesehen haben, zu Unrecht, daß man die Beziehung zwischen Hortensius und Balzac nicht eher erkannt hat.

Da Balzac in seiner Jugend mehrere Jahre im Dienste des Kardinals de La Vallette in Rom weilte und von dort aus den Parisern in Briefen

---

[82]) Vgl. Tallement des Réaux: Les Historiettes. 3e éd. Paris 1854—60, Bd. IV, S. 90 und 94.

[83]) Der Name Hortensius wird vor dem Erscheinen von Sorels Francion auch den Darstellern anderer Berufe gegeben. Aber durch den Erfolg dieses Romans wird bis zur Mitte des 18. Jahrhunderts Hortensius der feststehende Name für den Schulmeister.

sein herrliches Dasein schilderte, verlegt Sorel den Schauplatz der Handlung im 2. Teil seines *Francion* nach Rom.

Hortensius, der zu Besuch nach Rom gekommen ist, um die Sehenswürdigkeiten der Stadt zu studieren, wird von Francion und seinen Freunden bei allen sich bietenden Gelegenheiten zum besten gehalten. Es würde zu weit führen, alle diese Streiche, die stets auf die Eitelkeit und den Geiz des Hortensius abzielen, hier anführen zu wollen. Erwähnen wir nur, daß der Hauptgedanke, auf Grund dessen die einzelnen Scherze in Szene gesetzt werden, der ist, daß Hortensius zum König von Polen gemacht werden soll und tatsächlich gemacht wird.[84]) Auf diese Weise hat Sorel die beste Gelegenheit, einerseits den Dünkel und die Eitelkeit eines Menschen, der sich plötzlich in den Rang eines Königs versetzt sieht, andererseits aber auch dessen Geiz, der ihn trotz seiner Königswürde vor den geringsten Ausgaben zurückschrecken läßt, seinen Lesern vor Augen zu führen. (IV, 35—62). Dabei kann er sich einer sehr derben Ausdrucksweise bedienen und auch oft maßlos übertreiben, ohne fürchten zu müssen, sich den Haß und die Verachtung seiner Leser zuzuziehen, denn allgemein gönnt man dem infolge seiner literarischen Fähigkeiten zwar sehr angesehenen, aber als Mensch sehr unbeliebten Hof- und Modedichter eine solche Zurechtweisung. Um die Beziehungen, die zwischen Hortensius und Guez de Balzac bestehen, noch deutlicher hervortreten zu lassen, läßt Sorel den Hortensius eine Reihe Redewendungen gebrauchen, die in den Briefen Balzacs enthalten waren und einem großen Teil der Öffentlichkeit bekannt waren.[85]) (IV, 1—8).

Nicht nur als Mensch, sondern auch als Dichter läßt Sorel seinen Zeitgenossen Balzac in einem sehr ungünstigen Licht erscheinen. Seine Dichtungen werden von einem Freunde Francions wie folgt beurteilt: „Outre cela ce qui estoit bon estoit desrobé des livres anciens; et ce qui estoit impertinent venoit de l'Autheur."[86]) (IV, 21).

Gehen wir nunmehr zu dem nächsten Dichter über, den Sorel in seinem *Francion* angreift, den Abbé Francois le Metel de Boisrobert. 1592 wurde dieser in Caen geboren[87]). Er versuchte sich zunächst als Advokat, hatte aber keinen Erfolg. Er hielt sich bald in Paris, bald in London und bald in Rom auf. Hier wurde er Abbé und erhielt eine kleine Pfründe. Seine geistliche Würde hinderte ihn allerdings nicht, in seinem gewohnten, sittenlosen Lebenswandel fortzufahren. Nach Paris zurückgekehrt wußte er sich durch seine klugen Einfälle und geistreichen Bemerkungen die Gunst Richelieus zu verschaffen. Er wurde der Spaßmacher und Hofnarr des Kardinals. Da er von seinem Gönner noch weitere Pfründen erhielt, konnte er nach seinem Belieben leben. Von Cinq-Mars, dem Gegner Richelieus beim König verklagt, mußte Boisrobert Paris verlassen. Nach-

---

84) Auch diese Idee ist von Sorel nicht völlig aus der Luft gegriffen. Vgl. dazu Tallemant des Réaux a.a.O. Bd. IV, S. 92—93.

85) Auf die einzelnen Briefe Balzacs, in denen die von Sorel benutzten Redewendungen vorkommen, hat Emile Roy in Anmerkungen hingewiesen.

86) Vgl. dazu Ch. Sorel, La Bibl. franç. a.a.O. S. 128 f.

87) Hauptstadt des Departements Calvados, 214 km westlich von Paris.

dem er bis zum Tode des Cinq-Mars auf einer seiner Abteien gelebt hatte, kehrte er danach nach Paris zurück, aber sein Einfluß war dahin. Nach dem Tode seines Gönners Richelieu war er den gehässigsten Angriffen seiner Gegner ausgesetzt. Da er dem Trunke ergeben war und mit leichtsinnigen Dirnen verkehrte, wurde er 1655 erneut verbannt. Auf inständiges Bitten hin erlaubte man ihm 1658, in die Hauptstadt zurückzukehren, wo er einige Jahre später starb. Trotzdem Boisrobert ein sehr fruchtbarer Dichter war, blieb er in der Literatur bedeutungslos. Weder mit seinem Roman *Anaxandre,* noch mit seinen Novellen oder seinen zahlreichen Theaterstücken hatte er Erfolg. Am besten beherrschte er den leichten scherzhaften Stil der Episteln, von denen er zwei Bände erscheinen ließ.

Durch folgende betrügerische Handlung machte sich Boisrobert in der Gesellschaft sehr unbeliebt: Als er einmal wenig Geld besaß, begab er sich zu sämtlichen Hofleuten mit der Bitte, sie möchten ihm ein oder mehrere Bücher zur Gründung einer Bibliothek zur Verfügung stellen. Keiner schlug ihm die Bitte ab. Boisrobert verkaufte nun diese Bücher an einen Buchhändler und hat dabei, wie er selbst zugab, 5—6000 Franken verdient.[88]) Dieser Betrug war bekannt geworden, und man war allgemein erbost über diese Frechheit des Boisrobert. Aber keiner wagte, ihn dafür persönlich anzugreifen. Auch Sorel nicht. Um aber trotzdem das betrügerische Verhalten Boisroberts der breiten Öffentlichkeit mitzuteilen, läßt Sorel den Musiker Melibée denselben Betrug mit Musikinstrumenten ausführen (II, 113). Auch noch weitere Eigenschaften des Melibée ähneln sehr denen Boisroberts. Melibée und Francion lieben dieselbe Frau. Infolge seiner Fähigkeit im Flötenspiel und seiner feinen Ausdrucksweise bei der Unterhaltung ist Melibée ein glänzender Gesellschafter, und schon nach kurzer Zeit hat er seinen Rivalen aus dem Felde geschlagen: „Vous sçavez que la plus part des filles aiment ceux, qui parlent beaucoup, sans prendre garde s'ils parlent a propos. Melibée parloit tout des plus, et avoit acquis dans la cour une certaine liberté que je n'avois pas encore." (II, 114). Weiterhin wird uns Melibé als sehr mittelmäßiger Flötenspieler dargestellt. (II, 112). Wahrscheinlich beabsichtigt Sorel, dadurch seinen Lesern zu zeigen, daß auch Boisroberts künstlerisches Schaffen sich nicht zu bedeutenden Leistungen emporschwingen konnte. Bekanntlich wurde Boisrobert oft wegen seines sittenlosen Lebenswandels angegriffen und schließlich deswegen aus Paris ausgewiesen. Auch Melibée macht man dieselben Vorwürfe. Jedenfalls berechtigt uns folgender Satz zu der Annahme, daß Melibée, alias Boisrobert, sich nicht nur als Liebhaber, sondern sogar als Kuppler betätigt hat. „Il estoit a craindre que Melibée ne tachast de gagner Diane pour la prostituer a quelque jeune Seigneur qui luy servist d'appuy, et il y avoit beaucoup d'apparence que cela fust." (II, 112).

Der dritte der Dichter, die Sorel in seinem *Francion* auftreten läßt, ist Racan, mit vollem Namen Honorat de Bueil, Marquis de Racan. Er

[88]) Vgl. dazu Tallemant des Réaux, Bd. II, S. 384.

wurde 1589 auf einer Besitzung seines Vaters in der Tourraine geboren. Im Verlauf des Bürgerkrieges war die Familie völlig verarmt. Mit 13 Jahren verlor Racan beide Eltern. Er kam als Page an den Hof des Königs und fand in dem Herzog von Bellegarde, der weitläufig mit ihm verwandt war, einen einflußreichen Gönner. Nachdem er einige Jahre im Heeresdienst gestanden hatte, zog er sich in die Einsamkeit seiner Heimat zurück, da er kein guter Gesellschafter war und außerdem stark stotterte. Von seinem um 34 Jahre älteren Freund und Förderer Malherbe angeregt, wurde er bald zu einem der angesehensten Dichter seiner Zeit. Nur selten noch kam er nach Paris. Er erlebte noch den Höhepunkt der französischen Literatur, da er ein sehr hohes Alter erreichte. Im Februar 1670 starb er im Alter von 81 Jahren. Er ist durchaus Modedichter. Neben einem Pastoraldrama *Les Bergeries* haben wir eine ganze Reihe von Oden, Stanzen, Sonetten und Epigrammen von ihm. Die meisten dieser Gedichte enthalten Huldigungen an angesehene Personen oder Liebesklagen im üblichen Ton der Galanterie. Im Auftrage der Akademie, zu deren Mitgliedern er zählte, verfaßte er eine Paraphrase der Psalmen. Seine Ausdrucksweise war glatt und wohlgefeilt, und so bestand sein Ansehen in der Literatur länger als der Ruhm mancher anderer Dichter, die anfangs mehr geschätzt wurden.

Die hervorstechendste Eigenschaft Racans war seine Zerstreutheit. Da er außerdem stark stotterte, kann man sich vorstellen, zu welch belustigenden Szenen sein Auftreten manchmal führen mußte. Tallemant des Réaux führt eine ganze Reihe von Vorfällen an,[89]) bei denen seine Zerstreutheit und seine infolge des Sprechfehlers hervorgerufene Unsicherheit in der Unterhaltung unsern Dichter in manche unangenehme und unvorhergesehene Lage versetzt. Selbstverständlich sind die von Tallemant des Réaux um 1657 aufgezeichneten Anekdoten einem Teil der Öffentlichkeit schon lange bekannt, wie überhaupt das Werk Tallemants — sein Titel *Historiettes* bestätigt das — nur den Zweck verfolgt, Ereignisse aus dem Leben bedeutender Männer im beginnenden 17. Jahrhundert der Nachwelt zu überliefern. So kannte auch Sorel die Schwächen seines Zeitgenossen Racan und wußte um die amüsanten Zwischenfälle, die dadurch hervorgerufen worden waren. Was lag da näher, als daß er sie in seinem *Francion* zur Darstellung brachte, um sie so dem ganzen Volk mitzuteilen und zugleich seinen Rivalen dem allgemeinen Gelächter preiszugeben.

Die Figur, die im *Francion* den Dichter Racan verkörpert, ist der Hof- und Modedichter Saluste. Er teilt zweien seiner Freunde mit, daß er beabsichtige, dem „Gelehrten" Hortensius einen Besuch zu machen, um ihn um ein Urteil über eine seiner Dichtungen zu bitten. Da die beiden Freunde den Tag des Besuches und außerdem den Text des Gedichtes, das Saluste dem Hortensius vorlesen will, in Erfahrung gebracht haben, beschließen sie, dem Saluste einen Streich zu spielen. Nacheinander gehen sie unter dem Namen ihres Freundes zu Hortensius, lesen bzw. stottern ihm die Dichtung

[89]) Vgl. Tallemant des Réaux a.a.O. Bd. II, S. 354 ff.

ihres Freundes vor und bitten ihn um eine Begutachtung. Trotzdem diesem die Angelegenheit verdächtig vorkommt, erfüllt er beiden die Bitte. Als nun Saluste selbst erscheint, und dasselbe Gedicht, das Hortensius nun schon zweimal gehört hat, vorträgt bzw. vorstottert, ist es mit der Geduld des vielbeschäftigten Mannes zu Ende, und er läßt den Dichter aus dem Hause werfen. Als Saluste den Streich seiner Freunde erfährt, macht er gute Miene zu bösem Spiel, begibt sich mit den beiden Übeltätern zu Hortensius und erklärt ihm, sie seien Brüder und hätten viele ihrer Gedichte gemeinsam verfaßt. Mit dieser Erklärung gibt sich Hortensius zufrieden.[90]) (III, 170—174). Weil Sorel den Saluste und notgedrungen auch dessen zwei Freunde als Stotterer auftreten läßt, erhöht sich nicht nur die komische Wirkung des ganzen Vorfalls, sondern es treten auch die Beziehungen zwischen der Romanfigur und dem Dichter Racan noch deutlicher hervor.

Der letzte der Dichter, die wir erwähnen müssen, weil sie mit besonderer Sorgfalt von Sorel portraitiert bzw. karikiert sind, ist Porcheres l'Augier.[91]) Warum Sorel gerade diesen Mann, dessen Name in keiner der gebräuchlichen französischen Literaturgeschichten steht, in seinem Roman auftreten läßt, können wir heute nicht mehr entscheiden. Einige Angaben über sein Leben finden wir bei Tallemant des Réaux.

Honorat l'Augier, sieur de Porcheres, wurde 1566 in der Provence geboren und lebte bis 1653. Den größten Teil seines Lebens hielt er sich in Paris auf. Er hatte dauernde Streitigkeiten wegen seiner Abstammung mit einem anderen in Paris lebenden, adeligen Dichter, der ebenfalls aus der Provence stammte, François d'Arbaud, sieur de Porcheres: „Chauscun d'eux traittoit l'autre de bastard, et sustenoit qu'il n'estoit pas de la maison de Porcheres, assez bonne en ce pays là; mais ils s'accordoient en un point, c'est qu'ils estoient l'un et l'autre de meschants autheurs."[92]) Damit ist auch zugleich die Bedeutung unseres Dichters gewürdigt. Er hat nichts hinterlassen, was verdiente, literarisch bedeutsam genannt zu werden. Trotzdem er sein ganzes Leben unter Geldmangel zu leiden hatte, war er, besonders in seiner Kleidung, ein sehr eitler Mann. „Pour les habits, c'a tousjours esté le plus extravagant homme du monde après M. des Yvetaux, et le plus vain."[93])

Diese beiden Hauptfaktoren im Leben des Porcheres l'Augier, seine Armut und seine Eitelkeit, sind es, die Sorel den erforderlichen Stoff zu einer Karikatur dieses Dichters liefern. Er läßt seinen Zeitgenossen unter dem Namen Musidore auftreten. In einer Buchhandlung macht Francion die Bekanntschaft dieses eigenartigen Mannes. „. . . . , comme voicy venir un

---

90) In Wirklichkeit spielt sich diese Szene zwischen Racan, seinen Freunden de Bueil und Yvronde und der Mlle. de Gourmay ab. Boisrobert schrieb darüber eine Komödie mit dem Titel „Trois Orontes" Paris 1653. Vgl. dazu Tallemant des Réaux, Bd. II, S. 356 ff.

91) Die Schreibung dieses Namens ist verschieden. E. Roy schreibt Porchères-Laugier; G. Reynier: Porchères l'Augier, Tallement des Réaux hat beide Schreibungen.

92) Tallemant des Réaux a.a.O. S. 321, Bd. 4.

93) ibid. Bd. IV, S. 322. Über den Kleidernarren M. des Yvetaux, Bd. I, S. 341 ff.

grand jeune homme maigre et pasle, qui avoit les yeulx esgarez, et la façon toute extraordinaire." (II, 76). Im Verlauf ihrer Unterhaltung teilt Musidore dem Francion mit, daß er Dichter und Kritiker sei. Daraufhin bittet Francion seinen neuen Bekannten, doch einige seiner Dichtungen zu begutachten. Gern ist dieser dazu bereit, aber zugleich regt sich in ihm seine Eitelkeit. „. . . . : car il n'y en a pas trois dans Paris qui se puissent vanter de sçavoir mieux juger d'un vers que moy." (II, 77). Als sie auseinandergehen, lädt Musidore den Francion ein, ihn einmal zu besuchen. Wenige Tage darauf leistet Francion der Einladung Folge. Er begibt sich in die Wohnung Musidores, der in sehr ärmlichen Verhältnissen lebt. Francion gibt uns einen längeren Bericht über seine Armut. So sagt er u. a.: „. . . . , et c'estoit sans doute a cause qu'il ne logeoit qu'en quelque grenier a un sou pour giste avec les aydes a massons. Aussi avoit il esté si miserable que son pauvre equipage me faisoit pitié." (II, 89). Die Einrichtung seines Zimmers besteht aus einem Schemel mit drei Beinen, einem hölzernen Koffer, der zugleich als Tisch dient, und einem von Würmern zerfressenen Bett.

Die große Not, in der er sich meist befindet, trägt er nach außen hin möglichst nicht zur Schau. Francion erkennt die Armut des Musidore erst, als er dessen Wohnung sieht. „Tout cecy me fit juger que la richesse de Musidore n'estoit pas si grande que j'avois pensé, et que si peu qu'il avoit il le mettoit tout sur luy pour paroistre au dehors." (II, 90).

Außerhalb des Hauses zeigt sich Musidore zwar oft ärmlich, aber stets auffällig gekleidet. Besonders bemerkenswert dabei ist, daß er seine Kleidungsstücke nach den Dichtwerken benennt, aus deren Erlös er sich dieselben gekauft hat. So sagt er in Gegenwart Francions zu seinem Diener: „. . . . , apporte moy mon bas de soy de la correction et de l'amplification de la Nymphe amoureuse, donne moy mon haut de chausse du grand Olympe, et mon pourpoint de l'Heliotrope. Je pense, que mon manteau des Lauriers du Triomphe viendra fort bien dessus.[94]) (II, 90—91).

Zum Abschluß dieses Kapitels wollen wir noch auf einige Portraits und Karikaturen eingehen, die wir im Gegensatz zu den vier bisher behandelten nicht als unbedingt wahr bezeichnen dürfen. So haben verschiedene Herausgeber des *Francion* den Bruder Ludwigs XIII., Gaston d'Orléans, unter der Maske des Clerante, jenes lasterhaften Lebemannes aus den Kreisen des Hochadels, zu erkennen geglaubt.[95]) Aber diese Annahme läßt sich nicht halten, denn Jean-Baptiste-Gaston d'Orléans, der dritte Sohn Heinrichs IV. und der Maria von Medici, wurde 1608 geboren, ist also zu der Zeit, als Sorel seinen Roman schreibt, erst 15 Jahre alt. Vielmehr Wahrscheinlichkeit hat dagegen die Annahme von E. Roy[96]), wonach Sorel bei der Darstellung des Clerante mehrere Personen vor Augen geschwebt haben, vor allem drei seiner zeitweiligen Gönner bei

[94]) Hierbei handelt es sich um eine wirkliche Angewohnheit des Porchères l'Augier. Vgl. dazu Tallemant des Réaux a.a.O. Bd. IV, S. 323—324.

[95]) Z. B. in der Ausgabe von E. Colombey a.a.O. S. 224.

[96]) Siehe E. Roy a.a.O. S. 2.

Hofe, die Grafen de Cramail, de Marcilly und de Baradaz. Gewiß kann man sich sehr gut vorstellen, daß Sorel, als er sich verärgert vom Hofleben zurückzieht, seine innere Stimmung zum Ausdruck zu bringen sucht, indem er sich über das Leben und Treiben bei Hofe lustig macht und dabei besonders diejenigen verspottet bzw. karikiert, mit denen er persönlich oft in Berührung gekommen ist. Aber ein vollständiger Beweis für diese Annahme läßt sich deshalb nicht erbringen, weil uns keine Biographien dieser Adeligen zur Verfügung stehen.

Ähnlich liegen die Verhältnisse bei einer andern Figur des Romans, dem Narren Collinet. Möglich, daß wir es hier mit einer Karikatur von Maillet, dem Hofnarren der Königin Margarete, zu tun haben, ebensogut kann aber auch der Dichter Neufgermain gemeint sein. E. Roy, der beste Kenner von Sorels Leben und Werken, glaubt, daß in der Figur des Collinet sowohl Maillet als auch Neufgermain zur Darstellung gebracht sind.[97]) Auch hier läßt sich heute, nachdem die in Frage kommenden Ereignisse 300 Jahre hinter uns liegen, nur schwer eine Entscheidung treffen.

Im Verlauf dieses Kapitels haben wir gesehen, daß Sorel gerade der Portraitierung und Karikierung von Zeitgenossen seine besondere Aufmerksamkeit geschenkt hat. Während er dabei nur die Absicht hatte, seine Zeitgenossen dem allgemeinen Gelächter der Gesellschaft preiszugeben, hat er uns dadurch Gelegenheit gegeben, aus diesen Portraits und Karikaturen wertvolle Rückschlüsse auf Ereignisse und Zustände der damaligen Zeit zu ziehen.

97) Siehe E. Roy a.a.O. S. 78.

Schlussbetrachtung.

Zum Schluß fassen wir das Ergebnis unserer Abhandlung in wenigen Worten zusammen. Wir haben in Sorel einen Mann kennen gelernt, der mit rücksichtsloser Strenge und beißendem Spott alle Fehler seiner Mitmenschen und alle Mißstände öffentlicher und staatlicher Einrichtungen ans Licht zieht und sie dem Gelächter der Masse preisgibt. Sittenlosigkeit des Adels, Geldgier des Bürgertums, Schlechtigkeit der Pariser Unterwelt, Mängel im Schulwesen, unerfreuliche Zustände bei der Rechtsprechung, Stolz und eingebildetes Benehmen einer Reihe bedeutender Zeitgenossen, all das sind Dinge, die vor den Augen unseres Dichters keine Gnade finden, und über die er sich lustig macht, wo er nur kann.

Wir wissen, daß der Roman *La vraie histoire comique de Francion* sich im 17. Jahrhundert ungeheurer Beliebtheit erfreute, wir wissen aber ebensogut und kennen auch die Gründe dafür[1]), daß mit dem Beginn des 18. Jahrhunderts Sorels Ruhm verblaßte und er vollständig der Vergessenheit anheimfiel. Wenn ich auch im Laufe der Zeit, in der ich mich mit dem *Francion* beschäftigt habe, so manche Schwäche im Aufbau und manche Anstößigkeit in der Schilderung einzelner Szenen habe feststellen müssen, so schließe ich mich dennoch infolge der Achtung, die ich durch das eingehende Studium mehrerer seiner Werke vor Sorel und seinem Schaffen bekommen habe, den Worten C. Bauers an, der seine Betrachtungen über den *Francion,* den bedeutendsten Roman, den uns Sorel hinterlassen hat, wie folgt schließt:[2]) „Aber der ‚*Francion*' bietet auch dem modernen Leser eine äußerst interessante Lektüre. Wir besitzen aus seiner Zeit kein so umfassendes und eingehendes Kulturbild wie diesen Roman, und die Fülle amüsanter Episoden, die treffende Satire und der urwüchsige Humor verleihen ihm einen Reiz, dem sich der Leser nicht entziehen kann. Endlich spricht aus dem Buche ein so unerschrockener Sinn, ein so gesundes Empfinden, eine so starke, kraftvolle Persönlichkeit, daß wir dem Verfasser unsere Achtung, ja Bewunderung nicht versagen können."

---

[1]) Vgl. S. 3—4.
[2]) C. Bauer a. a. O. S. 381.

Lebenslauf.

Am 9. Mai 1912 wurde ich, Karl Letsch, protestantischer Konfession, als Sohn des Verwaltungsinspektors Karl Letsch und seiner Ehefrau Luise geb. Müller in Wiesbaden geboren. Die Jahre 1914—19 verbrachte ich bei meinen Großeltern in Diez a. d. Lahn. Von Ostern 1918 bis Herbst 1919 besuchte ich die dortige Volksschule. Dann trat ich Ostern 1922, nach $2^1/_2$jährigem Besuch einer Mittelschule, in die Sexta des Realgymnasiums zu Wiesbaden ein, verblieb dort aber nur ein Jahr. Ostern 1923 wurde unsere Familie von der französischen Besatzungsbehörde aus dem besetzten Gebiet ausgewiesen und siedelte nach Münster in Westf. über. In Münster besuchte ich acht Jahre lang das Städt. Realgymnasium, das ich Ostern 1931 mit dem Zeugnis der Reife verließ, um mich dem Studium der neueren Sprachen zu widmen. Vom Sommer-Semester 1931 bis zum Winter-Semester 1935/36 war ich an der Westfälischen Wilhelms-Universität zu Münster als Student der neueren Sprachen eingeschrieben. Meine akademischen Lehrer waren vornehmlich die Herren Prof. Heinermann, Hielscher, Kabitz, Keller, Lerch und Wust. Ihnen allen spreche ich meinen ehrerbietigsten Dank aus. Zu ganz besonderem Dank bin ich meinem hochverehrten Lehrer, Herrn Prof. Dr. Heinermann, verpflichtet, der mir die Anregung zu vorliegender Arbeit gab und mir zu jeder Zeit mit Rat und Tat gern zur Seite stand.